

Λεμεσός  
Θέατρο Ριάλτο  
Limassol  
Rialto Theatre

Λευκωσία  
Κινηματογράφος Ζήνα  
Nicosia  
Zena Palace

12-20  
Απριλίου  
April  
2024

**22<sup>ο</sup> ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ  
ΜΕΡΕΣ ΚΥΠΡΟΣ**

**22<sup>ND</sup> CYPRUS  
FILM DAYS  
INTERNATIONAL  
FESTIVAL**

Διοργανωτές  
Organisers



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΙΣΤΕΥΜΑΤΟΣ  
ΤΑΧΙΝΑ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΠΟΛΙΤΕΙΣΜΟΥ

**Rialto**

## Περιεχόμενα Contents

### 4

Χαιρετισμός Υφυπουργού Πολιτισμού  
Welcome Address by the Deputy  
Minister of Culture

### 6

Χαιρετισμός Προέδρου Δ.Σ.  
Θεάτρου Ριάλτο  
Welcome Address by the  
President of the Rialto Theatre's  
Board of Directors

### 8

Χαιρετισμός Δημάρχου Λευκωσίας  
Welcome Address by the  
Mayor of Nicosia

### 9

Χαιρετισμός Δημάρχου Λεμεσού  
Welcome Address by the Mayor  
of Limassol

### 10

Καλλιτεχνικοί Διευθυντές  
Artistic Directors

### 12

Σημείωμα Καλλιτεχνικών Διευθυντών  
Note by the Artistic Directors

### 16

Διεθνής Κριτική Επιτροπή  
International Jury

### 19

Το Βραβείο  
The Award

### 22

Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Διεθνές Διαγωνιστικό  
Τμήμα Glocal Images  
Glocal Images International  
Competition Section

### 46

Viewfinder  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
Viewfinder  
A Close-up of Contemporary  
World Cinema

### 58

Η Κριτική Επιτροπή  
παρουσιάζει  
The Jury presents

### 66

Ειδική Προβολή  
Special Screening

### 70

Taste of Indie

### 76

Εργαστήρια και Μάστερκλας  
Workshops and Masterclasses

### 82

Κινηματογραφικές Μέρες  
για Παιδιά και Νέους  
Cyprus Film Days for  
Children and Youth

### 104

Dot.on.the.Map  
Industry Days

### 114

Συντελεστές  
Credits

Λεμεσός  
Θέατρο Ριάλτο

Limassol  
Rialto Theatre

	11:00	16:00	18:00	20:00	22:00
<b>12.04</b> Παρασκευή Friday				Τελετή Έναρξης Opening Ceremony & Κάμια Νύμφη Πεταλούδα Embryo Larva Butterfly (91')	Πάρτι Έναρξης Πλατεία Ηρώων Opening Party Heroes' Square
<b>13.04</b> Σάββατο Saturday	The Apple Day (80')	Nezouh (103')		Animal (116')	Perfect Days (123')
<b>14.04</b> Κυριακή Sunday	Adventures in the Land of Asha (89')	Big Dreams (102')		Dreaming & Dying (77')	Μονοκατοικία Detached House (89')
<b>15.04</b> Δευτέρα Monday			Πίσω από τις Θημωνιές Behind the Haystacks (118')	78 Days (85')	The Old Oak (113')
<b>16.04</b> Τρίτη Tuesday				Mussolini's Sister (70')	Afire (103')
<b>17.04</b> Τετάρτη Wednesday			A Strange Path (83')	The Teacher (115')	Green Border (147')
<b>18.04</b> Πέμπτη Thursday				Inshallah a Boy (113')	Slow (108')
<b>19.04</b> Παρασκευή Friday				Πέντε Σελίνια Νάιλον Five Shilling Nylon (117')	Do not Expect too Much from the End of the World (163')
<b>20.04</b> Σάββατο Saturday				Africa Star (107')	Τελετή Λήξης & Βράβευσης Closing & Awards Ceremony

Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A close-up of  
Contemporary World  
Cinema

Η Κριτική Επιτροπή  
παρουσιάζει  
The Jury presents

Λευκωσία  
Ζήνα Πάλας

Nicosia  
Zena Palace

	11:00	15:00	16:00	18:00	20:00	22:00	00:00
<b>12.04</b> Παρασκευή Friday							
<b>13.04</b> Σάββατο Saturday	Adventures in the Land of Asha (89') K-Cineplex	Big Dreams (102')* K-Cineplex		Bye Bye Tiberias (82')	Μονοκατοικία Detached House (89')	Πάρτι Έναρξης Πλατεία Ζ. Πάλας Opening Party Z. Palace Patio	
<b>14.04</b> Κυριακή Sunday	The Apple Day (80')* K-Cineplex	Nezouh (103')* K-Cineplex	Smithereens (83')	A Strange Path (83')	78 Days (85')	Animal (116')	
<b>15.04</b> Δευτέρα Monday				Dreaming & Dying (77')	Πέντε Σελίνια Νάιλον Five Shilling Nylon (117')	The Teacher (115')	
<b>16.04</b> Τρίτη Tuesday				Slow (108')	Κάμια Νύμφη Πεταλούδα Embryo Larva Butterfly (91')	Perfect Days (123')	
<b>17.04</b> Τετάρτη Wednesday				Black Box (120') 17:00 Masterclass	Inshallah a Boy (113')	Do not Expect too Much from the End of the World (163')	
<b>18.04</b> Πέμπτη Thursday					Africa Star (107')	Green Border (147')	
<b>19.04</b> Παρασκευή Friday					Afire (103')	The Old Oak (113')	Baghead (84')
<b>20.04</b> Σάββατο Saturday							

Για Παιδιά και Νέους  
For Children and Youth

Taste of Indie

Ειδική Προβολή  
Special Screening

\* Στη Λευκωσία, οι προβολές για παιδιά και νέους πραγματοποιούνται:  
The Children & Youth films in Nicosia, will be screened at:  
K-Cineplex, The Mall of Cyprus.

## Χαιρετισμός Υφυπουργού Πολιτισμού



Την εικοστή δεύτερη έκδοσή του συμπληρώνει εφέτος το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2024, ο σημαντικότερος πολιτιστικός θεσμός στον τομέα του κινηματογράφου στην Κύπρο, και μία καθοριστικής σημασίας διοργάνωση του Υφυπουργείου Πολιτισμού, που πραγματοποιείται σε συνεργασία με το Θέατρο Ριάλτο.

Με το βλέμμα στραμμένο προς τις μεγάλες προκλήσεις που βιώνει σήμερα η ανθρωπότητα, σε αυτή τη φετινή διοργάνωση, το Φεστιβάλ παραμένει ανήσυχο, καινοτόμο, ουσιώδες και σταθερά προσανατολισμένο προς το παγκόσμιο κινηματογραφικό γίνεσθαι. Στόχος του είναι να συμβάλει ενεργά και έμπρακτα στη διεύρυνση των οριζώντων του κινηματογραφικού τομέα στην Κύπρο, αποτελώντας σημείο συνάντησης ανάμεσα στο απαιτητικό σινεφίλ κοινό της Κύπρου και το έργο ταλαντούχων σκηνοθετών.

Με έντονο διεθνή χαρακτήρα και εξωστρέφεια, οι Κινηματογραφικές Μέρες θα φέρουν στις οθόνες του Θεάτρου Ριάλτο στη Λεμεσό και του Ζήνα Πάλας στη Λευκωσία, σε επιμέλεια των Καλλιτεχνικών Διευθυντών, Αργυρώς Νικολάου και Μάριου Λιζίδη, ένα δυναμικό, πρωτοποριακό πρόγραμμα πολυβραβευμένων ταινιών, ένα πολλά υποσχόμενο διεθνές διαγωνιστικό με ταινίες από όλο τον κόσμο· και, τέλος, το εξαιρετικά σημαντικό διαγωνιστικό τμήμα κυπριακών ταινιών για το οποίο μπορούμε να αισθανόμαστε μόνο υπερηφάνεια. Κατά τη διάρκεια του φεστιβάλ, τις προβολές πλαισιώνει εφέτος ένα εμπλουτισμένο παράλληλο πρόγραμμα με έμφαση στις εκπαιδευτικές δράσεις, με εργαστήρια και μάστερκλας από ειδικούς, απευθυνόμενα τόσο σε επαγγελματίες όσο και στο ευρύ κοινό.

Επιπλέον, για δέκατη χρονιά, το Φεστιβάλ απευθύνεται και στους νέους σινεφίλ, οι οποίοι έχουν αποκλειστικά δικό τους πρόγραμμα, τις «Κινηματογραφικές Μέρες για Παιδιά και Νέους», σε επιμέλεια της καλλιτεχνικής διευθύντριας του τμήματος, Αθηνάς Ξενίδου. Στο πλαίσιο αυτό, σε συνεργασία και με την εκπαίδευση, θα προβληθεί σειρά εξαίρετων ταινιών και θα διοργανωθούν πρακτικά εργαστήρια με επαγγελματίες του χώρου, ειδικευμένους στην εκμάθηση του μέσου σε μικρές ηλικίες, απευθύνοντας προς τα παιδιά μας κάλεσμα για «ανθεκτικότητα» μέσα από το οπτικοακουστικό μέσο και τις νέες τεχνολογίες.

Συγχρονίζοντας τον βηματισμό του με διεθνή φεστιβάλ και κορυφαίες διοργανώσεις του εξωτερικού, το Φεστιβάλ υλοποιεί για πέμπτη συνεχή χρονιά το ραγδαία εξελισσόμενο και καινοτόμο Dot.on.the.Map Industry Days, μία πλατφόρμα δικτύωσης, συμπαραγωγής και επιμόρφωσης για επαγγελματίες του κινηματογράφου από την περιοχή της Μεσογείου, με επικεφαλής τη σκηνοθέτρια και παραγωγό Δανάη Στυλιανού. Αξίζει να τονισθεί ότι το Dot.on.the.Map Industry Days κατάφερε σε διάστημα μόλις τεσσάρων ετών, και εν μέσω πανδημίας, να ενθαρρύνει διεθνείς συνεργασίες, να συνεισφέρει στην κινητικότητα του κινηματογραφικού τομέα και να καταστήσει την Κύπρο κομβικό σημείο συνάντησης των επαγγελματιών του κλάδου.

Κλείνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω τα διακεκριμένα μέλη της διεθνούς Κριτικής Επιτροπής που αποδέχτηκαν την πρόσκλησή μας και θα βρίσκονται μαζί μας στην Κύπρο για να επιτελέσουν το απαιτητικό έργο της βράβευσης. Θα ήθελα, επίσης, να συγχαρώ θερμά τους Καλλιτεχνικούς Διευθυντές του Φεστιβάλ, Αργυρώ Νικολάου και Μάριο Λιζίδη, για τη σκληρή δουλειά, την αφοσίωση και το υψηλό αισθητικό αποτέλεσμα της φετινής διοργάνωσης. Θα ήταν παράλειψή μου να μην ευχαριστήσω τον συνοδοιπόρο μας στο έργο αυτό, το Θέατρο Ριάλτο, που συνδιοργανώνει και φιλοξενεί το Φεστιβάλ, και συγκεκριμένα τη μέχρι πολύ πρόσφατα Γενική Διευθύντριά του, Γεωργία Ντέτσερ, η οποία μετά από δεκαετίες πολύτιμης πολιτιστικής δράσης, παραδίδει φέτος τα ηνία στον νέο διευθυντή του Θεάτρου, Αλέξη Βασιλείου. Αμφότερους τους ευχαριστώ θερμά, καθώς και όλη την ομάδα του Φεστιβάλ, των συνεργατών μου στο Υφυπουργείο και του Ριάλτο, χάρη στη συμβολή των οποίων γίνεται εφικτή η σπουδαία αυτή διοργάνωση.

Ειδικές ευχαριστίες απευθύνω, τέλος, σε όλους μας τους χορηγούς και υποστηρικτές του Φεστιβάλ, κυρίως στους Δήμους Λεμεσού και Λευκωσίας, και στο ΡΙΚ για την πολύτιμη συνεργασία και αρωγή τους.

Εύχομαι κάθε επιτυχία στο 22<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος και στους διαγωνιζόμενους σκηνοθέτες και σκηνοθέτριες.

Δρ. Βασιλική Κασσιανίδου

## Welcome Address by the Deputy Minister of Culture

Keeping pace with international festivals and prestigious events, the Festival runs, for the fifth consecutive year, the rapidly evolving and ground-breaking Dot.on.the.Map Industry Days, the networking, co-production, and training platform for film professionals from the Mediterranean region, headed by director and producer Danae Stylianou. It is worth noting that in merely four years, and amidst the pandemic, Dot.on.the.Map Industry Days has successfully encouraged new partnerships, contributed to the mobility of the cinematic sector, and elevated Cyprus to a popular gathering place for film professionals.

In closing, I would like to thank the distinguished members of the Jury for accepting our invitation to join us in Cyprus for the demanding task of deciding the winners. I would also like to extend warm thanks to the Festival's Artistic Directors, Argyro Nicolaou and Marios Lizides, for their hard work and dedication, as well as for the high aesthetic and quality value of this edition. I would be remiss not to thank our valued partner in this venture, the Rialto Theatre, for co-organising and hosting the Festival; more particularly Georgia Doetzer, until recently the Rialto's Chief Executive Director, who after decades of invaluable cultural engagement, has passed the baton to the new Chief of the Rialto, Alexis Vassiliou. I extend heartfelt thanks to both, as well as to the entire Festival team, my collaborators at the Deputy Ministry of Culture and the Rialto team, whose dedicated work has got this notable event up and running.

Finally, I would like to thank the Festival's sponsors and supporters, mainly the Municipalities of Limassol and Nicosia, and the CyBC for their precious assistance and invaluable support.

I wish great success to the 22<sup>nd</sup> Cyprus Film Days International Festival and to all competing film directors.

Dr Vasiliki Kassianidou

This year marks the 22<sup>nd</sup> edition of Cyprus Film Days International Festival, Cyprus' foremost cultural institution celebrating the art of cinema, an important event organised by the Deputy Ministry of Culture in collaboration with the Rialto Theatre.

Turning its gaze to the major challenges facing humanity today, the Festival remains inquisitive, innovative, substantial, and steadfastly devoted to global cinematic developments. It aims to make an active and effective contribution to expanding the horizons of Cinema in Cyprus, becoming a meeting point between the island's exigent cinephiles and the work of talented directors.

Boasting a vividly international air and manifestly extroverted under the curatorial guidance of its Artistic Directors, Argyro Nicolaou and Marios Lizides, Cyprus Film Days IF brings to the screens of Limassol's Rialto Theatre and Nicosia's Zena Palace a robust and exciting line-up of award-winning films, a highly promising international competition section with films from across the globe, and the truly vital national competition section that makes all of us immensely proud. Also, an enriched programme of parallel events, leaning heavily upon educational workshops and masterclasses led by film experts, is addressed to professionals and the wider audience alike.

For the tenth year now, the Festival has launched a special call to young cinephiles with Cyprus Film Days for Children and Youth, curated by Artistic Director Athena Xenidou. A selection of critically acclaimed films for children and youth will be screened in collaboration with the Education Sector, whereas practical workshops will be led by professionals trained to teach the medium to younger audiences; the festival launches a call for "resilience" through the audiovisual medium and new technologies.

## Χαιρετισμός Προέδρου Δ.Σ. Θεάτρου Ριάλτο



Σας καλωσορίζω στην 22<sup>η</sup> έκδοση του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2024, μιας από τις μεγαλύτερες και σημαντικότερες διοργανώσεις του νησιού, που κατάφερε να εδραιωθεί μέσα από την αγάπη και τη στήριξη των δημιουργών και του κοινού, αλλά κυρίως λόγω του ξεκάθਾਰου και καινοτόμου οράματος των διοργανωτών του, του Υφυπουργείου Πολιτισμού και του Θεάτρου Ριάλτο.

Ο θεσμός επιστρέφει και φέτος στις οθόνες του Θεάτρου Ριάλτο και του Κινηματογράφου Ζήνα Πάλας με ένα εμπνευσμένο πρόγραμμα που περιλαμβάνει ανάμεσα σε άλλα ειδικές προβολές, διεθνώς βραβευμένες ταινίες και ένα πολυεπίπεδο και πλούσιο σε θεματικές διαγωνιστικό πρόγραμμα, φέρνοντας όπως και κάθε χρόνο στο προσκήνιο κυπριακές παραγωγές ή συμπαραγωγές. Το πρόγραμμα επιμελήθηκαν οι Καλλιτεχνικοί Διευθυντές του φεστιβάλ, η σκηνοθέτρια Αργυρώ Νικολάου και ο σκηνοθέτης Μάριος Λιζίδης.

Αναπόσπαστο και πολύτιμο μέρος του φεστιβάλ είναι το τμήμα Κινηματογραφικές Μέρες για Παιδιά και Νέους, το πρόγραμμα του οποίου επιμελήθηκε για πρώτη φορά φέτος η Αθηνά Ξενίδου. Το πρόγραμμα προτείνει διακεκριμένες ταινίες που έχουν στο επίκεντρό τους κοινωνικά θέματα καθώς και εργαστήρια και δράσεις για νέους και παιδιά.

Η πολύ σημαντική πλατφόρμα συμπαραγωγής, επιμόρφωσης και δικτύωσης, Dot.on.the.Map Industry Days, θα διεξαχθεί για 5<sup>η</sup> χρονιά με επικεφαλής τη σκηνοθέτρια Δανάη Στυλιανού. Η φετινή έκδοση του Dot.on.the.Map προσέλκυσε ακόμη μεγαλύτερο αριθμό επαγγελματιών του κινηματογράφου από την Κύπρο και το εξωτερικό, αποδεικνύοντας πόσο επωφελές είναι το έργο που επιτελεί στον τομέα της επιμόρφωσης και της δικτύωσης.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά τους Καλλιτεχνικούς Διευθυντές του Φεστιβάλ, Αργυρώ Νικολάου και Μάριο Λιζίδη, την Αθηνά Ξενίδου, Καλλιτεχνική Διευθύντρια του τμήματος για παιδιά και νέους, και τη Δανάη Στυλιανού, επικεφαλής του προγράμματος Dot.on.the.Map Industry Days. Ευχαριστώ, επίσης, την Οργανωτική Επιτροπή, επικεφαλής της οποίας είναι η Δρ. Έλενα Χριστοδουλίδου, Ανώτερη Μορφωτική Λειτουργός του Τμήματος Σύγχρονου Πολιτισμού, τον Γενικό Διευθυντή του Θεάτρου Ριάλτο, Αλέξη Βασιλείου, την ομάδα του Θεάτρου Ριάλτο, την Οργανωτική Διευθύντρια Διαμάντω Στυλιανού, τα μέλη της Διεθνούς Κριτικής Επιτροπής και όλους τους πολύτιμους συνεργάτες και χορηγούς.

Έχοντας τη σκέψη μας στραμμένη στον πόλεμο και στις βιαιότητες που διαπράττονται δίπλα μας, ας επιτρέψουμε έστω και για λίγο να μας εμπνεύσει, να μας προβληματίσει αλλά και να μας συγκινήσει η έβδομη τέχνη.

Καλή επιτυχία και καλή θέαση!

Δάφνη Πίττα Διογένους

## Welcome Address by the President of the Rialto Theatre's Board of Directors

Welcome to the 22<sup>nd</sup> edition of Cyprus Film Days International Festival, one of the island's largest and most vibrant events. The CFD has flourished through the love and support of its creators and the audience, fueled by the clear, groundbreaking vision of its organisers, the Deputy Ministry of Culture and the Rialto Theatre.

The festival is back on the screens of Rialto Theatre and Zena Palace Cinema with an inspired programme comprising, among others, of special screenings, films of international acclaim and a multilayered, thematically diverse competition programme, with Cypriot productions or co-productions taking centre stage like every year. The programme has been curated by the festival's artistic directors, filmmakers Argyro Nicolaou and Marios Lizides.

Cyprus Film Days for Children and Youth, an inextricable and invaluable section of the festival, is curated this year for the first time by Athena Xenidou. CFD for Children and Youth sets the scene for a programme of celebrated films grappling with social issues whilst hosting workshops and actions for young people and children.

Now in its fifth edition, the potent co-production, training and networking platform Dot.on.the.Map Industry Days headed by director Danae Stylianou has attracted an even larger number of film professionals from Cyprus and abroad, a token of its meaningful engagement in training and networking activities.

Warm thanks are in order for the CFD artistic directors, Argyro Nicolaou and Marios Lizides; Athena Xenidou, the artistic director of the Children and Youth section, and Danae Stylianou, head of Dot.on.the.Map Industry Days.

I am also thankful to the Organising Committee, headed by Dr Elena Christodoulidou, Senior Cultural Officer at the Deputy Ministry of Culture – Department of Contemporary Culture; the Rialto's Chief Executive Director, Alexis Vassiliou; the Rialto Theatre team; the CFD Festival Manager, Diamanto Stylianou, the Jury and all our valuable associates and sponsors.

Even though our thoughts are turned to the war and the atrocities committed in our vicinity, let us allow ourselves to be inspired, intrigued, and emotionally moved by the seventh art.

Enjoy the festival!

Daphne Pitta Diogenous

## Χαιρετισμός Δημάρχου Λευκωσίας

Υποδεχόμαστε και φέτος με μεγάλη χαρά το 22<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2024 στη Λευκωσία, το οποίο τελεί υπό την αιγίδα του Δήμου Λευκωσίας. Φέτος θα πραγματοποιηθεί από τις 12 μέχρι τις 20 Απριλίου 2024 σε Λεμεσό και Λευκωσία.

Πρόκειται για ένα σπουδαίο θεσμό που φέρνει μαζί του τον πλούτο της κινηματογραφικής τέχνης από όλο τον κόσμο. Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος αποτελεί μια πλατφόρμα που ενώνει πολιτισμούς, προάγει την κινηματογραφική τέχνη, ενώ ταυτόχρονα τα φώτα της μεγάλης οθόνης γίνονται μέσο έκφρασης, και οι ιστορίες που αφηγούνται διευρύνουν τον πνευματικό μας ορίζοντα.

Αποτελεί μια μοναδική στο είδος της διαπολιτισμική γιορτή της κινηματογραφικής τέχνης στην Κύπρο. Ένα φεστιβάλ που ενώνει καλλιτέχνες, κοινό και τέχνες πέρα από σύνορα και περιορισμούς και που προβάλλει τη Λευκωσία και την Κύπρο ως γέφυρα μεταξύ ηπειρών και πολιτισμών.

Η φιλοσοφία του Φεστιβάλ συμβαδίζει απόλυτα με την πολιτιστική φιλοσοφία του Δήμου Λευκωσίας, η οποία προάγει ένα ευρύ φάσμα πολιτισμικής και καλλιτεχνικής έκφρασης. Ο Δήμος Λευκωσίας στέκεται πάντοτε αρωγός στον καλλιτεχνικό κόσμο και σε πολιτιστικές εκδηλώσεις και είναι περήφανος που στηρίζει αυτή την ξεχωριστή διοργάνωση που τιμά την Κύπρο διεθνώς.

Εκφράζω τα συγχαρητήριά μου στους διοργανωτές της εκδήλωσης –το Τμήμα Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού της Κύπρου και το Θέατρο Ριάλτο– καθώς και σε όλους όσους έχουν συμβάλει στη διοργάνωση του Φεστιβάλ.

Σας ευχαριστώ,  
Κωνσταντίνος Γιωρκάτζης

## Welcome Address by the Mayor of Nicosia

It is with great joy that we welcome the 22<sup>nd</sup> Cyprus Film Days International Festival 2024 in Nicosia, held under the auspices of Nicosia Municipality. This festival edition will take place from 12 to 20 April 2024 in Limassol and Nicosia.

A seminal institution, infused with the wealth of the filmmaking craft from across the globe, Cyprus Film Days International Festival has made a name for itself as a platform where different cultures converge to relish the art of cinema and where the lights of the big screen shine bright as a medium of creative expression, telling stories that broaden our mindset.

The Festival is a unique intercultural celebration of the art of Cinema in Cyprus, bringing creatives, audience, and arts together, beyond borders and restrictions, elevating Nicosia and Cyprus to a bridge that unites different continents and civilisations.

The philosophy behind the Festival is entirely in harmony with the cultural philosophy of Nicosia Municipality, setting out to forge a broad spectrum of cultural and artistic expression. Nicosia Municipality has consistently stood up for the art world, fostering a plethora of cultural activities. We are therefore proud to support this special event that has won international acclaim for Cyprus.

I would like to congratulate the organisers –the Department of Contemporary Culture of Cyprus Deputy Ministry of Culture and the Rialto Theatre– as well as everyone who has contributed to the success of this remarkable Festival edition.

Thank you,  
Constantinos Yiorakadjis

## Χαιρετισμός Δημάρχου Λεμεσού

Ο Δήμος Λεμεσού έχει και φέτος τη χαρά να φιλοξενεί και να στηρίζει το 22<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2024, που λαμβάνει χώρα από 12 έως 20 Απριλίου 2024. Αυτό, σαφέστατα είναι το μεγαλύτερο φεστιβάλ κινηματογράφου της Κύπρου, το οποίο συνδιοργανώνεται από το Τμήμα Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού και το Θέατρο Ριάλτο που πάντα προσφέρει ενδιαφέρουσες εκδηλώσεις στα πολιτιστικά και καλλιτεχνικά δρώμενα της πόλης μας. Είναι ένα σημαντικό φεστιβάλ που προβάλλει και αναδεικνύει τον ανεξάρτητο τοπικό και παγκόσμιο κινηματογράφο, ενώ αποτελεί ταυτόχρονα σημείο επαφής του κινηματογράφου φιλικού κοινού με σύγχρονους δημιουργούς. Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος θεωρείται πια ένας σημαντικός θεσμός που συμβάλλει ταυτόχρονα στην ενίσχυση της κυπριακής κινηματογραφικής παραγωγής, συνιστώντας πλατφόρμα δημιουργίας για τους καλλιτέχνες της πατρίδας μας που ασχολούνται με την κινηματογραφική παραγωγή, σκηνοθέτες, ηθοποιούς, σεναριογράφους, μουσικοσυνθέτες και άλλες συναφείς ειδικότητες. Οι ταινίες που προβάλλονται στο Φεστιβάλ προωθούν τον κινηματογράφο ως μια μορφή τέχνης που είναι ταυτόχρονα και ένα εξαιρετικό μέσο διαπολιτισμικού διαλόγου.

Ο Δήμος Λεμεσού δείχνει έμπρακτα το ενδιαφέρον του για το Φεστιβάλ στηρίζοντας τις διάφορες δράσεις του στην Πλατεία Ηρώων και στη γύρω από το Ριάλτο περιοχή, και χορηγώντας κάθε χρόνο το Βραβείο Καλύτερης Ερμηνείας για Κυπριακή Ταινία στο Διαγωνιστικό Τμήμα του Φεστιβάλ. Δεν έχω παρά να ευχηθώ καλή επιτυχία και να δώσω θερμά συγχαρητήρια τόσο στο Υφυπουργείο Πολιτισμού όσο και στο Θέατρο Ριάλτο για τη συνδιοργάνωση ενός πραγματικά σημαντικού πολιτιστικού γεγονότος που συνεισφέρει σε μεγάλο βαθμό στην ανάπτυξη και ενημέρωση, τόσο του γενικού όσο και του επαγγελματικού κοινού, περί της κινηματογραφικής δημιουργίας. Τα συγχαρητήριά μου εκτείνονται επίσης στους καλλιτεχνικούς διευθυντές του Φεστιβάλ Μάριο Λιζίδη και Αργυρώ Νικολάου.

Νίκος Νικολαΐδης

## Welcome Address by the Mayor of Limassol

The Municipality of Limassol is indeed very pleased to welcome and support the 22<sup>nd</sup> Cyprus Film Days International Festival 2024, taking place from 12 to 20 April 2024, which is undoubtedly the most important film event of Cyprus, co-organised by the Department of Contemporary Culture of the Deputy Ministry of Culture and the Rialto Theatre. The latter has constantly contributed to the culture of our city by hosting and organising a multitude of interesting events. Cyprus Film Days International Film Festival is a significant festival, showcasing and promoting the independent local and world cinema, while also constituting a meeting hub for cinephiles and filmmakers alike. It is an institutional event of great importance that enhances and supports Cypriot film productions while being a creative platform for local artists who are film professionals, such as film directors, actors, screenwriters, composers, etc. The films screened in this year's Festival promote cinema as a form of art and an excellent tool of intercultural dialogue.

The Municipality of Limassol actively and practically encourages the Festival, both by supporting the events held around Heroes' Square and the neighbouring area, as well as by sponsoring the Best Performance Award in the Cypriot Films Competition Section. I would like to wish best of success to this year's Festival and congratulate the Deputy Ministry of Culture and the Rialto Theatre for co-organising a truly invaluable cultural event that highly contributes to the cinematographic evolution and the relevant updating of the public, general and professional alike. My congratulations are also extended to the artistic directors Argyro Nicolaou and Marios Lizides.

Nicos Nicolaidis



Η **Αργυρώ Νικολάου** είναι σκηνοθέτρια και ακαδημαϊκός. Έχει διδάξει μαθήματα κινηματογραφικών σπουδών και λογοτεχνίας στα πανεπιστήμια Πρίνστον, Κολούμπια και Μπαρντ στις ΗΠΑ. Οι μικρού μήκους ταινίες της έχουν προβληθεί σε φεστιβάλ στην Ευρώπη και στις ΗΠΑ (Tallinn Black Nights, Drama International Short Film Festival, Los Angeles Greek Film Festival, DC Shorts) και έχει διοργανώσει ή λάβει μέρος σε κινηματογραφικά και εικαστικά προγράμματα σε Νέα Υόρκη, Αθήνα και Κύπρο. Κείμενά της έχουν δημοσιευθεί, μεταξύ άλλων, στο Boston Art Review, MoMA post και American Historical Review. Η Αργυρώ είναι κάτοχος διδακτορικού Συγκριτικής Λογοτεχνίας και Κριτικής Πρακτικής Μέσων από το Πανεπιστήμιο Χάρβαρντ, ενώ το 2018-2019 συνεργάστηκε με το Μουσείο Μοντέρνας Τέχνης (MoMA) στη Νέα Υόρκη ως ερευνήτρια στο επιμελητικό τμήμα 'Media and Performance'. Η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία, *Εκσκαφείς* (υπό ανάπτυξη) έλαβε μέρος στο πρόγραμμα Midpoint Feature Launch και απέσπασε το βραβείο Connecting Cottbus στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Κάρλοβι Βάρου το 2023. Η Αργυρώ είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου και του Συνδέσμου Εικαστικών Καλλιτεχνών και Θεωρητικών Τέχνης.



Ο **Μάριος Λιζίδης** είναι βραβευμένος σκηνοθέτης, κινηματογραφιστής και μοντέρ. Είναι απόφοιτος του Πανεπιστημίου του Εδιμβούργου (Edinburgh College of Art) με ειδίκευση στο Δημιουργικό Ντοκιμαντέρ. Από το 2019 υπηρετεί στο διοικητικό συμβούλιο της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου. Έχει διδάξει πρακτική και ιστορία του ντοκιμαντέρ και του εναλλακτικού κινηματογράφου. Το τελευταίο του ντοκιμαντέρ μικρού μήκους με τίτλο *Wax and Feathers*, προβλήθηκε στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Εδιμβούργου, στο διεθνές φεστιβάλ Ji.hlava και στις Νύχτες Πρεμιέρας-Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, μεταξύ άλλων. Η ίδια ταινία, έχει κερδίσει τα βραβεία καλύτερης ταινίας και καλύτερης σκηνοθεσίας στο 9<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου (ISFFC), Ειδικό Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο Los Angeles Greek Film Festival (LAGFF), βραβείο κοινού στο Paphos International Film Festival (PIFF) και Cinematic Achievement Award στο Φεστιβάλ tisffest. Είναι απόφοιτος της Ακαδημίας Ji.hlava και μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

**Argyro Nicolaou** is a filmmaker and academic. She has taught film studies and literature at Princeton and Columbia Universities, as well as Bard College, New York. Her short films have screened at festivals in Europe and the US (Tallinn Black Nights, Drama International Short Film Festival, Los Angeles Greek Film Festival, DC Shorts) while she has also organised and taken part in film and visual arts programming in New York, Greece and Cyprus. Her writing has been published in the Boston Art Review, MoMA post, and the American Historical Review. Argyro received a PhD in Comparative Literature and Critical Media Practice from Harvard University, while in 2018-19 she worked for the curatorial Department of Media and Performance at the Museum of Modern Art (MoMA) in New York. Her first feature film, *Excavators* (in development) was part of Midpoint Institute's Feature Launch programme and received the Connecting Cottbus Award at Karlovy Vary IFF in 2023. Argyro is a member of the European Film Academy, the Directors Guild of Cyprus and the Visual Artists and Art Theorists Association.

**Marios Lizides** is an award-winning filmmaker, cinematographer and editor. He graduated from Edinburgh College of Art with a specialisation in Creative Documentary. Since 2019, he has been serving as a board member of the Directors Guild of Cyprus. He has taught practice and history of documentary and alternative cinema. His short experimental documentaries have premiered at Ji.hlava International Documentary Film Festival, and have screened at Edinburgh International Film Festival and Athens International Film Festival among others. His graduation short *Wax and feathers* has won Best Film & Best Directing Awards at the 9<sup>th</sup> International Short Film Festival of Cyprus, Special Jury Award at Los Angeles Greek Film Festival (LAGFF), Audience Award at Paphos International Film Festival and Cinematic Achievement Award at tisffest, Thessaloniki. He is a Ji.hlava Academy graduate and an EFA member.

Αγαπητές/οί φίλες και φίλοι,

Καλώς ήρθατε σε άλλη μία έκδοση του αγαπητού σε όλους μας Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος. Με μεγάλη χαρά σας καλωσορίζουμε στο πάντα φιλόξενο Θέατρο Ριάλτο στη Λεμεσό και στον εμβληματικό για τη Λευκωσία Κινηματογράφο Ζήνα Πάλας, για την καθιερωμένη ετήσια γιορτή του σινεμά.

Στους ζοφερούς καιρούς που διανύουμε, δύσκολα βρίσκει κανείς λόγο να χαίρεται: ο πόλεμος μαίνεται σε τόσα μέτωπα ανά τον κόσμο, ενώ σε απόσταση αναπνοής από εμάς, παρακολουθούμε με φρίκη τις αποτρόπαιες σκηνές που εκτυλίσσονται στη Γάζα, με δεκάδες χιλιάδες νεκρούς αμάχους και σχεδόν δύο εκατομμύρια εκτοπισμένους. Το γεγονός ότι μας δίνεται η ευκαιρία σήμερα να μοιραστούμε το έργο καταξιωμένων και ανερχόμενων δημιουργών σε μία ζεστή και φιλόξενη ατμόσφαιρα αποτελεί πράγματι προνόμιο που δεν θεωρούμε δεδομένο, αλλά και ευθύνη που δεν αντιμετωπίζουμε με ελαφρότητα.

Η κινηματογραφική τέχνη, άλλωστε, δεν υφίσταται εν κενώ, ούτε μπορεί να παραμείνει αποστασιοποιημένη από το κοινωνικοπολιτικό πλαίσιο στο οποίο ανήκει. Αντιθέτως, ο κινηματογράφος έχει τη μοναδική ικανότητα να αντικατοπτρίζει και να διαμορφώνει τον κόσμο με τέτοια ευαισθησία που αποτελεί πανίσχυρο αντίδοτο στο επιχείρημα του πολέμου και του φονταμενταλισμού.

Ένας από τους βασικούς στόχους του φεστιβάλ μας είναι η ανακάλυψη και ανάδειξη ανθρωποκεντρικών ταινιών που αντικατοπτρίζουν το πνεύμα του καιρού μας. Ταινιών που μας ωθούν στο να συναισθανόμαστε τον Άλλο, που υπαινίσσονται άλλους κόσμους πέραν των δικών μας, επιτρέποντάς μας συναισθηματικά, αλλά και ιδεολογικά, να ταυτιστούμε μαζί τους.

Η φετινή έκδοση του Φεστιβάλ αποτίει φόρο τιμής στον ανεξάρτητο κινηματογράφο, σε όλες του τις εκφάνσεις. Η αληθινά ανεξάρτητη κινηματογραφική δημιουργία έγκειται στο σθένος, τη συνεργασία, και την επινοητικότητα, αποδεικνύοντας ότι οι άνθρωποι μπορούν να αφηγήσουν πολλά εμπόδια και περιορισμούς στην προσπάθεια να δώσουν σάρκα και οστά, εικόνα και ήχο, στις ιδέες και τα ιδανικά τους.

Άλλωστε, οι πιο εμπνευσμένες κινηματογραφικές εμπειρίες παρουσιάζουν το ανεξάρτητο όραμα των δημιουργών τους, που με τόλμη καταφέρνουν να σκηνοθετήσουν εξίσου ανεξάρτητους, χειραφετημένους χαρακτήρες, διευρύνοντας τα όρια του συμβατικού και του αποδεκτού. Το πνεύμα της ανεξάρτητης δημιουργίας μάς θυμίζει ότι δεν χρειάζεται να περιμένουμε την άδεια κανενός για να δημιουργήσουμε τις συνθήκες εκείνες στις οποίες οι ιδέες και τα πιστεύω μας—από τις πιο απλές, καθημερινές σκέψεις στις πιο φαινομενικά ανέφικτες και ουτοπικές εμπνεύσεις—θα μπορούν να ανθίζουν και να θάλλουν.

Φέτος, λάβαμε περισσότερες υποβολές ταινιών από ποτέ: αφενός ως αποτέλεσμα της σκληρής δουλειάς και αφοσίωσης που κατέθεσαν οι καλλιτεχνικές και οργανωτικές ομάδες μας, αφετέρου ως απόδειξη ότι το φεστιβάλ μεγαλώνει και η απήχησή του διευρύνεται.

Για αυτή την 22<sup>η</sup> έκδοσή του, το Φεστιβάλ επιφυλάσσει πέντε τμήματα. Επιπλέον των δύο βασικών τμημάτων, του διεθνούς διαγωνιστικού Global Images με ταινίες από την Παλαιστίνη, τη Σερβία, τη Βραζιλία, τη Σιγκαπούρη, τη Λιθουανία, την Ελλάδα, την Ιορδανία και την Κύπρο, και του Viewerfinder που περιλαμβάνει πρεμιέρες κορυφαίων ταινιών που απέσπασαν βραβεία και διακρίσεις στο διεθνές φεστιβαλικό στερέωμα, φέτος έχουμε τη χαρά να παρουσιάζουμε και Διαγωνιστικό Τμήμα Κυπριακών Ταινιών με τέσσερις ταινίες Κύπριων δημιουργών, απόδειξη της συνεχούς ανάπτυξης της κυπριακής βιομηχανίας, από άποψη τόσο ποσοτική όσο και ποιοτική.

Επιπλέον, φέτος παρουσιάζουμε και το πρόγραμμα «Η Κριτική Επιτροπή Παρουσιάζει» με ταινίες σε σκηνοθεσία ή φωτογραφία των διακεκριμένων μελών της Κριτικής Επιτροπής μας. Οι θεατές θα έχουν επίσης την ευκαιρία να πάρουν και μια γεύση από Indie κινηματογράφο - ένα τμήμα ωδή στο πανκ σινεμά χαμηλού προϋπολογισμού, που αποδεικνύει πως οι οικονομικοί περιορισμοί κάθε άλλο παρά στέκονται εμπόδιο στη δημιουργικότητα. Τέλος, στο πλαίσιο του φετινού προγράμματος θα προβληθεί σε Ειδική Προβολή το ντοκιμαντέρ *Bye Bye Tiberias* της Lina Soualem.

Οι Κινηματογραφικές Μέρες προτείνουν, ταυτόχρονα, στο κοινό μία σειρά εργαστηρίων και μάστερκλας που απευθύνονται σε ντόπιους επαγγελματίες του χώρου και στόχο έχουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων και τη δικτύωση υπό την καθοδήγηση έμπειρων και διεθνώς διακεκριμένων εκπαιδευτών. Το ολοήμερο εργαστήριο «I'm Your Staff Writer» με τους Ταç Romey και Markus Walsch αξιοποιεί τη δύναμη της τεχνολογίας να ενισχύει την ανθρώπινη αφήγηση, ενώ το μάστερκλας «Η Τέχνη της Γλώσσας του Σώματος: Αφήγηση μέσω της Κίνησης» εξερευνά πώς η κινηματογραφική αφήγηση ενσωματώνει την κίνηση για να μεταμορφώσει ένα έργο σε αξιομνημόνευτη εμπειρία. Θα έχουμε, επίσης, την τιμή να φιλοξενήσουμε σε ένα ακόμη μάστερκλας τον Emre Erkmen, βραβευμένο διευθυντή φωτογραφίας και μέλος της κριτικής επιτροπής, και τη σκηνοθέτρια Asli Özge, οι οποίοι θα μας διαφωτίσουν για τη διασύνδεση σκηνοθεσίας και διεύθυνσης φωτογραφίας στο σινεμά μέσα από τη μακρόχρονη επαγγελματική τους σχέση.

Όλα αυτά δεν θα μπορούσαν να γίνουν εφικτά χωρίς την άοκνη εργασία της μικρής αλλά αφοσιωμένης ομάδας ανθρώπων που δουλεύουν πίσω από τις οθόνες, στα παρασκήνια, για να πραγματοποιηθεί αυτό το Φεστιβάλ. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε την εξαιρετική οργανωτική ομάδα στο Υφυπουργείο Πολιτισμού και το Θέατρο Ριάλτο με επικεφαλής την Δρα Έλενα Χριστοδουλίδου και τον Αλέξη Βασιλείου αντίστοιχα. Ένα τεράστιο ευχαριστώ στη νέα Οργανωτική Διευθύντρια, την ακατάβλητη Διαμάντω Στυλιανού.

Ας είναι η κινηματογραφική αυτή συνάντηση μια ευκαιρία να τιμήσουμε τη δημιουργική ικανότητα του ανθρώπινου μυαλού, που θα μας υπενθυμίσει συνάμα πως η ελευθερία και η δημιουργικότητα μπορούν εύκολα να μας αφαιρεθούν όταν κανονικοποιείται η απανθρωποποίηση. Ας γίνει αυτό το φεστιβάλ η πλατφόρμα μιας ανεξάρτητης έκφρασης που θα τονίζει την αξιοπρέπεια της ανθρώπινης κατάστασης, και την αξία της άνευ φόβου αλληλεγγύης.

Αργυρώ Νικολάου & Μάριος Λιζίδης



Dear friends of the festival,

Welcome back for another edition of our beloved Cyprus Film Days International Festival! We are delighted to host you at Rialto Theatre and Zena Palace for our annual celebration of cinema.

It is hard to find cause to rejoice during these dark times, when war is raging on multiple fronts in the world, and when, a stone's throw away from Cyprus, tens of thousands of men, women and children have been killed and nearly two million have been displaced in Gaza. To be able to share works by renowned and up-and-coming filmmakers in a warm and welcoming atmosphere is a privilege we do not take for granted, and a responsibility we do not take lightly.

Cinema, after all, does not exist in a vacuum, nor is it a sociopolitically disengaged practice. On the contrary, cinema has a unique ability to reflect and shape the world it is a part of. Its nuance and sensitivity can act as a potent antidote to the skewed and blood-thirsty logic of war and fundamentalism.

One of the main objectives of our festival is the discovery and selection of human-centered films that reflect the spirit of our times. Films that make us conscious of the Other, draw attention to the (increasingly harrowing) state of the world today and hint at other possible worlds beyond ourselves, while aligning us emotionally, and even ideologically, with them.

This year's festival edition celebrates independent cinema in all its manifestations. True independent filmmaking is about tenacity, collaboration and resourcefulness. The fact that independent films exist demonstrates that, against all odds and limitations, humans can go to great lengths in order to stand up for their ideas and ideals, and to turn them into material reality through action, sounds and images.

The most inspired cinematic experiences, after all, present fiercely independent visions that dare to frame stories of equally independent characters, and to push the boundaries of the conventional and the widely accepted. The spirit of independent filmmaking reminds us that we should not wait for permission to create the conditions in which what we believe in can grow and flourish. That we should embrace the freedom to express and create even the most seemingly impossible visions for the future.

This year, we received an overwhelming number of film submissions, a result of all the hard work and passion put in by the organising and artistic teams, and a testament to the festival's ever-growing reach.

For our 22nd edition, Cyprus Film Days features five film sections. In addition to our two main sections: Glocal Images, the international competition section, with films from Palestine, Serbia, Brazil, Singapore, Lithuania, Greece, Jordan and Cyprus; and Viewfinder, a showcase of important works that have been celebrated by the international film community and are screened for the first time in Cyprus; this year we are delighted to present a National Competition section as well, consisting of four films by Cypriot directors, a testament to the continuous growth of our local industry, both in terms of size and quality.

We are also especially proud to present a programme focused on films directed or lensed by some of our esteemed jury members, titled "The Jury Presents". Finally, we are very excited to share A Taste of Indie, a section that pays tribute to punk and micro-budget filmmaking, showcasing how financial limits can unleash unbounded creativity, as well as a special screening of Palestinian filmmaker Lina Soualem's documentary *Bye Bye Tiberias*.

The festival this year also hosts a series of workshops and masterclasses with the aim of helping local creatives develop their skills and share their experiences under the mentorship of internationally acclaimed professionals. The "I'm Your Staff Writer" day-long workshop with Tac Romey and Markus Walsch harnesses the power of technology to bolster human storytelling, while "The Artistry of Body Language" masterclass with choreographer Marie Scherzer hones in on the embodied aspects of filmmaking and performance that can transform film works into unforgettable experiences. We are also thrilled to be hosting a masterclass with award-winning Cinematographer Emre Erkmen, a member of our jury, and Director Aslı Özge, on their long-term collaboration, and the relationship between directing and photography in film.

All of the above would not have been possible without the help and hard work of the small-but passionate-group of people who work behind the scenes to bring the festival to life. We want to thank our exceptional organising team at the Deputy Ministry of Culture and the Rialto Theatre, helmed by Dr. Elena Christodoulidou and Mr. Alexis Vassiliou respectively. An especially huge thanks to our new Festival Manager, the indomitable Diamanto Stylianou.

We hope that this year's festival edition will be an opportunity to celebrate the creative power of the human mind, while also keeping us vigilant of how easy it is for that creative freedom to be stripped away, when we allow dehumanisation to be normalised. Above all, we hope that this year's edition will be a platform for fiercely independent expression that highlights the innate dignity of the human condition, and the value of fearless solidarity.

Argyro Nicolaou & Marios Lizides



ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΚΡΙΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
JURY PRESIDENT

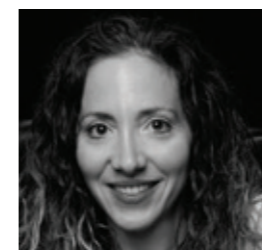
Η **Katarina Tomkova** έχει συνεργαστεί με το Ινστιτούτο Κινηματογράφου της Σλοβακίας στον τομέα της διεθνούς προώθησης μεταξύ 2009-2015. Από το 2015 έχει συνεργαστεί ως παραγωγός σε πληθώρα βραβευμένων ταινιών που σημείωσαν μεγάλη φεστιβαλική επιτυχία: *5 October* (Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ), *Hotel Sunrise* (IDFA, Hot Docs), *Nina* (KVIFF, TIFF), *Silent Days* (KVIFF, Marrakech IFF), *Servants* (Berlinale Encounters), *107 Mothers* (Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Βενετίας – Βραβείο Καλύτερου Σεναρίου Orizzonti, υποψηφιότητα EFA European Discovery 2022), *Photophobia* (Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Βενετίας – Βραβείο Europa Cinemas Label στο τμήμα Giornate degli Autori), με το ειδολογικό φάσμα των ταινιών να ισορροπεί ανάμεσα σε ντοκιμαντέρ και μυθοπλασία. Ως εκπαιδύτρια, έχει συνεργαστεί με το Ινστιτούτο MIDPOINT και την Αγορά του Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης. Είναι απόφοιτος του εργαστηρίου EAVE Producers Workshop. Το 2021, εκπροσώπησε τη Σλοβακία στο πρόγραμμα «Producers on the Move» του ιδρύματος EFP – European Film Promotion.

**Katarina Tomkova** worked for the Slovak Film Institute as an international promoter between 2009-2015. Since 2015, she has collaborated on several films acclaimed at the festival circuit: *5 October* (Rotterdam IFF), *Hotel Sunrise* (IDFA, Hot Docs), *Nina* (KVIFF, TIFF), *Silent Days* (KVIFF, Marrakech IFF), *Servants* (Berlinale Encounters), *107 Mothers* (Venice IFF - Best Screenplay Orizzonti, EFA European Discovery 2022 nomination), *Photophobia* (Venice IFF – Europa Cinemas Label Award at Giornate degli Autori), often balancing between documentary and fiction. As a tutor, she collaborates with the MIDPOINT Institute and the Thessaloniki IFF's market Agora. She is an EAVE Producers Workshop graduate. In 2021, she was the Slovak representative in the Producers on the Move programme organised by the EFP.



Ο κυπριακής καταγωγής **Emre Erkmen** γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη, και σήμερα ζει και εργάζεται στο Βερολίνο. Σπούδασε Φωτογραφία στη Γερμανική Ακαδημία Κινηματογράφου και Τηλεόρασης. Ως διευθυντής φωτογραφίας, έχει συνεργαστεί με πληθώρα σκηνοθετών υπογράφοντας τη φωτογραφία πολλών βραβευμένων ταινιών όπως *Lifelong* και *All of a Sudden* (σκην. Asli Özge, Berlinale Panorama Special), *Tale of Three Sisters* (σκην. Emin Alper, Διαγωνιστικό Berlinale), *Do Not Forget Me Istanbul* (σκην. Hany Abu Assad, Eric Nazarian), *Envy* (σκην. Zeki Demirkubuz), *Men on the Bridge* (σκην. Asli Özge) και *Two Girls* (σκην. Kutluğ Ataman). Απέσπασε σημαντικό αριθμό βραβείων καλύτερης φωτογραφίας σε πολλά φεστιβάλ για το έργο του στις ταινίες *Lifelong*, *Tale of Three Sisters*, *Envy* και *Two Girls*. Οι σημαντικότερες παραγωγές στο ενεργητικό του είναι οι ταινίες *Black Box* και *Faruk* (Berlinale, Βραβείο Fipresci) σε σκηνοθεσία της Asli Özge.

**Emre Erkmen**, of Cypriot origin, was born in Istanbul, and currently lives in Berlin. He graduated from Deutsche Film und Fernsehakademie Berlin (dffb) Cinematography. He was Director of Photography for award-winning films such as *Lifelong* and *All of a Sudden* (Asli Özge, Berlinale Panorama Special), *Tale of Three Sisters* (Emin Alper, Berlinale Competition), *Do Not Forget Me Istanbul* (Hany Abu Assad, Eric Nazarian), *Envy* (Zeki Demirkubuz), *Men on the Bridge* (Asli Özge) and *Two Girls* (Kutluğ Ataman). He won Best Cinematographer awards for his work in *Lifelong*, *Tale of Three Sisters*, *Envy* and *Two Girls* at various film festivals. His latest productions are *Black Box* and *Faruk* (Berlinale, Fipresci Award) directed by Asli Özge.



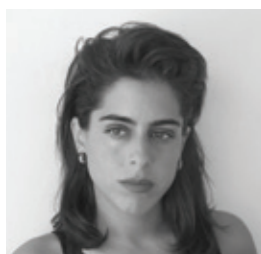
Η **Asimina Proedrou** είναι Ελληνίδα σκηνοθέτρια και σεναριογράφος. Έχει γράψει και σκηνοθετήσει δύο πολυβραβευμένες ταινίες μικρού μήκους, ενώ το 2022 ολοκλήρωσε το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μεγάλου μήκους *Πίσω από τις Θημωνιές*, ταινία που σημείωσε μεγάλη φεστιβαλική επιτυχία και συμμετείχε, μεταξύ άλλων, στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Παλμ Σπρινγκς. Απέσπασε έξι βραβεία στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, Βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Ινδίας, καθώς και 10 βραβεία της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου, συμπεριλαμβανομένου του Βραβείου Καλύτερης Ταινίας. Το *Πίσω από τις Θημωνιές* προτάθηκε για Βραβείο της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, ενώ αποτέλεσε την ελληνική συμμετοχή στην κατηγορία Ξενόγλωσσης ταινίας των Βραβείων Όσκαρ.

**Asimina Proedrou** is a writer and director from Greece. She has written and directed two multi-awarded shorts and her debut feature film, *Behind the Haystacks* (2022). The film, critically acclaimed, was officially selected, among others, for the Palm Springs IFF. It won six awards at the Thessaloniki IFF, the Debut Film Director Award at the IFF of India, and ten awards at the Hellenic Film Academy Awards, including Best Film. The film was also selected for the European Film Academy Awards and was the official Greek entry for the 96<sup>th</sup> Academy Awards (International Oscar).



Η **Sandra Onana** γεννήθηκε στο Παρίσι. Εργάζεται ως δημοσιογράφος και κριτικός κινηματογράφου από το 2019, ενώ σήμερα κατέχει ρόλο αρχισυντάκτριας πολιτιστικών θεμάτων στη γαλλική εφημερίδα Libération. Αποφοίτησε με πτυχίο στις ανθρωπιστικές σπουδές, την πολιτιστική πολιτική και δημοσιογραφία, έχοντας ξεκινήσει την καριέρα της στο Εθνικό Κέντρο Κινηματογράφου της Γαλλίας (CNC), και έχοντας συνεργαστεί με το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σιάτλ ως υπεύθυνη επιλογής προγράμματος, προτού στραφεί εκ νέου στη μεγάλη της αγάπη, τη συγγραφή. Επιπλέον, από το 2022 συνεργάζεται ως συντάκτρια στην εκπομπή *Plan Large* του ραδιοφωνικού σταθμού France Culture.

Born in Paris, **Sandra Onana** is a journalist and film critic since 2019, now serving as deputy chief of “Service Culture” for the French newspaper Libération. She studied humanities, cultural policy, and cultural journalism, gaining her first experiences at the National Centre for Cinema and the Moving Image (CNC), and in the programming team of the Seattle International Film Festival (SIFF) before returning to writing, her first love. She is also a regular contributor of the France Culture radio show *Plan Large* since 2022.



Η **Juna Suleiman** είναι Παλαιστίνια σκηνοθέτρια με έδρα το Βερολίνο. Το μεγάλο μήκος ντοκιμαντέρ της, *Mussolini’s Sister*, έκανε το κινηματογραφικό του ντεμπούτο στο Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ του Άμστερνταμ (IDFA) το 2018, ενώ απέσπασε διεθνείς υποψηφιότητες και βραβεία. Από το 2008 μέχρι σήμερα έχει εργαστεί ως υπεύθυνη κάστινγκ για πολλές ταινίες παγκόσμιας εμβέλειας, όπως, μεταξύ πολλών άλλων, των ταινιών *The Time that Remains* και *It Must Be Heaven* του Elia Suleiman, και *Omar* του Hany Abu Asaad. Έχει αποκτήσει σημαντική εμπειρία στην κινηματογραφική βιομηχανία, και πρωτοπορεί στον τομέα του κάστινγκ με την ίδρυση μιας εξειδικευμένης εταιρείας παραγωγής στην Παλαιστίνη. Επιπρόσθετα, έχει εργαστεί ως μοντέζ για διάφορα ακαδημαϊκά, αρχειακά και καλλιτεχνικά πρότζεκτ. Ενδεικτικό παράδειγμα είναι η δουλειά της με την ακαδημαϊκό και ερευνήτρια Ariella Azoulay από το Πανεπιστήμιο Brown για τις ταινίες *The World Like a Jewel in the Hand* (2022) και *There is a Baba in our House* του Leil Zahra (Κέντρο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Τεχνών, Bard College, 2020).

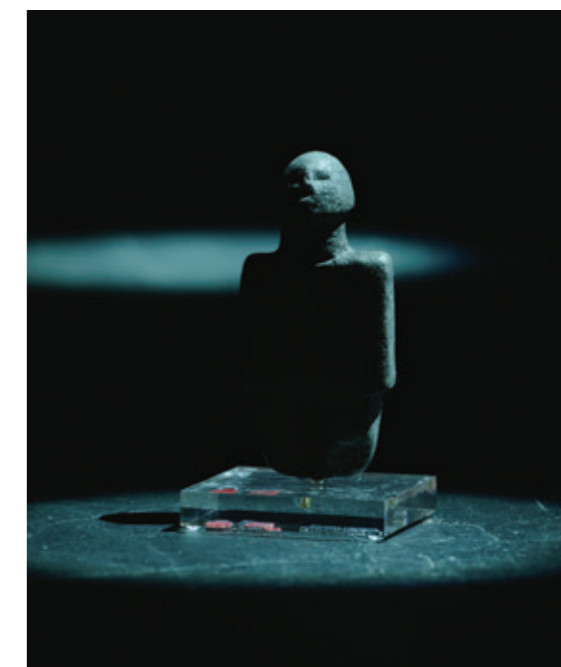
**Juna Suleiman** is a Palestinian filmmaker currently based in Berlin. Her feature-length documentary film *Mussolini’s Sister*, which debuted at IDFA in 2018, has received international nominations and awards. Since 2008, Juna has served as the casting director for numerous internationally renowned films, including *The Time that Remains* and *It Must Be Heaven* by Elia Suleiman, *Omar* by Hany Abu Asaad, among many others. She has acquired extensive expertise in the field and pioneered the establishment of film casting as a local Palestinian production department. Additionally, Juna has been closely collaborating as an editor with various academic, archival, and artistic projects. Notable examples include her work with academic and researcher Ariella Azoulay from Brown University on *The World Like a Jewel in the Hand* (2022), and *There is a Baba in our House* by Leil Zahra (Centre of Human Rights and Arts, Bard College, 2020).

## To Βραβείο

Τα βραβεία που απονέμει η Κριτική Επιτροπή στις ταινίες που διαγωνίζονται στο τμήμα Glocal Images, έχουν τη μορφή μιας νεολιθικής ανθρωπόμορφης φιγούρας. Πρόκειται για πιστά αντίγραφα ενός πέτρινου ειδώλιου που βρέθηκε στον νεολιθικό οικισμό της Χοιροκοιτίας και χρονολογείται από το 7000 - 6000 π.Χ. Η απαρχή της προϊστορίας στην Κύπρο ταυτίζεται με τη νεολιθική εποχή, η οποία εκτείνεται από την 9η, πιθανόν και 10η χιλιετηρίδα π.Χ., μέχρι και το τέλος της χαλκολιθικής εποχής γύρω στα 2500 π.Χ. Η πρώτη φάση της νεολιθικής εποχής διαρκεί μέχρι το 5200 π.Χ. περίπου και είναι γνωστή ως «Ακεραμεική Νεολιθική Περίοδος». Το συγκεκριμένο ειδώλιο ανάγεται σ’ αυτήν την εποχή. Η νεολιθική εποχή θεωρείται ως μια από τις σημαντικότερες περιόδους του νησιού. Σε αυτή την περίοδο ο προϊστορικός άνθρωπος προβαίνει σε μια σειρά από καθοριστικές αλλαγές για τη βελτίωση της ζωής του, όπως η αναζήτηση μόνιμης κατοικίας, η εξημέρωση ζώων (κυρίως προβάτων και χοίρων), η καλλιέργεια της γης, η επεξεργασία λίθων, αλλά και η κατασκευή αγγείων. Οι πιο αντιπροσωπευτικοί οικισμοί της νεολιθικής περιόδου είναι αυτοί της Χοιροκοιτίας, της Καλαβασού - Τέντας και της Σωτήρας. Μέσα από τις ανασκαφές στους οικισμούς αυτούς, προκύπτουν αρκετά ενδιαφέροντα στοιχεία σχετικά με την καθημερινή ζωή και ασχολίες των νεολιθικών κατοίκων του νησιού. Επίσης, η αρχαιολογική σκαπάνη έφερε στο φως πολλά στοιχεία για τη λατρεία της θεάς της γονιμότητας, τα ταφικά έθιμα, αλλά και για την υποτυπώδη οργάνωση των κατοίκων της νεολιθικής εποχής. Η λατρεία της θεάς της γονιμότητας αποτυπώθηκε καλλιτεχνικά με τη δημιουργία μικρών αγαλμάτων, γνωστών ως ειδωλίων. Τα ειδώλια της νεολιθικής εποχής, αποτελούν την πρώτη γνωστή προσπάθεια ανάπλασης της ανθρώπινης μορφής. Οι «γλύπτες» της εποχής έφτιαξαν ειδώλια από πέτρα, τα οποία φέρουν «απλοποιημένα και υποτυπώδη χαρακτηριστικά» του ανθρώπου. Ο νεολιθικός οικισμός της Χοιροκοιτίας, όπου βρέθηκε το συγκεκριμένο ειδώλιο, αποτελεί Μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

## The Award

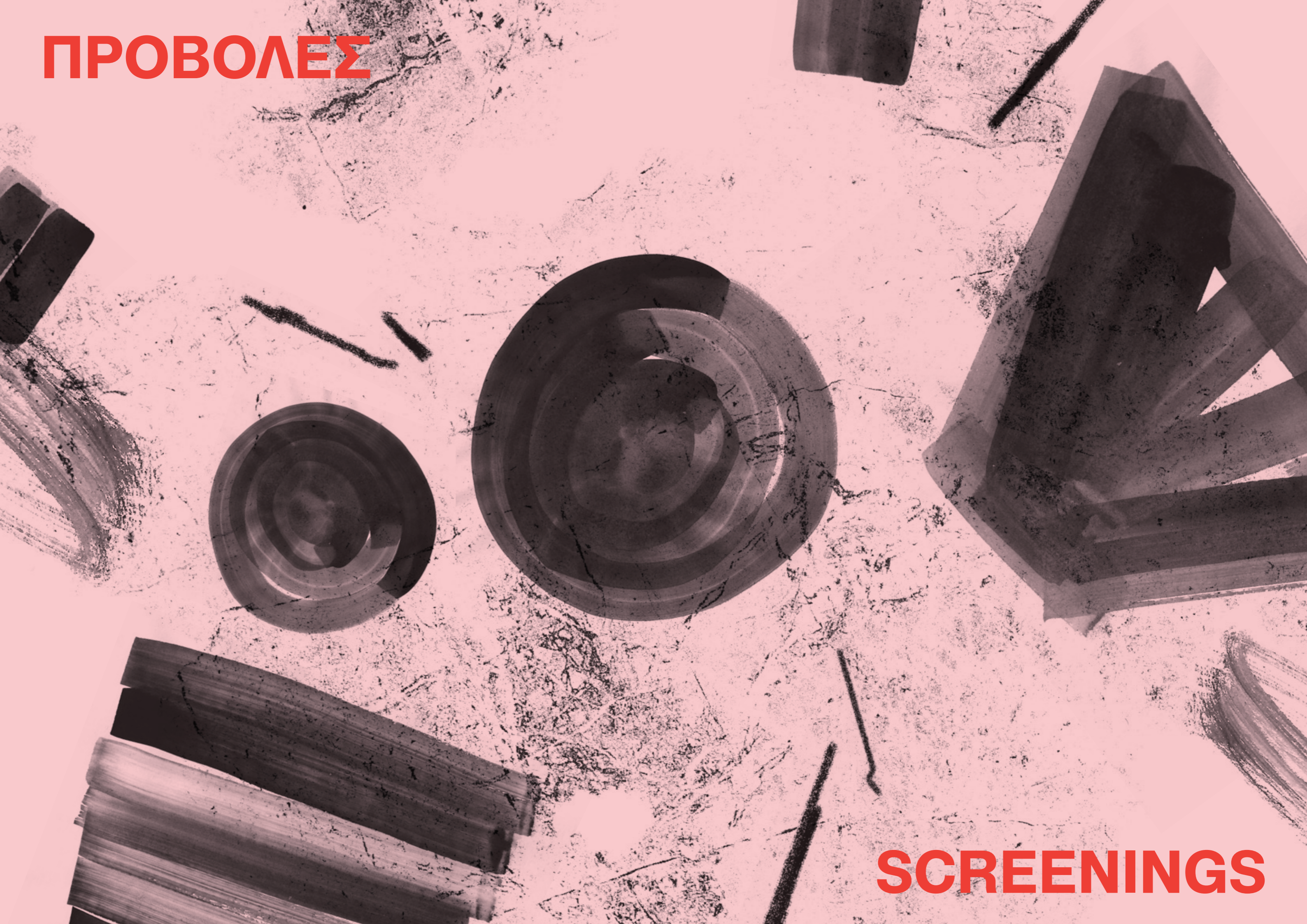
The awards conferred by the Jury to the films competing in the Glocal Images section, have the shape of a Neolithic human figure. They are replicas of a stone idol found in the Neolithic settlement of Chirokitia around 7000 - 6000 B.C. The dawn of prehistory in Cyprus coincides with the Neolithic period, which extends from the 9th and probably the 10th millennium B.C., up to and including the end of the Chalcolithic period, around 2500 B.C. The first phase of the Neolithic Era lasted up to circa 5200 B.C. and is known as the «Aceramic Neolithic Period». The figurine dates back to this era. The Neolithic Era is considered to be one of the most important periods of the island. It is at that time that the prehistoric man undertakes a series of changes that will improve his life, like the quest for a permanent residence, taming animals (primarily sheep and boars), cultivating land, processing stones and creating vessels. The most representative settlements of the Neolithic Period are those of Chirokitia, Kalavassos and Sotira. Excavations in these settlements have given us a lot of interesting facts regarding the everyday life and occupations of the Neolithic inhabitants of the island. Archaeologists have unearthed many elements regarding the adulation of the fertility goddess, burial rituals, as well as the rudimentary organisation of the residents of that time. The cult of the fertility goddess was artistically reflected by the creation of small statues, known as idols. These idols represent the first known attempt to recreate the human form. The “sculptors” of the time made these figurines from stone that bore “simplified and rudimentary characteristics” to man. The Neolithic settlement of Chirokitia, where the particular idol was found, is a UNESCO World Heritage Site.



Φώτο / Photo  
Παύλος Βρυωνίδης  
Pavlos Vryonides

**ΠΡΟΒΟΛΕΣ**

**SCREENINGS**



Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Glocal Images  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

Ο **Άδωνις Φλωρίδης** είναι Κύπριος σκηνοθέτης και σεναριογράφος κινηματογράφου, τηλεόρασης και θεάτρου. Έχει σκηνοθετήσει πολλές θεατρικές παραστάσεις, με έργα από το ελληνικό, το κυπριακό και το διεθνές ρεπερτόριο, καθώς και δικά του πρωτότυπα έργα. Διετέλεσε πρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου.

**Adonis Florides** is a Cypriot writer and director for film, TV and theatre. He has directed numerous theatre plays, including his own original work as well as plays from the Greek, Cypriot and international repertoire. He served as chairman of the Directors Guild of Cyprus.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 Africa Star  
2017 Rosemarie  
2003 Kalabush  
1997 Espresso (μ.μ. / s.f.)

#### Σκηνοθεσία Directed by

Άδωνις Φλωρίδης  
Adonis Florides

#### Σενάριο Screenplay

Άδωνις Φλωρίδης  
Adonis Florides

#### Φωτογραφία Cinematography

Γιώργος Ραχματούλιν  
Giorgos Rahmatoulin

#### Μοντάζ Editing

Στυλιανός Κωνσταντίνου  
Stylianos Constantinou

#### Καλλιτεχνικός σχεδιασμός Production design

Αντρέας Αντωνίου  
Andreas Antoniou

#### Σκηνογραφία Art direction

Αντρέας Αντωνίου  
Andreas Antoniou

#### Μουσική Music

Αντώνης Αντωνίου  
Antonis Antoniou

#### Ενδυματολογία Costume design

Λάκης Γενεθλής  
Lakis Genethlis

#### Σχεδιασμός ήχου Sound design

Σταύρος Τερλικκάς  
Stavros Terlikkas

#### Διανομή Cast

Μαρίνα Μακρή,  
Λουκία Βασιλείου,  
Γιολάντα Χριστοδούλου,  
Έλενα Καλλινίκου,  
Νεόφυτος Νεοφύτου,  
Γιώργος Αναγιωτός,  
Γιώργος Ευαγόρου,  
Γρηγορία Γκρέκο-  
Χριστοφίδη,  
Χαράλαμπος  
Χαραλάμπους,  
Αλέξανδρος Μαρτίδης,  
Στέλιος Ανδρονίκου  
Marina Makri,  
Loukia Vasileiou,  
Yiolanda Christodoulou,  
Elena Kallinikou,  
Neofytos Neofytou,  
Giorgos Anagiotos,  
Giorgos Evagorou,  
Grigoria Greco-  
Christofidi,  
Charalambos  
Charalambous,  
Alexandros Martidis,  
Stelios Andronikou

#### Παραγωγοί Producers

Μάριος Πιπερίδης,  
Janine Teerling  
Marios Piperides,  
Janine Teerling

#### Εταιρεία παραγωγής Production company

AMP Filmworks

#### Συμπααραγωγή Co-production

Υφυπουργείο  
Πολιτισμού  
Κύπρου (SEKIN)  
Deputy Ministry  
of Culture (SEKIN)

Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

**LEM**  
20.04  
20:00

**NIC**  
18.04  
20:00

## Africa Star

107'  
2023

Κύπρος  
Cyprus

Τρεις γενιές Κύπριων γυναικών –μητέρας, κόρης και εγγονής– των οποίων η ζωή αλλάζει τραγικά από την πράξη ενός άνδρα που υποκύπτει σε έναν πειρασμό. Βασανισμένος από τις ενοχές της πράξης του το 1945 και της αποτυχίας του να επανορθώσει το 1967, ο ογδοντάχρονος πλέον άνδρας κάνει μια τελευταία προσπάθεια το 2008.

Three generations of Cypriot women –mother, daughter, and granddaughter– whose lives were tragically altered by one man's submission to temptation. Plagued by guilt over his act in 1945 and his failure to make amends in 1967, the now ailing octogenarian makes one last attempt in 2008.



Ο **Κύρος Παπαβασιλείου** γεννήθηκε στην Κύπρο το 1972 και σπούδασε μουσική και φιλοσοφία στις ΗΠΑ. Η μικρού μήκους ταινία του *Για το όνομα του σπουργιτιού* επιλέχθηκε να συμμετάσχει στο επίσημο διαγωνιστικό του Φεστιβάλ Καννών το 2007. Η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία *Εντυπώσεις ενός πνιγμένου* έκανε πρεμιέρα στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ του Ρότερνταμ το 2015 και στο εξής ταξίδεψε σε πολλά φεστιβάλ ανά τον κόσμο (Κάρλοβι Βάρι, AFI, Ντάρμπαν, Κίεβο, Μουμπάι κλπ). Η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του, *Κάμπια Νύμφη Πεταλούδα*, έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Κάρλοβι Βάρι και εξακολουθεί να διανύει μία επιτυχημένη φεστιβαλική πορεία.

**Kyros Papavassiliou** was born in Cyprus in 1972 and studied Music and Philosophy in the US. His short film *In the name of the sparrow* was part of the Official Selection of Cannes Film Festival (2007). His debut feature *Impressions of a Drowned Man* had its World Premiere at the Tiger Awards Competition of International Film Festival Rotterdam (2015). The film then travelled to many festivals around the world including Karlovy Vary, AFI, Durban, Kiev, Mumbai, etc. His second feature *Embryo Larva Butterfly* had its World Premiere at Karlovy Vary International Film Festival and is currently enjoying a successful festival journey.

#### Φιλμογραφία Filmography

- 2022 Κάμπια Νύμφη Πεταλούδα  
Embryo Larva Butterfly  
2015 Οι εντυπώσεις ενός πνιγμένου  
Impressions of a drowned man  
2007 Για το όνομα του σπουργιτιού  
In the name of the sparrow (μ.μ. / s.f.)

#### Σκηνοθεσία Directed by

Κύρος Παπαβασιλείου  
Kyros Papavassiliou

#### Σενάριο Screenplay

Κύρος Παπαβασιλείου  
Kyros Papavassiliou

#### Φωτογραφία Cinematography

Θεόδωρος Μιχόπουλος  
Theodoros Michoropoulos

#### Μοντάζ Editing

Γιάννης Χαλκιαδάκης  
Yannis Chalkiadakis

#### Σχεδιασμός ήχου Sound design

Χρίστος Κυριακούλλης  
Christos Kyriakoullis

#### Καλλιτεχνικός σχεδιασμός Production design

Κωνσταντίνα Ανδρέου  
Constantina Andreou

#### Μουσική Music

Δημήτρης  
Καρουφύλλης,  
Νίκος Βελιώτης  
Dimitris Kariofillis,  
Nikos Veliotis

#### Ενδυματολογία Costume design

Τζωάννα Συρίμη  
Joanna Syrimi

#### Βραβεία Awards

- Audience Award & Best Greek Film Award,  
36<sup>th</sup> Panorama of European Cinema, Athens,  
Greece, 2023.  
→ Film Forward Audience Award & Best Original Music  
Award, 4<sup>th</sup> Thessaloniki International Film Festival,  
Film Forward Competition, Thessaloniki, Greece, 2023.  
→ Most Original Film Award, Sognielettrici - Festival  
dell'immaginario fantastico e di fantascienza,  
Milan, Italy, 2023.

#### Διανομή Cast

Μαρία Αποστολακέα,  
Χρήστος Σουγάρης,  
Μάκης Παπαδημητρίου,  
Στεφανία  
Σωτηροπούλου,  
Γιάννης Νιάρρος  
Maria Apostolakea,  
Hristos Sougaris,  
Makis Papadimitriou,  
Stephania Sotiropoulou,  
Yiannis Niarros

#### Παραγωγοί Producers

Μάριος Πιπερίδης,  
Janine Teerling  
Marios Piperides,  
Janine Teerling

#### Εταιρεία παραγωγής Production company

AMP Filmworks

#### Συμπααραγωγή Co-production

Graal S.A.,  
Υφυπουργείο  
Πολιτισμού Κύπρου  
(SEKIN)  
Graal S.A., Deputy  
Ministry of Culture  
(SEKIN)

#### Συμπααραγωγοί Co-producers

Κωνσταντίνα  
Σταυριανού,  
Ρένα Βουγιούκαλου  
Konstantina Stavrianou,  
Rena Vougioukalou

Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

**LEM**  
12.04  
20:00

**NIC**  
16.04  
20:00

91'  
2022

Κύπρος, Ελλάδα  
Cyprus, Greece

# Embryo Larva Butterfly Κάμπια Νύμφη Πεταλούδα

Σε έναν κόσμο όπου ο χρόνος αλλάζει αυθαίρετα, η σχέση ενός ζευγαριού δοκιμάζεται καθώς οι ατομικές και κοινές αναμνήσεις τους για το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον αλλάζουν αδιάκοπα.

In a world where time changes arbitrarily, a couple's relationship is put to the test as their individual and shared recollections of the past, present and future change unremittingly.



Ο **Ιωακείμ Μυλωνάς** γεννήθηκε το 1977. Αποφοίτησε από το πανεπιστήμιο Anglia Polytechnic University με πτυχίο στην Επικοινωνία και τον Κινηματογράφο (BA Hons) και με μεταπτυχιακό στη Σκηνοθεσία από τη σχολή Northern Film School στο Η.Β. Έχει σκηνοθετήσει μια σειρά από βραβευμένες μικρού μήκους ταινίες, ενώ η ταινία *Φάρμακον* υπήρξε η πρώτη επίσημη κυπριακή συμμετοχή στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Είναι καλλιτεχνικός Διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους της Κύπρου.

Born in 1977, **Ioakim Mylonas** holds a BA Hons in Communication and Film from Anglia Polytechnic University and an MA in Directing from Northern Film School. He directed several award-winning shorts, his film *Pharmakon* being the first official Cypriot entry in the competition section of Venice IFF. He is the Artistic Director of the International Short Film Festival of Cyprus.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 Μονοκατοικία / Detached House  
2015 The Auction (μ.μ. / s.f.)  
2013 Greenhouse (μ.μ. / s.f.)  
2009 Oedipus (μ.μ. / s.f.)  
2006 Pharmakon (μ.μ. / s.f.)  
2004 Road To Redemption (μ.μ. / s.f.)  
2004 Chronos (μ.μ. / s.f.)  
2002 The Never Man (μ.μ. / s.f.)

#### Σκηνοθεσία

**Directed by**  
Ιωακείμ Μυλωνάς  
Ioakim Mylonas

#### Σενάριο

**Screenplay**  
Δημήτρης Μητσotάκης,  
Ιωακείμ Μυλωνάς  
Dimitris Mitsotakis,  
Ioakim Mylonas

#### Φωτογραφία

**Cinematography**  
Στέφανος Ευθυμιιάδης  
Stefanos Efthimiadis

#### Μοντάζ

**Editing**  
Παναγιώτης Φωτίου  
Panagiotis Fotiou

#### Καλλιτεχνικός σχεδιασμός

**Production design**  
Σταμάτης Δεληγιάννης  
Stamatis Deligiannis

#### Σκηνογραφία Art direction

Δημήτρης Κατσίκης  
Dimitris Katsikis

#### Μουσική Music

Δημήτρης Μυλωνάς  
Dimitris Mylonas

#### Ενδυματολογία Costume

Νότης Παναγιώτου,  
Άντρεα Χατζηνικολάου  
Notis Panagiotou,  
Antrea Hatzinikolaou

#### Σχεδιασμός ήχου Sound design

Ντίνος Κίττου  
Dinos Kittou

#### Διανομή

**Cast**  
Μάκης  
Παπαδημητράτος,  
Γιούλικα Σκαφιδά,  
Γιώργος Παννόπουλος,  
Πασχάλης Τσαρούχας,  
Μελέτης Γεωργιάδης,  
Σταύρος Καλλιγιάς,  
Σοφία Πριόβολου  
Makis Papadimitratos,  
Youlika Skafida,  
Yorgos Yannopoulos,  
Paschalis Tsarouchas,  
Stavros Kalligas,  
Meletis Georgiadis,  
Sofia Priovolou

#### Παραγωγοί Producers

Πάνος Παπαχατζής,  
Γιάννης Οικονομίδης  
Panos Parahadzis,  
Yannis Economides

#### Εταιρείες παραγωγής Production companies

Αργοναύτες Α.Ε.,  
Yannis Economides  
Films Ltd  
Argonauts  
Productions S.A.,  
Yannis Economides  
Films Ltd

#### Συμπααραγωγή Co-production

Υφυπουργείο  
Πολιτισμού Κύπρου  
(ΣΕΚΙΝ), EPT,  
Filmblades Ltd,  
Kmg O.E.  
Cyprus Deputy Ministry  
of Culture (SEKIN),  
ERT SA, Filmblades Ltd,  
Kmg

#### Συμπααραγωγοί Co-producers

Γιάννης Καραντάνης,  
Μόνικα Νικολαΐδου,  
Ιωακείμ Μυλωνάς  
Giannis Karantanis,  
Monika Nikolaidou,  
Ioakim Mylonas

Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

**LEM**  
14.04  
22:00

**NIC**  
13.04  
20:00

# Detached House

## Μονοκατοικία

89'  
2023

Κύπρος, Ελλάδα  
Cyprus, Greece

Ένας κλέφτης μπαίνει σε ένα σπίτι χωρίς να γνωρίζει ότι αυτό ανήκει σε έναν συνταξιούχο αστυνομικό. Σύντομα, βρίσκεται παγιδευμένος σε ένα διεστραμμένο παιχνίδι εξουσίας, απιστίας και σεξουαλικής διαστροφής, που δεν αργεί να εξελιχθεί σε δημόσιο θέαμα. Με όχημα την εξουσία και τη φιλοδοξία, αλήθεια και απάτη συγκρούονται ανεπανόρθωτα. Ποια από τις δύο θα επικρατήσει; Υπάρχει, άραγε, περιθώριο για διαφυγή;

A petty thief enters a house unaware that it belongs to a retired police officer. He soon finds himself trapped in a twisted game of power, infidelity and sexual perversion. This soon becomes a public spectacle. Driven by power and ambition, truth and deception fiercely collide. Which will prevail? Is escape a possibility?





Ο **Χρήστος Σιοπαχάς** (1947-2019) ήταν Κύπριος σκηνοθέτης θεάτρου, κινηματογράφου και τηλεόρασης. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες και Θέατρο στην Αθήνα και σκηνοθεσία κινηματογράφου στο Κρατικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου της Μόσχας. Στις ταινίες μεγάλου μήκους του περιλαμβάνονται η *Κόκκινη Πέμπτη*, *Το Φτερό της Μύγας* και *Η Κάθοδος των Εννιά*.

**Christos Siopahas** (1947-2019) was a Cypriot film, stage and television director. He studied Political Science and Theatre in Athens and film directing at the State Institute of Cinema in Moscow. His feature films include *Red Thursday*, *The Wing of a Fly* and *The Descent of the Nine*.

#### Φιλμογραφία Filmography

2022 Πέντε σελίνια νάυλον / Five shilling nylon  
2003 Κόκκινη Πέμπτη / Red Thursday  
2000 Το χρήμα και οι τράπεζες / Money and banks (ντοκ. / doc.)  
1995 Το φτερό της μύγας / The wing of the fly  
1993 Το 1940 και η Κύπρος / 1940 and Cyprus (ντοκ. / doc.)  
1989 Χαρίλαος Φλωράκης - Η προσωπογραφία ενός ηγέτη / Charilaos Florakis - The portrait of a leader (ντοκ. / doc.)  
1988 Μαουτχάουζεν / Mauthausen (ντοκ. / doc.)  
1987 Ο χρόνος της πραγματικότητας / The time of reality (ντοκ. / doc.)  
1984 Η κάθοδος των εννιά / The descent of the nine  
1980 Η Χαρίτα Μάντολες στέκεται δίπλα μου / Harita Madoles is standing next to me  
1979 Υπάρχει ένα αστέρι / There is a star

#### Σκηνοθεσία Directed by

Χρήστος Σιοπαχάς  
Christos Siopahas

**Σενάριο  
Screenplay**  
Χρήστος Σιοπαχάς  
Christos Siopahas

**Φωτογραφία  
Cinematography**  
Vladimir Subotic

**Μοντάζ  
Editing**  
Σωτήρης Χρίστου,  
Χρήστος Σιοπαχάς  
Sotiris Christou,  
Christos Siopahas

**Καλλιτεχνικός  
σχεδιασμός  
Production design**  
Στέφανος Αθηναίτης  
Stefanos Athienitis

**Σκηνογραφία  
Art direction**  
Στέφανος Αθηναίτης  
Stefanos Athienitis

**Ενδυματολογία  
Costume design**  
Στέφανος Αθηναίτης  
Stefanos Athienitis

**Σχεδιασμός ήχου  
Sound design**  
Marco Lopez

#### Διανομή Cast

Κρίστοφερ Γκρέκο,  
Κρίστη Παπαδοπούλου,  
Γιώργος Κυριάκου,  
Γιάννης Κόκκινος,  
Στέλιος Ανδρονίκου,  
Κούλλης Νικολάου,  
Μάριος Γέρου,  
Πολύβιος Κόκκινος,  
Κατερίνα Μισιχρόνη,  
Μαργαρίτα Ζαχαρίου,  
Λένια Σορόκου  
Christopher Greco,  
Christie Papadopoulou,  
Yorgos Kyriakou,  
Yannis Kokkinos,  
Stelios Andronikou,  
Koullis Nicolaou,  
Marios Gerou, Polivios  
Kokkinos, Katerina  
Misichroni, Margarita  
Zachariou, Lenia  
Sorokou

**Παραγωγοί  
Producers**  
Μάριος Πιπερίδης,  
Μάριος Πετρώνδας  
Marios Piperides,  
Marios Petrondas

**Εταιρεία παραγωγής  
Production company**  
AMP Filmworks

**Συμπααραγωγή  
Co-production**  
Υφυπουργείο  
Πολιτισμού Κύπρου  
(SEKIN)  
Deputy Ministry of  
Culture (SEKIN)

Διαγωνιστικό Τμήμα  
Κυπριακών Ταινιών  
Cypriot Films  
Competition Section

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

**LEM**  
19.04  
20:00

**NIC**  
15.04  
20:00

# Five Shilling Nylon

## Πέντε Σελίνια Νάυλον

117'  
2022

Κύπρος  
Cyprus

Κύπρος, 1940. Ένα ζευγάρι, παράνομοι και κυνηγημένοι, καταφθάνουν σ' έναν απομονωμένο μύλο. Ο άνδρας παρατά την εξαθλιωμένη γυναίκα στα χέρια του μυλωνά και τρέπεται σε φυγή. Καθώς η γυναίκα περιθάλπεται με στοργή, ανάμεσά τους γεννιέται ο έρωτας. Η ησυχία τους διαταράσσεται βίαια όταν ο άντρας της, μαζί με τους υπόλοιπους διώκτες, εμφανίζονται στον μύλο.

Cyprus, 1940s. A couple, outlaws and hunted, arrive at a secluded mill house. The man leaves the distraught woman in the hands of the miller and runs off. As the young woman is cared for by the miller, love and affection grows between them. Their tranquillity is violently disrupted when her husband and those who are after show up at the mill house.



Ο **Guto Parente** είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και μοντέρ. Σπούδασε Κινηματογράφο στη Σχολή Οπτικοακουστικών Τεχνών της Fortaleza στη Βραζιλία (πρώτη γενιά αποφοίτων), υπήρξε μέλος της κολεκτίβας καλλιτεχνών Alumbramento (2008-16), ενώ είναι συνεργάτης της εταιρείας παραγωγής Tardo Filmes από το 2012. Έχει σκηνοθετήσει επτά ταινίες μικρού μήκους, συμπεριλαμβανομένων των *Flash Happy Society* (2009) και *Dogs Are Said to See Things* (2012), οι οποίες συμμετείχαν στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο, καθώς και εννέα ταινίες μεγάλου μήκους, συμπεριλαμβανομένων των *Road to Ythaca* (2010) και *The Monsters* (2011), που επιλέχθηκαν να συμμετάσχουν στο Φεστιβάλ BAFICI της Αργεντινής, και των *The Mysterious Death of Pérola* (2014), *The Cannibal Club* (2018) and *Inferninho* (2018), οι οποίες έκαναν πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ και πολλά άλλα φεστιβάλ. Το 2023, η δέκατη ταινία του με τίτλο *A Strange Path*, έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο Φεστιβάλ της Tribeca.

Director, screenwriter and editor, **Guto Parente** graduated in Cinema in the first class of the Audiovisual School of Fortaleza, was a member of the collective of artists Alumbramento (2008-16) and has been a partner of the production company Tardo Filmes since 2012. He made seven short films including *Flash Happy Society* (2009) and *Dogs Are Said to See Things* (2012), shown at the Locarno Film Festival (Switzerland), as well as nine feature films including *Road to Ythaca* (2010) and *The Monsters* (2011), both competing at BAFICI (Argentina), *The Mysterious Death of Pérola* (2014), *The Cannibal Club* (2018) and *Inferninho* (2018), all three released at the Rotterdam International Film Festival and exhibited at various festivals around the world. His tenth feature film, *A Strange Path*, had its World Premiere at the 2023 Tribeca Film Festival.aboration with Paula Beer and Franz Rogowski.

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2023 *A Strange Path / Estranho Caminho*  
2018 *The Cannibal Club*  
2018 *Inferninho*  
2014 *The Mysterious Death of Pérola*  
2011 *The Monsters*  
2010 *Road to Ythaca*

#### Σκηνοθεσία Directed by

Guto Parente

#### Σενάριο Screenplay

Guto Parente

#### Φωτογραφία Cinematography

Linga Acácio

#### Μοντάζ

#### Editing

Victor Costa Lopes,  
Guto Parente,  
Augusto Lima Sisters

#### Καλλιτεχνικός σχεδιασμός Production design

Tais Augusto

#### Μουσική

#### Music

Uirá dos Reis,  
Fafa Nascimento

#### Ενδυματολογία

#### Costume

Thaís de Campos

#### Σχεδιασμός ήχου

#### Sound design

Lucas Coelho

#### Διανομή

#### Cast

Lucas Limeira,  
Carlos Francisco,  
Tarzia Firmino,  
Rita Cabaço,  
Renan Capivara,  
Ana Marlene

#### Παραγωγοί

#### Producers

Ticiano Augusto Lima

#### Εταιρεία παραγωγής

#### Production company

Tardo Filmes

#### Παγκόσμια

#### εκμετάλλευση

#### International sales

Lights on

#### Επιλεγμένα Βραβεία

#### Selected Awards

- Best Original Soundtrack Award & Best Film Award, Casa de Las Americas, Havana Film Festival, Cuba, 2023.
- Best International Narrative Feature Award, Best Performance Award (Carlos Francisco), Best Screenplay Award, Best Cinematography Award (Linga Acácio) - Tribeca Film Festival, USA, 2023.
- Best Screenplay & Best Supporting Actor Awards, Rio de Janeiro International Film Festival, Brazil, 2023.
- Best Feature Narrative - El Gouna Bronze Star for Narrative Film, El Gouna Film Festival Egypt, 2023.

Glocal Images:

Διεθνές

Διαγωνιστικό Τμήμα

International

Competition Section

**LEM**

17.04

18:00

**NIC**

14.04

18:00

# A Strange Path Estranho Caminho

83'

2023

Βραζιλία

Brazil

Ένας νεαρός σκηνοθέτης επιστρέφει στη γενέτειρά του στην προσπάθειά του να επανασυνδεθεί με τον πατέρα του εν μέσω πανδημίας που εκτυλίσσεται ραγδαία ανά τη Βραζιλία. Όσο το χάσμα ανάμεσά τους μικραίνει, η περίπλοκη σχέση τους φαίνεται να δοκιμάζεται ακόμη περισσότερο όταν αρχίζει να αναδύεται μία σειρά από άκρως παράδοξα φαινόμενα.

A young filmmaker returns to his hometown and attempts to reconnect with his father as the pandemic rapidly accelerates across Brazil. However, their relationship proves to be more complicated with increasingly bizarre phenomena occurring as they get closer.



Η **Σοφία Εξάρχου** είναι Ελληνίδα σκηνοθέτρια και σεναριογράφος. Το 2014 επιλέχθηκε για το Sundance Screenwriter's Director's Lab. Το *Park* (2016), η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της, έλαβε εξαιρετικές κριτικές έπειτα από την πρεμιέρα της στο Toronto IFF και στο San Sebastian IFF, όπου κέρδισε το βραβείο New Directors Award. Η δεύτερη μεγάλη μήκους ταινία της, με τίτλο *Animal*, επιλέχθηκε για το L'Atelier του Φεστιβάλ Καννών το 2020, και τον Αύγουστο του 2023, έκανε πρεμιέρα στο Locarno IFF, όπου κέρδισε το βραβείο καλύτερης ερμηνείας. Τον Οκτώβριο του 2023 το *Animal* κέρδισε το βραβείο Καλύτερης Ταινίας στο Vancouver IFF.

**Sofia Exarchou** is a Greek film director and screenwriter. In 2014, she was selected for the Sundance Screenwriters & Directors Lab. *Park*, her debut feature film, was widely acclaimed after its premiere at Toronto IFF and San Sebastian IFF, where it won the New Directors Award. Her sophomore film, *Animal*, was selected and participated in L'Atelier (Festival de Cannes, 2020). In August 2023, *Animal* premiered at Locarno IFF, where it won the Award for Best Performance. In October 2023, *Animal* won Best Film Award (the Vanguard Award) at Vancouver IFF.

#### Φιλμογραφία

##### Filmography

2023 *Animal*  
2016 *Park*  
2009 *Mesecina* (μ.μ. / s.f.)  
2006 *Distance* (μ.μ. / s.f.)

#### Σκηνοθεσία

##### Directed by

Σοφία Εξάρχου  
Sofia Exarchou

#### Σενάριο

##### Screenplay

Σοφία Εξάρχου  
Sofia Exarchou

#### Φωτογραφία

##### Cinematography

Monika Lenczewska

#### Μοντάζ

##### Editing

Dragos Apetri

#### Μουσική

##### Music

Wolfgang Frisch

#### Σχεδιασμός ήχου

##### Sound design

Rudolf Gottsberger

#### Καλλιτεχνικός

##### σχεδιασμός

##### Production design

Jorien Sont

#### Ενδυματολογία

##### Costume design

Βασιλεία Ροζάνα  
Vassilia Rozana

#### Διανομή

##### Cast

Δήμητρα Βλαγκοπούλου,  
Φλομαρία Παπαδάκη,  
Αχιλλέας Χαρίσκος,  
Voodoo Jürgens,  
Χρόνης Μπαρμπαριάν,  
Ηλίας Χατζηγεωργίου,  
Δανάη Πετροπούλεα,  
Kristof, Ελπίδα  
Ορφανίδου,  
Ιωάννα Τουμπακάρη,  
Φαίη Τζούμα,  
Νώντας Δαμόπουλος,  
Βαγγέλης Ευαγγελινός  
Dimitra Vlagoroulou,  
Flomaria Papadaki,  
Ahilleas Hariskos,  
Voodoo Jürgens,  
Chronis Barbarian,  
Ilias Chatzigeorgiou,  
Danai Petropoulea,  
Kristof, Elpida  
Orfanidou, Joanna  
Toubakari, Fay Tzouma,  
Nondas Damopoulos,  
Vangelis Evangelinos

#### Παραγωγοί

##### Producers

Μαρία Δρανδάκη,  
Μαρία Κοντογιάννη  
Maria Drandaki, Maria  
Kontogianni

#### Εταιρεία παραγωγής

##### Production company

Homemade Films

#### Συμπααραγωγή

##### Co-production

Nabis Filmgroup,  
Digital Cube, Felony,  
Ars OOD, ERT S.A.,  
Arctos Films S.A.,  
Sofia Exarchou in  
collaboration with  
Wild at Heart

#### Συμπααραγωγοί

##### Co-producers

Lukas Valenta Rinner,  
Laura Sterian,  
Στέλιος Καμμίτσης,  
Stelios Kammitisis,  
Ivan Tonev

#### Παγκόσμια

##### εκμετάλλευση

##### International sales

Shellac

#### Επιλεγμένα Βραβεία

##### Selected Awards

- Best Performance Award, Locarno International Film Festival, Switzerland, 2023.
- Golden Alexander & Best Actress Awards, Thessaloniki International Film Festival, Greece, 2023.
- Vanguard Award, Vancouver International Film Festival, Canada, 2023.
- Prix Cineuropa, Festival Cinéma Méditerranéen de Bruxelles, Belgium, 2023.

Global Images:

Διεθνές

Διαγωνιστικό Τμήμα

International

Competition Section

# Animal

Κάτω από τον καυτό ήλιο της ελληνικής υπαίθρου, οι ανιματέρ που δουλεύουν σε ένα all-inclusive ξενοδοχείο προετοιμάζονται για την τουριστική σεζόν. Η Κάλια είναι η αρχηγός της ομάδας. Καθώς το καλοκαίρι κορυφώνεται και η πίεση αυξάνεται, οι νύχτες τους γίνονται βίαιες και ο αγώνας της Κάλιας αποκαλύπτεται στο σκοτάδι. Αλλά όταν ανάψουν ξανά τα φώτα, το σόου θα πρέπει να συνεχιστεί.

Under the hot Greek sun, the animators at an all-inclusive island resort prepare for the busy tourist season. Kalia is the group leader. As the summer nears its peak and the work pressure builds up, their nights become violent and Kalia's struggle is revealed in the darkness. But when the spotlights turn on again, the show must go on.

LEM

13:04

20:00

NIC

14:04

22:00

116'

2023

Ελλάδα, Αυστρία,  
Ρουμανία, Κύπρος,  
Βουλγαρία  
Greece, Austria,  
Romania, Cyprus,  
Bulgaria



Ο **Nelson Yeo** αποφοίτησε με Πτυχίο Καλών Τεχνών στην Ψηφιακή Σκηνοθεσία από το Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο της Ναντόνγκ το 2011. Συμμετείχε στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα Berlinale Talents Tokyo (2014), καθώς και στις ακαδημίες BiFan Fantastic Film School (2015) και Locarno Filmmakers Academy (2018). Οι ταινίες μικρού μήκους που υπογράφει επιλέχθηκαν να συμμετάσχουν σε πάνω από 30 διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου όπως Internationale Kurzfilmtage Winterthur, Kurzfilm Festival Hamburg, Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Καΐρου και Taipei Golden Horse FF. Η ταινία του *Mary, Mary, So Contrary* (2019) απέσπασε Βραβείο Καλύτερης Πειραματικής Ταινίας Μικρού Μήκους στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Golden Ger, ενώ το *Here is Not There* (2019) τιμήθηκε με Βραβείο Καλύτερης Ταινίας M.M. στο Φεστιβάλ ASEAN της Μπανγκόκ. Το *Plastic Sonata* (2021) βραβεύθηκε στα Φεστιβάλ Seashorts FF and Ribalta Experimental FF. Το 2023, το σκηνοθετικό του ντεμπούτο μεγάλου μήκους, *Dreaming & Dying*, έκανε πρεμιέρα στο τμήμα «Σκηνοθέτες του Σήμερα» του Φεστιβάλ του Λοκάρνο.

**Nelson Yeo** graduated with a Bachelor of Fine Arts in Digital Filmmaking from Nanyang Technological University in 2011. He participated in Berlinale Talents Tokyo (2014), BiFan Fantastic Film School (2015) and Locarno Filmmakers Academy (2018). His short films have been selected at over 30 international film festivals such as Internationale Kurzfilmtage Winterthur, Kurzfilm Festival Hamburg, Cairo International Film Festival and Taipei Golden Horse Film Festival. *Mary, Mary, So Contrary* (2019) was awarded Best Experimental Short at Golden Ger International Film Festival, *Here is Not There* (2019) was awarded Best ASEAN Short Film at the Bangkok ASEAN Film Festival, and *Plastic Sonata* (2021) was awarded at Seashorts Film Festival and Ribalta Experimental Film Festival. His first feature film, *Dreaming & Dying*, premiered at the prestigious Locarno Film Festival 2023, Concorso Cineasti del presente section.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 *Dreaming & Dying* / Hao Jiu Bu Jian  
2020 *Here is Not There* (μ.μ. / s.f.)  
2019 *Mary, Mary So Contrary* (μ.μ. / s.f.)

#### Σκηνοθεσία Directed by Nelson Yeo

#### Σενάριο Screenplay Nelson Yeo

#### Φωτογραφία Cinematography Lincoln Yeo

#### Μοντάζ Editing Armilia Aripin

#### Σχεδιασμός ήχου Sound design Cheng Lijie

#### Καλλιτεχνικός σχεδιασμός Production design Wendy Lie

#### Σκηνογραφία Art direction Lou Shenna, Mark Chua, Lam Li Shuen

#### Ενδυματολογία Costume design Lou Shenna, Megan Lim

#### Βραβεία Awards

- Pardo d'oro for Best Feature Film (Cineasti del Presente Competition), Locarno Film Festival, Switzerland, 2023.
- Best PerspecTIFF Film Award - Swatch First Feature Award, Tirana International Film Festival, Albania, 2023.

#### Διανομή Cast Doreen Toh, Peter Yu, Kelvin Ho

#### Παραγωγοί Producers Si En Tan, Sophia Sim

#### Εταιρεία παραγωγής Production company Momo Film Co

#### Συμπααραγωγή Co-production Yulia Evina Bhara, KawanKawan Media

#### Παγκόσμια εκμετάλλευση International sales Lights on

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

LEM	NIC
14.04	15.04
20:00	18:00

77'  
2023

Σιγκαπούρη, Ινδονησία  
Singapore, Indonesia

# Dreaming & Dying

## Hao Jiu Bu Jian

Τρεις μεσήλικοι φίλοι συναντώνται ξανά για πρώτη φορά έπειτα από χρόνια. Καθένας τους εξομολογείται τα πιο ενδόμυχα συναισθήματά του, ωστόσο οι διακοπές τους παίρνουν απροσδόκητη τροπή όταν το παρελθόν απειλεί να αναδυθεί στην επιφάνεια.

Three middle aged friends reunite for the first time in years. Each of them sets out to confess unexpressed feelings but their vacation takes a surprising turn when the undercurrent of their past lives threaten to resurface.



Ο **Amjad Al Rasheed** γεννήθηκε το 1985. Είναι Ιορδανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, κάτοχος μεταπτυχιακού στις Κινηματογραφικές Τέχνες με ειδίκευση στη σκηνοθεσία και στο μοντάζ. Το 2016 το περιοδικό Screen International τον ανέδειξε ως ένα από τα πέντε ανερχόμενα ταλέντα της περιοχής («Arab Stars of Tomorrow»). Παρακολούθησε το Talent Campus κατά τη διάρκεια της 57<sup>ης</sup> Berlinale και, αμέσως μετά, σκηνοθέτησε ταινίες μικρού μήκους που απέσπασαν βραβεία, διακρίσεις και υποψηφιότητες σε διάφορα αραβικά και διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου.

**Amjad Al Rasheed**, a Jordanian director and writer born in 1985, has an MFA in Cinematic Arts with a concentration on Directing and Editing. In 2016 he was selected by Screen International as one of five “Arab Stars of Tomorrow” highlighting the up-and-coming young talents of the region. He attended the Talent Campus during the 57<sup>th</sup> Berlinale, after which he directed short films that garnered nominations and won prizes at various Arab and international film festivals.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 Inshallah a Boy / Inshallah Walad  
2016 The Parrot (μ.μ. / s.f.)

**Σκηνοθεσία  
Directed by**  
Amjad Al Rasheed

**Σενάριο  
Screenplay**  
Amjad Al Rasheed,  
Rula Nasser,  
Delphine Agut

**Φωτογραφία  
Cinematography**  
Kanamé Onoyama

**Μοντάζ  
Editing**  
Ahmed Hafez

**Μουσική  
Music**  
Jerry Lane

**Σχεδιασμός ήχου  
Sound design**  
Nour Halawani

**Καλλιτεχνικός  
σχεδιασμός  
Production design**  
Nasser Zoubi

**Ενδυματολογία  
Costume design**  
Zeina Soufan

**Διανομή  
Cast**  
Mouna Hawa,  
Haitham Omari,  
Yumna Marwan,  
Salwa Nakkara,  
Mohammad Al Jizawi,  
Eslam Al-Awadi,  
Seleena Rababah

**Παραγωγοί  
Producers**  
Rula Nasser,  
Aseel Abu Ayyash

**Εταιρείες παραγωγής  
Production companies**  
The Imaginarium Films  
Bayt Al shawareb

**Συμπααραγωγή  
Co-production**  
Georges Films

**Συμπααραγωγοί  
Co-producers**  
Youssef Abed Alnabi,  
Raphaël Alexandre,  
Nicolas Leprêtre

**Παγκόσμια  
εκμετάλλευση  
International sales**  
Pyramide International

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards

- Golden Frog – Directors’ Debuts Competition, Camerimage, Poland, 2023.
- Gan Foundation Support for Distribution Award & Critics’ Week Grand Prize nomination, Cannes Film Festival, France, 2023.
- Best Actress Award, Golden Rooster International Competition Award, China, 2023.
- Best Actress Award, Meet the Neighbours Competition, Thessaloniki International Film Festival, Greece, 2023.
- Best Performance Award, Asia Pacific Screen Award, Australia, 2023.

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

LEM	NIC
18.04	17.04
20:00	20:00

# Inshallah a Boy Inshallah Walad

113’  
2023

Ιορδανία, Γαλλία,  
Σαουδική Αραβία,  
Κατάρ  
Jordan, France,  
Saudi Arabia, Qatar

Όταν ο άντρας της Ναγουάλ πεθαίνει αιφνίδια δίχως να έχει αφήσει διαθήκη, η νεαρή γυναίκα και η μικρή της κόρη έρχονται αντιμέτωπες με μια ζοφερή μοίρα. Σύμφωνα με τον ιορδανικό νόμο, αν δεν υπάρχει γιος να κληρονομήσει τον πατέρα, τότε όλη η περιουσία θα πάει στον αδερφό του. Ο μόνος τρόπος να σώσει το σπίτι της, ακόμη και την κηδεμονία της κόρης της, είναι να γεννήσει ένα αγόρι. Θεού θέλοντος!

When Nawal’s husband suddenly passes away without leaving a will, the young woman and her little daughter are confronted with a bleak fate. Under Jordanian law, in the absence of a son to inherit from the father, all property goes to the brother. Her only means to avoid losing her home and even the custody of her daughter is to give birth to a son. Inshallah!



Η **Emilija Gasic** είναι βραβευμένη σκηνοθέτρια που γεννήθηκε το 1991 στη Σερβία, ενώ σήμερα ζει και εργάζεται στη Νέα Υόρκη. Αποφοίτησε από τη Σχολή NYU Tisch School of the Arts με μεταπτυχιακό στη Φωτογραφία για τον Κινηματογράφο. Η Emilija μεγάλωσε σε μία μικρή πόλη της Σερβίας τη δεκαετία του '90 με φόντο το σκηνικό του πολέμου σε μία χώρα υπό κατάρρευση, με το αίσθημα αβεβαιότητας να κυριαρχεί στη ζωή της, γεγονός που επηρέασε βαθύτατα το σκηνοθετικό της ύφος. Οι ταινίες της έχουν προβληθεί σε κορυφαία φεστιβάλ κινηματογράφου (Columbus International Film & Animation Festival, Maryland FF, Oscar-qualifying Izmir Kisa FF κ.ά.). Το μεγάλο μήκος σενάριο *Mileva* που συνέγραψε με τη Nicola Lanthier-Rogers απέσπασε ειδική μνεία από το Ίδρυμα Sloan το 2021. Το 2020 συμμετείχε στην ακαδημία College of Cinema 2020 της Μπιενάλε Βενετίας όπου της δόθηκε η ευκαιρία να αναπτύξει το σενάριο της μεγάλου μήκους ταινίας της *78 Days*. Έχει συνεργαστεί με πληθώρα σκηνοθετών ανά τις ΗΠΑ, Γαλλία, Νορβηγία και Τσεχία υπογράφοντας τη φωτογραφία πολλών ταινιών. Έχει, επίσης, τιμηθεί με το βραβείο «Nikon Storytellers Award». Είναι συνιδρύτρια της εταιρείας Istok Films μαζί με τον Alex Wiske. Το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μεγάλου μήκους έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ το 2024.

**Emilija Gasic** is an award-winning filmmaker born in 1991 in Serbia, now residing in New York City. She graduated with an MFA in Cinematography from NYU Tisch School of the Arts. Emilija grew up in a small Serbian town in the '90s against a background of news reports on war, a dying country and the sense of uncertainty, which deeply affected her sensibility in arts and formed her observant style in her films. Her films have screened at renowned festivals (Columbus International Film & Animation Festival, Maryland FF, Oscar-qualifying Izmir Kisa Film Festival). Her feature film screenplay *Mileva* that she co-wrote with Nicola Lanthier-Rogers was awarded with the Production Honourable Mention Award by the Sloan Foundation in 2021. She developed her first feature film screenplay *78 Days* at Venice Biennale College of Cinema 2020. As a cinematographer, Emilija shot films in the USA, France, Norway and Czech Republic. She is a Nikon Storytellers Award recipient. She is the co-founder of Istok Films with Alex Wiske. *78 Days (78 dana)*, her feature debut, was included in the official selection of the International Film Festival Rotterdam 2024.

#### Φιλμογραφία

#### Filmography

2024 78 Days / 78 Dana

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Emilija Gasic

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Emilija Gasic

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Ines Gowland

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Jovana Filipović

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Dora Filipović

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Maja Đuričić

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Senka Radivojević

**Διανομή**  
**Cast**  
Viktorija Vasiljević,  
Milica Gicić,  
Tamara Gajević,  
Pavle Čemerikić,  
Maša Ćirović,  
Jelena Djokić,  
Goran Bogdan

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Andrijana Sofranić  
Šućur, Miloš Ivanović

**Εταιρεία παραγωγής**  
**Production company**  
Set Sail Films

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**International sales**  
Lights on

Global Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

**LEM**  
15.04  
20:00

**NIC**  
14.04  
20:00

85'  
2024

Σερβία  
Serbia

# 78 Days

## 78 Dana

Δύο έφηβες αδελφές βιντεογραφούν την καθημερινότητά τους, γράφοντας πάνω σε παλαιότερο υλικό που εμφανίζεται κατά τόπους στην κασέτα. Ο πατέρας τους θα επιστρατευθεί σύντομα. Προτού φύγει, τους ζητάει να κινηματογραφήσουν ένα όμορφο πλάνο από τον ίδιο. Οι μέρες κυλάνε, οι αδελφές κινηματογραφούν τη φύση και τον νυχτερινό ουρανό που φωτίζεται από τους βομβαρδισμούς, ενώ πειράζουν τη μικρότερη αδελφή τους, την Τιγιάνα. Τα πράγματα αλλάζουν όταν ένα μυστηριώδες αγόρι και η ντροπαλή μικρή του αδελφή από το Βελιγράδι εγκαθίστανται στο σπίτι των γειτόνων τους. Οι νέες φίλιες, τα πρώτα φιλιά και οι πρώτες ερωτικές απογοητεύσεις θα επισκιάσουν τον φόβο των βομβαρδισμών.

Two teenage sisters record their daily lives on a home camera, overwriting older recordings that periodically appear on tape. Their father is soon mobilised. Before he leaves, he asks them to film something nice for him. Days go by, they film nature, night sky during bombing raids and tease Tijana, their youngest sister. Things change when a mysterious boy and his shy baby sister arrive from Belgrade and move in the next door neighbour's house. New friendships, first kisses and first disappointments take over the fear of bombs.



Η σκηνοθέτρια και σεναριογράφος **Marija Kavtaradze** (γεν. 1991) σπούδασε σκηνοθεσία στην Ακαδημία Μουσικής και Θεάτρου της Λιθουανίας, από όπου αποφοίτησε το 2014. Η πρώτη της ταινία, *Summer Survivors*, έκανε πρεμιέρα στο φεστιβάλ του Τορόντο το 2018, διανύοντας στη συνέχεια μία επιτυχημένη φεστιβαλική πορεία. Προβλήθηκε, επίσης, σε Ιταλία, Αλβανία, Λετονία και αλλού. Η ταινία πούλησε 26.000 εισιτήρια στη Λιθουανία, ως η δημοφιλέστερη ανεξάρτητη παραγωγή της χώρας για το 2019, και απέσπασε τρία βραβεία από τη Λιθουανική Ακαδημία Κινηματογράφου. Η Kavtaradze θεωρείται μία από τις πιο ταλαντούχες ανερχόμενες δημιουργούς στη Λιθουανία. Η δεύτερη ταινία της, *Slow*, βραβεύτηκε στο φόρουμ συμπαραγωγής When East Meets West και συμμετείχε στην Αγορά Συμπαραγωγής της Μπερλινάλε.

Born in 1991, film director and scriptwriter **Marija Kavtaradze** studied Film Directing at the Lithuanian Academy of Music and Theatre, graduating in 2014. Marija's debut feature film *Summer Survivors* premiered at Toronto IFF in 2018 and had a solid festival run. It was also sold to Italy, Albania, Latvia, etc. *Summer Survivors* sold 26.000 tickets at the domestic box office, which made it the most appreciated independent Lithuanian film of 2019, and received 3 Lithuanian Film Academy awards. Considered to be one of the most talented upcoming filmmakers in Lithuania, Marija Kavtaradze released her second feature film *Slow*, awarded the Producer's Network prize at When East Meets West, part of Berlinale Co-Production Market.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 *Slow*  
2018 *Summer Survivors*

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Marija Kavtaradze

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Marija Kavtaradze

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Laurynas Bareiša

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Silvija Vilkaitė

**Μουσική**  
**Music**  
Irya Gmeyner,  
Martin Hederos,  
Vincent Barrière

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Diego Staub

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Sigita Šimkūnaitė

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Fausta Naujalė

**Διανομή**  
**Cast**  
Greta Grinevičiūtė,  
Kęstutis Cicėnas

**Παραγωγός**  
**Producer**  
Marija Razgutė

**Εταιρεία παραγωγής**  
**Production company**  
M-Films

**Συμπαραγωγή**  
**Co-production**  
Frida Films, Garagefilm  
International AB,  
Film Stockholm,  
Luisa Romeo  
Anna-Maria Kantarius

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**International sales**  
Totem Films

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

# Slow

Ένας ισχυρός δεσμός γεννιέται ανάμεσα σε μία χορεύτρια κι έναν διερμηνέα νοηματικής. Καθώς η Ελένα και ο Ντοβίντας βυθίζονται στη νέα τους σχέση, καλούνται να διαχειριστούν και να εξελίξουν ένα δικό τους είδος οικειότητας.

Dancer Elena and sign language interpreter Dovydas meet and form a beautiful bond. As they dive into a new relationship, they must navigate how to build their own kind of intimacy.

LEM	NIC
18:04	16:04
22:00	18:00

108'  
2023

Λιθουανία, Ισπανία,  
Σουηδία  
Lithuania, Spain,  
Sweden



Η **Farah Nabulsi** είναι βραβευμένη σκηνοθέτρια (βραβείο BAFTA & υποψηφιότητα για Βραβείο Όσκαρ) με καταγωγή από την Παλαιστίνη και το Η.Β. Το 2016 ξεκίνησε να εργάζεται στην κινηματογραφική βιομηχανία ως σεναριογράφος και παραγωγός ταινιών μυθοπλασίας μικρού μήκους. Στη φιλμογραφία της συμπεριλαμβάνεται η ταινία *Today They Took My Son*, την οποία προσυπογράφει ο Ken Loach, και η οποία προβλήθηκε στα Ηνωμένα Έθνη. Το σκηνοθετικό της ντεμπούτο, *The Present*, όπου υπογράφει την παραγωγή και το σενάριο, έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους της Κλερμόν Φεράν το 2020, όπου απέσπασε το Βραβείο Κοινού. Στο εξής, η ταινία προβλήθηκε σε πάνω από 40 διεθνή φεστιβάλ, και τιμήθηκε, μεταξύ άλλων, με Βραβεία Κοινού, Βραβεία της Κριτικής Επιτροπής, Βραβείο BAFTA και υποψηφιότητα για Όσκαρ. Η Farah διετέλεσε μέλος κριτικής επιτροπής σε πολλά φεστιβάλ κινηματογράφου, ενώ είναι μέλος της Αμερικανικής Ακαδημίας Κινηματογραφικών Τεχνών και Επιστημών. Η ταινία *The Teacher* είναι το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μυθοπλασίας μεγάλου μήκους.

**Farah Nabulsi** is an Academy Award Nominated and BAFTA Award Winning Palestinian British filmmaker. In 2016 she started working in the film industry as a writer & producer of short fiction films. This includes *Today They Took My Son*, endorsed by British Director Ken Loach and screened at the United Nations. *The Present*, her directorial debut, which she also co-wrote and produced, premiered at Clermont-Ferrand International Short Film Festival 2020 and won the coveted Audience Award for Best Film. It went on to win over 40 International Film Festival Jury and Audience Awards, a BAFTA Award and an Oscar Nomination. Farah has been invited to serve as a jury member at numerous festivals and as a member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. *The Teacher* is Farah's directorial fiction feature film debut.

#### Φιλμογραφία

##### Filmography

2023 *The Teacher*  
2020 *The Present* (μ.μ. / s.f.)  
2018 *Nightmare of Gaza* (μ.μ. / s.f.)  
2017 *Oceans of Injustice* (μ.μ. / s.f.)  
2016 *Today They Took my Son* (μ.μ. / s.f.)

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Farah Nabulsi

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Farah Nabulsi

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Gilles Porte

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Mike Pike

**Μουσική**  
**Music**  
Alex Baranowski

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Nael Kanj

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Hamada Atallah

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Ben Baird, C.A.S.

**Διανομή**  
**Cast**  
Saleh Bakri,  
Imogen Poots,  
Muhammad Abed  
Elrahman

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Sawsan Asfar,  
Farah Nabulsi,  
Ossama Bawardi

**Εταιρείες παραγωγής**  
**Production**  
**companies**  
Cocoon Films, Native  
Liberty Productions,  
Philistine Films

**Συμπααραγωγοί**  
**Co-producers**  
Jacqueline de Croy,  
Susan Rockefeller,  
Isam Salfiti,  
Tony Tabatznik,  
Tarek Aggad,  
Ghiath and Nadia  
Sukhtian Foundation,  
Luke Healy

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**International sales**  
Goodfellas

Glocal Images:  
Διεθνές  
Διαγωνιστικό Τμήμα  
International  
Competition Section

**LEM**  
17.04  
20:00

**NIC**  
15.04  
22:00

118'  
2023

Η.Β., Παλαιστίνη, Κατάρ  
UK, Palestine, Qatar

# The Teacher

Ένας Παλαιστίνιος δάσκαλος πασχίζει να συμφιλιώσει την απειλητική για τη ζωή του πολιτική του αφοσίωση στην Αντίσταση, με τη συναισθηματική στήριξη που αισθάνεται αναγκασμένος να προσφέρει σε έναν από τους μαθητές του. Συνάμα, μία ρομαντική σχέση φαίνεται να γεννιέται ανάμεσα στον δάσκαλο και μία εθελόντρια.

A Palestinian school teacher struggles to reconcile his life-threatening commitment to political resistance with his emotional support for one of his students and the chance of a new romantic relationship with a volunteer worker.





Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A Close-up of Contemporary  
World Cinema

Ο **Christian Petzold** γεννήθηκε στο Χίλντεν της Γερμανίας το 1960, ενώ από το 1981 ζει και εργάζεται στο Βερολίνο. Σπούδασε γερμανική γλώσσα και θέατρο στο Freie Universität του Βερολίνου και, από το 1988 έως το 1994, κινηματογράφο στη Γερμανική Ακαδημία Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Βερολίνου (DFFB). Σκηνοθέτησε την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία το 1995. Η ταινία του με τίτλο *The State I Am In*, που γυρίστηκε το 2000, κέρδισε το Χρυσό Βραβείο στα Γερμανικά Βραβεία Κινηματογράφου, ενώ το 2012 η ταινία του, *Barbara*, βραβεύτηκε με την Αργυρή Άρκτο Καλύτερης Σκηνοθεσίας. Το *Undine* αποτελεί την πέμπτη συμμετοχή του στην Berlinale, την οποία ακολούθησε το *Transit*, η δεύτερη συνεργασία του με τους Paula Beer και Franz Rogowski.

Born in Hilden, Germany in 1960, **Christian Petzold** has lived in Berlin since 1981. He studied German and Drama at Freie Universität Berlin and then, from 1988 to 1994, film at the German Film and Television Academy Berlin (DFFB). He directed his first feature film in 1995. Made in 2000, his film *The State I Am In* won Gold at the German Film Awards; he was awarded the Silver Bear for Best Director for *Barbara* in 2012. *Undine* marks his fifth film to be presented in the Berlinale Competition and, following *Transit*, his second collaboration with Paula Beer and Franz Rogowski.

#### Φιλμογραφία

##### Filmography

2023 Afire  
2020 Undine  
2018 Transit  
2014 Phoenix  
2012 Barbara  
2008 Jerichow  
2007 Yella  
2005 Ghosts  
2003 Wolfsburg  
2000 The State I Am In

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Christian Petzold

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Christian Petzold

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Hans Fromm

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Bettina Böhler

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
K.D. Gruber

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Katharina Ost

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Andreas Mücke-  
Niesytka

**Διανομή**  
**Cast**  
Thomas Schubert,  
Paula Beer,  
Langston Uibel,  
Enno Trebs,  
Matthias Brandt

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Florian Koerner  
von Gustorf,  
Michael Weber,  
Anton Kaiser

**Εταιρείες παραγωγής**  
**Production companies**  
Schramm Film -  
Koerner Weber Kaiser

**Συμπααραγωγή**  
**Co-production**  
ZDF, Arte

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**International sales**  
The Match Factory

#### Επιλεγμένα Βραβεία

##### Selected Awards

- Grand Jury Prize – Silver Berlin Bear, Berlin International Film Festival, Germany, 2023.
- Best International Film, Sao Paulo International Film Festival, Brazil, 2023.
- Nominated for Best Film – San Sebastian International Film Festival, Spain, 2023.
- Best Film Award – FIPRESCI Prize & Golden Tower, Palic Film Festival, Serbia, 2023.

Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A close-up of  
Contemporary World  
Cinema

**LEM**  
16.04  
22:00

**NIC**  
19.04  
20:00

# Afire

## Roter Himmel

103'  
2023

Γερμανία  
Germany

Ένα μικρό εξοχικό στη Βαλτική θάλασσα. Ο καιρός ζεστός, έχει να βρέξει εδώ και εβδομάδες. Τέσσερις νέοι συναντιούνται, παλιοί και καινούργιοι φίλοι. Το δάσος γύρω τους αρχίζει να φλέγεται, όπως και τα συναισθήματά τους. Ευτυχία, πόθος, αγάπη, αλλά και ζήλεια, μνησικακία, ένταση. Στο μεταξύ, το δάσος έχει τυλιχθεί για τα καλά στις φλόγες ενώ η φωτιά τούς πλησιάζει απειλητικά.

A small holiday house by the Baltic Sea. The days are hot and it hasn't rained in weeks. Four young people come together, friends old and new. As the parched forests around them begin to ignite, so do their emotions. Happiness, lust and love; but also jealousies, resentments and tensions. Meanwhile, the forests burn. And before long, the flames are there.



Ο **Radu Jude** είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος από τη Ρουμανία. Το 2006 γύρισε τη μικρού μήκους ταινία *The Tube with a Hat*, η οποία κέρδισε περισσότερα από 50 διεθνή βραβεία. Το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του *The Happiest Girl in the World* (2009) επιλέχθηκε σε πάνω από 50 διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου. Η παγκόσμια πρεμιέρα του *The Dead Nation* στο Λοκάρνο το 2017 αποτέλεσε το ντεμπούτο του στο ντοκιμαντέρ. Το *I Do Not Care If We Go Down In History as Barbarians* (2018) κέρδισε την Κρυστάλλινη Σφαίρα και το Βραβείο Ευρορα Cinemas Label στο Κάρλοβι Βάρι το 2018. Οι ταινίες του *Uppercase Print* και *The Exit of the Trains* έκαναν πρεμιέρα στο Forum της Μπερλινάλε το 2020. Το *Bad Luck Banging or Loony Porn* απέσπασε τη Χρυσή Άρκτο στην Μπερλινάλε το 2021. Το καλοκαίρι του 2021 ο Jude βρέθηκε στο Λοκάρνο (στο τμήμα Corti d'Autore) με τη μικρού μήκους *Caricaturana*, αλλά και στο Φεστιβάλ Βενετίας (εκτός διαγωνιστικού) με τη μικρού μήκους *Semiotic Plastic*. Η τελευταία του μικρού μήκους, με τίτλο *The Potemkinists*, έκανε πρεμιέρα στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών το 2022 και έχει ταξιδέψει σε περισσότερα από είκοσι φεστιβάλ μέχρι σήμερα.

**Radu Jude** is a Romanian director and screenwriter. In 2006, he made the short film *The Tube with a Hat*, winner of more than 50 international awards. Jude's feature debut *The Happiest Girl in the World* (2009) was selected for more than 50 international film festivals. The international premiere of *The Dead Nation* in Locarno 2017 marked his debut in documentary film. *I Do Not Care If We Go Down in History as Barbarians* (2018) won the Crystal Globe for Best Film and Label Europa Cinema Prize in Karlovy Vary in 2018. *Uppercase Print* and *The Exit of the Trains* (co-directed with Adrian Cioflâncă) premiered in Berlinale Forum 2020. His latest feature, *Bad Luck Banging or Loony Porn*, won the Golden Bear in Berlinale 2021. In the summer of 2021, Radu Jude was present in Locarno IFF – Corti d'Autore with the short *Caricaturana* and in Venice IFF – Out of Competition with the short film *Semiotic Plastic*. In 2022, Jude returned to Berlinale with a short documentary co-directed with Cioflâncă: *Memories from the Eastern Front*. His latest short, *The Potemkinists* premiered in Quinzaine des Realisateurs 2022 and travelled to over 20 festivals to this date.

#### Φιλμογραφία Filmography

- 2023 Do not expect too much from the end of the world / Nu aştepta prea mult de la sfîrşitul lumii
- 2021 Bad luck banging or loony porn / Babardeală cu bucluc sau porno balamuc
- 2020 Uppercase print / Tipografic majuscul
- 2020 The exit of the trains / Ieşirea trenurilor din gară
- 2018 I do not care if we go down in history as barbarians / Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari
- 2017 The dead nation / Ţara moartă
- 2016 Scarred hearts / Inimi cicatrizate
- 2015 Aferim!
- 2012 Everybody in our family / Toată lumea din familia noastră
- 2009 The happiest girl in the world / Cea mai fericită fată din lume

**Σκηνοθεσία  
Directed by**  
Radu Jude

**Σενάριο  
Screenplay**  
Radu Jude

**Φωτογραφία  
Cinematography**  
Marius Panduru

**Μοντάζ  
Editing**  
Cătălin Cristuţiu

**Καλλιτεχνικός  
σχεδιασμός  
Production design**  
Cristian Niculescu,  
Andreea Popa

**Ενδυματολογία  
Costume design**  
Radu Jude

**Σχεδιασμός ήχου  
Sound design**  
Marius Leftărăche

**Διανομή  
Cast**  
Ilinca Manolache,  
Ovidiu Pîrşan,  
Nina Hoss,  
Dorina Lazăr,  
Katia Pascariu

**Παραγωγοί  
Producers**  
Ada Solomon,  
Adrian Sitaru

**Εταιρείες παραγωγής  
Production  
companies**  
4 Proof Film

**Συμπααραγωγή  
Co-production**  
Paul Thiltges  
Distributions,  
Les Films d'Ici,  
Kinorama, microFILM

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards

- Best Performance – Silver Hugo, Chicago International Film Festival, USA, 2023.
- Best Film Award, Gijon International Film Festival, Spain, 2023.
- Special Jury Prize, Locarno International Film Festival, Switzerland, 2023.
- Special Jury Award, Lisbon & Estoril Film Festival, Portugal, 2023.
- Fiction Feature Prize, Montclair Film Festival, USA, 2023.

Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A close-up of  
Contemporary World  
Cinema

**LEM**  
19.04  
22:00

**NIC**  
17.04  
22:00

# Do not Expect too much from the End of the World

163'  
2023

Ρουμανία,  
Λουξεμβούργο,  
Γαλλία, Κροατία  
Romania, Luxembourg,  
France, Croatia

Μέρος Πρώτο: Η Άντζελα, μια κακοπληρωμένη βοηθός παραγωγής, αλωνίζει τους δρόμους του Βουκουρεστίου με το αυτοκίνητό της για το κάστινγκ ενός βίντεο με θέμα την «ασφάλεια στην εργασία» που της έχει αναθέσει μία πολυεθνική εταιρεία. Σκοπός του βίντεο είναι, δήθεν, η ευαισθητοποίηση των εργαζομένων γύρω από τους πιθανούς κινδύνους στον χώρο εργασίας. Σύντομα, η Άντζελα θα συναντήσει τον Μάριαν, έναν παράλυτο εργαζόμενο, που φαίνεται κατάλληλος για τους σκοπούς του ρόλου.

Μέρος Δεύτερο: Όταν ο Μάριαν αποκαλύπτει στην κάμερα ότι το εργατικό ατύχημά του οφείλεται σε αμέλεια της εταιρείας, θα ξεσπάσει ένα σκάνδαλο που θα τον αναγκάσει να ανασκευάσει την ιστορία του ώστε να συνάδει με το αφήγημα της εταιρείας.

Part One: We follow Angela, an overworked production assistant who must drive around the city of Bucharest in order to film the casting for a “safety at work” video commissioned by a multinational company, ostensibly to raise awareness among its own employees on the various dangers that lead to work-related accidents. Soon she encounters Marian, a half-paralysed worker, who gets the part.

Part Two: When Marian reveals on camera that his work-related accident is due to the company's negligence, his statement ignites a scandal, which forces him to re-invent his story to suit the company's narrative.



Η **Agnieszka Holland** είναι Πολωνή σκηνοθέτρια και σεναριογράφος, γεννημένη στη Βαρσοβία το 1948. Το 1971 αποφοίτησε από τη σχολή κινηματογράφου FAMU της Πράγας και ξεκίνησε την καριέρα της στην κινηματογραφική βιομηχανία ως βοηθός σκηνοθέτη του Krzysztof Zanussi, και ως μαθητευόμενη του Andrzej Wajda. Καθόλη τη διάρκεια της καριέρας της, προτάθηκε τρεις φορές για Βραβείο Όσκαρ: το 1985 για το *Angry Harvest*, το 1990 για το *Europa Europa* και το 2012 για το *In Darkness*. Στη φιλμογραφία της Holland περιλαμβάνονται οι ταινίες *Olivier, Olivier* (1992), *The Secret Garden* (1993), *Total Eclipse* (1995), *Julie Walking Home* (2001), *Spoor* (2017), *Mr. Jones* (2019) και *Charlatan* (2020). Έχει επίσης σκηνοθετήσει επεισόδια πολλών αξιόλογων τηλεοπτικών σειρών, όπως *Treme* και *House of Cards*.

**Agnieszka Holland** is a Polish film director and scriptwriter, born in Warsaw in 1948. After graduating from FAMU in Prague in 1971 she began her film career working as an assistant director of Krzysztof Zanussi and was mentored by Andrzej Wajda. Throughout her work life the filmmaker was nominated for the Academy Award 3 times - in 1985 for *Angry Harvest*, in 1990 for *Europa Europa* and in 2012 for *In Darkness*. Holland's numerous features include *Olivier, Olivier* (1992), *The Secret Garden* (1993), *Total Eclipse* (1995), *Julie Walking Home* (2001), *Spoor* (2017), *Mr. Jones* (2019) and *Charlatan* (2020) among others. She also directed episodes of many notable TV series, including *Treme* and *House of Cards*.

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2023 *Green Border*  
2011 *In Darkness*  
1990 *Europa Europa*  
1985 *Angry Harvest*  
1978 *Provincial Actors*

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Agnieszka Holland

**Σε συνεργασία με**  
**In collaboration with**  
Kamila Tarabura,  
Katarzyna Warzecha

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Maciej Pisuł,  
Gabriela Lazariewicz,  
Agnieszka Holland

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Tomek Naumiuk

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Pavel Hrdlicka

**Μουσική**  
**Music**  
Frédéric Vercheval

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Roman Dymny

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Katarzyna Lewinska

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Katarzyna Lewinska

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards

- Special Jury Prize & Premio CinemaSara Award & Green Drop Award, Venice Film Festival, Italy, 2023.
- Best International Feature, Audience Choice Award, Chicago International Film Festival, USA, 2023.
- Bridging the Borders Award, Palm Springs International Film Festival, USA, 2023.
- People's Choice Award, Toronto Polish Film Festival, Canada, 2023.

**Διανομή**  
**Cast**  
Jalal Altawil,  
Maja Ostaszewska,  
Behi Djanati Atai,  
Mohamad Al Rashi,  
Dalia Naous,  
Tomasz Włosok

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Agnieszka Holland,  
Fred Bernstein,  
Marcin Wierzoslawski

**Εταιρείες παραγωγής**  
**Production companies**  
Metro Films,  
Astute Films

**Συμπαγωγή**  
**Co-production**  
Marlene Film  
Production,  
Beluga Tree, Blick  
Productions, ZDF, Arte

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**International sales**  
Films Boutique

Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A close-up of  
Contemporary World  
Cinema

# Green Border

## Zielona Granica

Στα βαλτώδη δάση που σχηματίζουν το λεγόμενο «πράσινο σύνορο» μεταξύ Λευκορωσίας και Πολωνίας, πρόσφυγες που αναζητούν μια καλύτερη ζωή στην Ευρώπη βρίσκονται παγιδευμένοι στη γεωπολιτική κρίση που έχει κατασκευάσει η προπαγάνδα του Λευκορώσου δικτάτορα Αλεξάντερ Λουκασένκο. Εκεί, οι ζωές μιας οικογένειας Σύρων προσφύγων, μιας Βρετανίδας ακτιβίστριας και ενός νεαρού συνοριοφύλακα διαπλέκονται σαν πιόνια σε έναν αόρατο πόλεμο.

In the treacherous and swampy forests that make up the so called “green border” between Belarus and Poland, refugees from the Middle East and Africa trying to reach the European Union are trapped in a geopolitical crisis cynically engineered by Belarusian dictator Alexander Lukashenko. In an attempt to provoke Europe, refugees are lured to the border by propaganda promising easy passage to the EU. Pawns in this hidden war, the lives of Julia, a newly minted activist who has given up her comfortable life, Jan, a young border guard, and a Syrian family intertwine.

**LEM**  
17.04  
22:00

**NIC**  
18.04  
22:00

147'  
2023

Πολωνία, Γαλλία,  
Τσεχία, Βέλγιο  
Poland, France,  
Czech Republic,  
Belgium



Ο **Wim Wenders** (1945) είναι γνωστός διεθνώς ως ένας από τους πρωτοστάτες του Παγκόσμιου Σινεμά, έχοντας σκηνοθετήσει τις πρώτες του ταινίες κατά τη δεκαετία του '70. Σήμερα, θεωρείται μία από τις σημαντικότερες προσωπικότητες του γερμανικού κινηματογράφου. Επιπλέον των βραβευμένων ταινιών μεγάλου μήκους τις οποίες υπογράφει ως σκηνοθέτης, το έργο του ως σεναριογράφος, σκηνοθέτης, παραγωγός, φωτογράφος και σεναριογράφος περιλαμβάνει καινοτόμα ντοκιμαντέρ, φωτογραφικές εκθέσεις που έχουν διανύσει διεθνή πορεία, μονογράμματα, κινηματογραφικά βιβλία και συλλογές πεζογραφημάτων. Ζει και εργάζεται στο Βερολίνο με τη σύζυγό του, Donata Wenders.

**Wim Wenders** (born 1945) came to international prominence as one of the pioneers of the World Cinema during the 1970s, and is considered to be one of the most important figures in contemporary German film. In addition to his many prize-winning feature films, his work as a scriptwriter, director, producer, photographer and screenwriter also encompasses an abundance of innovative documentary films, internationally presented photo exhibitions as well as numerous monographs, film books and prose collections. He lives and works in Berlin, together with his wife Donata Wenders.

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2023 Perfect Days  
2023 Anselm  
2018 Pope Francis - A MAN OF HIS WORD  
2016 The Beautiful Days of Aranjuez  
2014 The Salt of the Earth  
2011 PINA  
2005 Don't Come Knocking  
2004 Land of Plenty  
2000 The Million Dollar Hotel  
1999 Buena Vista Social Club  
1997 The End of Violence  
1994 Until the End of the World - Director's Cut  
1993 Faraway, So Close!  
1987 Wings of Desire  
1985 Tokyo-Ga  
1984 Paris, Texas  
1982 The State of Things  
1977 The American Friend  
1976 Kings of the Road  
1975 Wrong Move  
1973 Alice in the Cities  
1971 The Goalie's Anxiety at the Penalty Kick

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Wim Wenders

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Takuma Takasaki

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Franz Lustig

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Toni Froschhammer

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Towako Kuwajima

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Daisuke Iga

**Μουσική**  
**Music**  
Patrick Watson

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Matthias Lempert,  
Frank Kruse,  
Rin Takada

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards

→ Nominated for Best International Feature Film – Academy Awards, USA, 2024.  
→ Best Actor & Prize of the Ecumenical Jury – Cannes Film Festival, France, 2023.  
→ Best Film Award – Asia Pacific Screen Award, Australia, 2023.

**Διανομή**  
**Cast**  
Koji Yakusho,  
Tokio Emoto,  
Arisa Nakano,  
Aoi Yamada,  
Yumi Aso,  
Sayuri Ishikawa,  
Tomokazu Miura,  
Min Tanaka

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Wim Wenders,  
Takuma Takasaki,  
Koji Yanai

**Συμπαραγωγοί**  
**Co-producers**  
Reiko Kunieda,  
Keiko Tominaga,  
Kota Yabana,  
Yasushi Okuwa

Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A close-up of  
Contemporary World  
Cinema

**LEM**  
13.04  
22:00

**NIC**  
16.04  
22:00

123'  
2023

Ιαπωνία, Γερμανία  
Japan, Germany

# Perfect Days

Ο Hirayama μοιάζει να είναι απόλυτα ικανοποιημένος με την καθημερινότητά του, καθαρίζοντας τουαλέτες στο Τόκιο. Πέρα από την αυστηρά δομημένη καθημερινή του εργασία, απολαμβάνει το πάθος του για τη μουσική και τα βιβλία. Ακόμη, αγαπάει πολύ τα δέντρα, τα οποία και λατρεύει να φωτογραφίζει. Μια σειρά από απροσδόκητες συναντήσεις αποκαλύπτουν σταδιακά περισσότερες λεπτομέρειες για το παρελθόν του. Ένας βαθιά συγκινητικός και ποιητικός προβληματισμός για το πώς μπορεί κανείς καθημερινά να βρίσκει και να εκτιμά την ομορφιά του κόσμου γύρω μας.

Hirayama seems utterly content with his simple life as a cleaner of toilets in Tokyo. Outside of his very structured everyday routine, he enjoys his passion for music and books. And he loves trees and takes photos of them. A series of unexpected encounters gradually reveal more of his past. A deeply moving and poetic reflection on finding beauty in the everyday world around us.



Ο **Kenneth Charles Loach** είναι Βρετανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Η σκηνοθετική του προσέγγιση διακρίνεται από έντονο κοινωνικό σχολιασμό και διαπνέεται από σοσιαλιστικά ιδεώδη, εμφανή στον τρόπο με τον οποίο αναδεικνύει κοινωνικά ζητήματα όπως η φτώχεια (*Poor Cow*, 1967), η έλλειψη στέγης (*Cathy Come Home*, 1966), και τα εργατικά δικαιώματα (*Riff-Raff*, 1991 και *The Navigators*, 2001). Το Βρετανικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου ανέδειξε την ταινία του με τίτλο *Kes* (1969), ως την έβδομη σπουδαιότερη βρετανική ταινία του 20<sup>ου</sup> αιώνα. Δύο ταινίες του, *The Wind That Shakes the Barley* (2006) και *I, Daniel Blake* (2016), απέσπασαν τον Χρυσό Φοίνικα του Φεστιβάλ Καννών, κατατάσσοντάς τον ανάμεσα σε μόλις εννιά σκηνοθέτες που έχουν τιμηθεί με το βραβείο δύο φορές. Ο Loach κατέχει επίσης το ρεκόρ για τις περισσότερες ταινίες στο διαγωνιστικό τμήμα των Καννών, δεκαπέντε στο σύνολό τους.

**Kenneth Charles Loach** is a British film director and screenwriter. His socially critical directing style and socialist ideals are evident in his film treatment of social issues such as poverty (*Poor Cow*, 1967), homelessness (*Cathy Come Home*, 1966), and labour rights (*Riff-Raff*, 1991, and *The Navigators*, 2001). Loach's film *Kes* (1969) was voted the seventh greatest British film of the 20<sup>th</sup> century in a poll by the British Film Institute. Two of his films, *The Wind That Shakes the Barley* (2006) and *I, Daniel Blake* (2016), received the Palme d'Or at the Cannes Film Festival, making him one of only nine filmmakers to win the award twice. Loach also holds the record for most films in the main competition at Cannes, with fifteen films.

#### Φιλμογραφία

##### Filmography

2023 *The Old Oak*  
2019 *Sorry We Missed You*  
2016 *I, Daniel Blake*  
2014 *Jimmy's Hall*  
2010 *Route Irish*  
2007 *It's a Free World...*  
2006 *The Wind that Shakes the Barley*  
2004 *A Fond Kiss*  
2002 *Sweet Sixteen*  
2000 *Bread and Roses*  
1998 *My Name Is Joe*  
1996 *Carla's Song*  
1995 *Land and Freedom*  
1994 *Ladybird Ladybird*  
1990 *Hidden Agenda*  
1984 *Which Side Are You On?* (doc)  
1981 *Looks and Smiles*  
1979 *Black Jack*  
1971 *Family Life*  
1967 *Poor Cow*

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Ken Loach

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Paul Laverty

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Robbie Ryan

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Jonathan Morris

**Μουσική**  
**Music**  
George Fenton

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Fergus Clegg

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Kevin Brazier

**Διανομή**  
**Cast**

Dave Turner,  
Ebla Mari,  
Claire Rodgerson,  
Trevor Fox,  
Chris McGlade,  
Col Tait,  
Jordan Louis

**Παραγωγός**  
**Producer**  
Rebecca O'Brien

**Εταιρείες παραγωγής**  
**Production companies**

Sixteen Films,  
Why Not Productions,  
Goodfellas, BFI,  
BBC Film, Les Films  
du Fleuve, France  
2 Cinéma, Canal +,  
France Télévisions,  
Le Pacte, Cinéart,  
Ciné +, VOO, Be tv,  
Casa Kafka Pictures

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**International sales**  
Goodfellas

**Επιλεγμένα Βραβεία**  
**Selected Awards**

→ Audience Award – Best Film, Ghent International Film Festival, Belgium, 2023.  
→ Audience Award, Locarno International Film Festival, Switzerland, 2023.  
→ Best Actor Award & Best Film – Audience Award, Valladolid International Film Festival, Spain, 2023.  
→ Audience Award, Palic Film Festival, Serbia, 2023.  
→ Audience Award – Special Presentations, Calgary International Film Festival, Canada, 2023.

Viewfinder:  
Ματιές στον Σύγχρονο  
Διεθνή Κινηματογράφο  
A close-up of  
Contemporary World  
Cinema

<b>LEM</b>	<b>NIC</b>
15.04	19.04
22:00	22:00

# The Old Oak

113'  
2023

H.B.  
UK

Το «Old Oak» (Παλιά Βελανιδιά) είναι ένα ιδιαίτερο μέρος. Είναι η τελευταία μπουραρία, ο μοναδικός δημόσιος χώρος που έχει απομείνει σε μία κοινότητα πρώην ανθρακωρύχων που φθίνει εδώ και 30 χρόνια. Ο ιδιοκτήτης TJ Ballantyne παλεύει να την κρατήσει ανοιχτή, ενώ τα πράγματα χειροτερεύουν όταν η παμπ γίνεται αντικείμενο έριδας μετά την άφιξη προσφύγων από τη Συρία. Εν τω μεταξύ, μία απρόσμενη φιλία ανθίζει ανάμεσα στον TJ και μία νεαρή Σύρια, τη Yara. Θα μπορέσουν να βρουν έναν τρόπο ώστε οι δύο κοινότητες να κατανοήσουν η μία την άλλη;

The Old Oak is a special place. Not only is it the last pub standing, it is the only remaining public space where people can meet in a once thriving mining community that has now fallen on hard times after 30 years of decline. TJ Ballantyne, the landlord, hangs on to The Old Oak by his fingertips, and his hold is endangered even more when the pub becomes contested territory after the arrival of Syrian refugees who are placed in the village. An unlikely friendship develops when TJ encounters a young Syrian with a camera, Yara. Can they find a way for the two communities to understand each other?



Η Κριτική Επιτροπή  
παρουσιάζει  
The Jury presents

Η **Ασημίνα Προέδρου** είναι Ελληνίδα σκηνοθέτρια και σεναριογράφος. Έχει γράψει και σκηνοθετήσει δύο πολυβραβευμένες ταινίες μικρού μήκους, ενώ το 2022 ολοκλήρωσε το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μεγάλου μήκους *Πίσω από τις Θημωνιές*, ταινία που σημείωσε μεγάλη φεστιβαλική επιτυχία και συμμετείχε, μεταξύ άλλων, στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Παλμ Σπρινγκς. Απέσπασε έξι βραβεία στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, Βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Ινδίας, καθώς και 10 βραβεία της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου, συμπεριλαμβανομένου του Βραβείου Καλύτερης Ταινίας. Το *Πίσω από τις Θημωνιές* προτάθηκε για Βραβείο της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, ενώ αποτέλεσε την ελληνική συμμετοχή στην κατηγορία Ξενόγλωσσης ταινίας των Βραβείων Όσκαρ.

**Asimina Proedrou** is a writer and director from Greece. She has written and directed two multi-awarded shorts and her debut feature film, *Behind the Haystacks* (2022). The film, critically acclaimed, was officially selected, among others, for the Palm Springs IFF. It won six awards at the Thessaloniki IFF, the Debut Film Director Award at the IFF of India, and ten awards at the Hellenic Film Academy Awards, including Best Film. The film was also selected for the European Film Academy Awards and was the official Greek entry for the 96<sup>th</sup> Academy Awards (International Oscar).

#### Φιλμογραφία Filmography

2022 Behind the Haystacks  
2013 Red Hulk (μ.μ. / s.f.)  
2012 Facets of Loneliness (μ.μ. / s.f.)

**Σκηνοθεσία  
Directed by**  
Ασημίνα Προέδρου  
Asimina Proedrou

**Σενάριο  
Screenplay**  
Ασημίνα Προέδρου  
Asimina Proedrou

**Φωτογραφία  
Cinematography**  
Σίμος Σαρκετζής  
Simos Sarketzis

**Μοντάζ  
Editing**  
Ηλέκτρα Βενάκη  
Elektra Venaki

**Μουσική  
Music**  
Μάριος Στρόφαλης  
Marios Strofalis

**Σχεδιασμός ήχου  
Sound design**  
Νίκος Παπαδημητρίου,  
Ηλέκτρα Βενάκη,  
Περσεφόνη Μήλιου,  
Κώστας Βαρυμποπιώτης  
Nikos Papadimitriou,  
Elektra Venaki,  
Persefoni Miliou,  
Kostas Varymporiotis

**Καλλιτεχνικός  
σχεδιασμός  
Production design**  
Εδουάρδος Γεωργίου  
Edouardos Georgiou

**Ενδυματολογία  
Costume design**  
Κική Μήλιου  
Kiki Miliou

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards

- Hellenic Film Academy Awards for Best Film, Best Director, Best First Film Director, Best Screenplay, Best Actor, Best Supporting Actress, Best Supporting Actor, Best Cinematography, Best Film Editing, Best Sound, Greece, 2023.
- FIPRESCI Prize, Greek Film Centre Award, Greek Film Critics Association Award, Thessaloniki International Film Festival, Greece, 2022.
- Best Debut Feature Film, International Film Festival of India, 2022.
- Greek entry for the 96th Academy Awards, 2024.

**Διανομή  
Cast**  
Στάθης Σταμουλακάτος,  
Λένα Ουζουνίδου,  
Ευγενία Λάβδα, Χρήστος  
Κοντογεώργης,  
Ντίνα Μιχαηλίδου  
Stathis Stamoulakatos,  
Lena Ouzounidou, Evgenia  
Lavda,  
Christos Kontogeorgis,  
Dina Mihailidou, Paschalis  
Tsarouhas

**Παραγωγοί  
Producers**  
Ιωάννα Μπολομύτη,  
Markus Halberschmidt,  
Vladimir Anastasov, Angela  
Nestorovska  
Ioanna Bolomyti, Markus  
Halberschmidt, Vladimir  
Anastasov, Angela  
Nestorovska

**Εταιρείες παραγωγής  
Production companies**  
Αργοναύτες ΑΕ, FICTION  
PARK,  
Sektor Film  
Argonauts Productions,  
FICTION PARK, Sektor  
Film

**Συμπαγωγή  
Co-production**  
EPT, Atalante Productions  
AE, EKK, EKOME,  
ZDF/Arte, Eurimages,  
North Macedonia  
Film Agency, MEDIA  
Creative Europe, SEE  
Cinema Network, DI.VI.  
PE.K., Αυτοτελής Τοπικό  
Γραφείο Διευκόλυνσης  
Οπτικοακουστικών  
Παραγωγών (Film  
Office) της Περιφέρειας  
Κεντρικής Μακεδονίας  
ERT SA, Atalante  
Productions SA, Greek  
Film Centre, EKOME SA,  
ZDF/Arte, Eurimages,  
North Macedonia Film  
Agency, MEDIA Creative  
Europe, SEE Cinema  
Network, DI.VI.PE.K. SA,  
Film Office Region of  
Central Macedonia

Η Κριτική Επιτροπή  
παρουσιάζει  
The Jury presents

# Πίσω από τις Θημωνιές Behind the Haystacks

Ένα τραγικό συμβάν στα βόρεια σύνορα της Ελλάδας φέρνει μια τριμελή ελληνική οικογένεια μπροστά σε προσωπικά αδιέξοδα με τον καθένα να πρέπει να αναλογιστεί για πρώτη φορά στη ζωή του το κόστος των πράξεών του.

A tragic incident on Greece's northern border strikes a local family of three, pushing them to face their own personal impasses, while having to deeply consider the cost for their actions.

**LEM**  
15:04  
18:00

118'  
2022

Ελλάδα, Γερμανία,  
Βόρεια Μακεδονία  
Greece, Germany,  
North Macedonia





Η **Aslı Özge** γεννήθηκε στην Κωνσταντινούπολη και από το 2000 ζει στο Βερολίνο. Μετά την αποφοίτησή της από τη Σχολή Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Μαρμαρά, σκηνοθέτησε την πρώτη της ταινία μεγάλου μήκους, με τίτλο *Men on the Bridge* (2009), που έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο και συμμετείχε στο Φεστιβάλ του Τορόντο, καθώς και σε πάνω από 40 φεστιβάλ παγκοσμίως, αποσπώντας βραβεία και διακρίσεις. Η δεύτερη ταινία της, με τίτλο *Lifelong* (2013) έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στην Berlinale (τμήμα Panorama) και απέσπασε Βραβείο Καλύτερης Σκηνοθεσίας στο Διεθνές Φεστιβάλ της Κωνσταντινούπολης. Το *All of a Sudden* (2016), η πρώτη της ταινία στη γερμανική γλώσσα, έκανε, επίσης, πρεμιέρα στην Berlinale και απέσπασε Βραβείο της FIPRESCI στο Διεθνές Φεστιβάλ της Κωνσταντινούπολης. Το 2020 σκηνοθέτησε τη μίνι σειρά *Dunkelstadt* για το βελγικό κανάλι ZDF-Neo. Το *Black Box* είναι η δεύτερη ταινία της στα Γερμανικά, η οποία συμμετείχε στο τμήμα New German Cinema του Φεστιβάλ του Μονάχου και έκανε διεθνή πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βαρσοβίας το 2023. Η πιο πρόσφατη ταινία της, με τίτλο *Faruk*, απέσπασε Βραβείο της FIPRESCI στην Berlinale το 2024.

**Aslı Özge** was born in Istanbul and has lived in Berlin since 2000. After graduating from Marmara University Film & TV Academy, she made her feature film debut *Men on the Bridge* (2009), which had its international premiere at the Locarno and Toronto Film Festivals and was screened at over forty festivals winning multiple awards. Özge's second feature film *Lifelong* (2013) celebrated its world premiere at the 2013 Berlinale in the Panorama Special section, and was awarded the Best Director Prize at the International Istanbul FF. *All of a Sudden* (2016), her third but first German-language feature film, also premiered at the Berlinale Panorama Special section, was awarded the FIPRESCI prize at the International Istanbul Film Festival. In 2020, Özge directed the miniseries *Dunkelstadt* for ZDF-Neo in Belgium. Her second German-language film *Black Box* opened the New German Cinema section at the Filmfest Munich and made its international premiere in competition at Warsaw Film Festival in 2023. Her new film *Faruk* garnered the FIPRESCI prize (Panorama Section) at Berlin International Film Festival 2024.

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2024 *Faruk*  
2023 *Black Box*  
2016 *All of a sudden*  
2013 *Lifelong*  
2009 *Men on the Bridge*

#### Σκηνοθεσία Directed by

Aslı Özge

#### Σενάριο Screenplay

Aslı Özge

#### Φωτογραφία Cinematography

Emre Erkmen

#### Μοντάζ Editing

Patricia Rommel

#### Σχεδιασμός ήχου Sound design

Paul Heymans,  
Thomas Gauder

#### Καλλιτεχνικός σχεδιασμός Production design

Pierre Pfundt

#### Διανομή Cast

Luise Heyer,  
Felix Kramer,  
Christian Berkel,  
Timur  
Magomedgadzhiev,  
Manal Issa,  
André Szymanski,  
Sascha Alexander  
Geršak,  
Jonathan Berlin,  
Anne Ratte-Polle

#### Εταιρείες παραγωγής Production companies

Zeitsprung Pictures,  
Les Films du Fleuve

#### Παγκόσμια εκμετάλλευση

**World sales**  
Beta Cinema

Η Κριτική Επιτροπή  
παρουσιάζει  
The Jury presents

# Black Box

Εξαιτίας ενός αμφιλεγόμενου συμβάντος, η αστυνομία στήνει μπλόκο στις εξόδους της εσωτερικής αυλής μιας πολυκατοικίας στο Βερολίνο, κηρύσσοντας κατάσταση έκτακτης ανάγκης. Φόβος αρχίζει να κυριεύει τους κατοίκους της πολυκατοικίας. Ποιος ξέρει ποιος και γιατί θέλει να εκμεταλλευτεί το κτίριο; Με την προκατάληψη να κυριαρχεί, τίθεται ένα μεγάλο ερώτημα: ο πραγματικός κίνδυνος ελλοχεύει από έξω ή από μέσα;

The exits of a Berlin courtyard are blocked by the police due to an unclear event. Without information, uncertainties fuel the fear of the residents. Who knows what and who is exploiting it? Distrust triggers prejudice and another question emerges... Is the real danger coming from inside or outside?

Μάστερκλας:  
με τη σκηνοθέτρια  
και τον διευθυντή  
φωτογραφίας.

Masterclass:  
a pre-screening  
discussion with the film  
director and the DoP.

**NIC**  
17.04  
17:00 masterclass  
18:00 προβολή /  
screening

120'  
2023

Γερμανία, Βέλγιο  
Germany, Belgium



Η **Juna Suleiman** είναι Παλαιστίνια σκηνοθέτρια με έδρα το Βερολίνο. Το μεγάλο μήκουσ ντοκιμαντέρ της, *Mussolini's Sister*, έκανε το κινηματογραφικό του ντεμπούτο στο Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ του Άμστερνταμ (IDFA) το 2018, ενώ απέσπασε διεθνείς υποψηφιότητες και βραβεία. Από το 2008 μέχρι σήμερα έχει εργαστεί ως υπεύθυνη κάστινγκ για πολλές ταινίες παγκόσμιας εμβέλειας, όπως, μεταξύ πολλών άλλων, των ταινιών *The Time that Remains* και *It Must Be Heaven* του Elia Suleiman, και *Omar* του Hany Abu Asaad. Έχει αποκτήσει σημαντική εμπειρία στην κινηματογραφική βιομηχανία, και πρωτοπορήσει στον τομέα του κάστινγκ με την ίδρυση μιας εξειδικευμένης εταιρείας παραγωγής στην Παλαιστίνη. Επιπρόσθετα, έχει εργαστεί ως μοντέζ για διάφορα ακαδημαϊκά, αρχειακά και καλλιτεχνικά πρότζεκτ. Ενδεικτικό παράδειγμα είναι η δουλειά της με την ακαδημαϊκό και ερευνήτρια Ariella Azoulay από το Πανεπιστήμιο Brown για τις ταινίες *The World Like a Jewel in the Hand* (2022) και *There is a Baba in our House* του Leil Zahra (Κέντρο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Τεχνών, Bard College, 2020).

**Juna Suleiman** is a Palestinian filmmaker currently based in Berlin. Her feature-length documentary film *Mussolini's Sister*, which debuted at IDFA in 2018, has received international nominations and awards. Since 2008, Juna has served as the casting director for numerous internationally renowned films, including *The Time that Remains* and *It Must Be Heaven* by Elia Suleiman, *Omar* by Hany Abu Asaad, among many others. She has acquired extensive expertise in the field and pioneered the establishment of film casting as a local Palestinian production department. Additionally, Juna has been closely collaborating as an editor with various academic, archival, and artistic projects. Notable examples include her work with academic and researcher Ariella Azoulay from Brown University on *The World Like a Jewel in the Hand* (2022), and *There is a Baba in our House* by Leil Zahra (Centre of Human Rights and Arts, Bard College, 2020).

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία

##### Selected Filmography

2018 *Mussolini's Sister*

#### Σκηνοθεσία

##### Directed by

Juna Suleiman

#### Σενάριο

##### Written by

Juna Suleiman

#### Φωτογραφία

##### Cinematography

Juna Suleiman

#### Μοντάζ

##### Editing

Alex Bakri,  
Juna Suleiman

#### Σχεδιασμός ήχου

##### Sound design

Michael Goorevich

#### Διανομή

##### Cast

Hiam Salem Jarjoura,  
Mubada Jarjoura,  
Kabita Tamang,  
Hamoudi Fahoum

#### Παραγωγός

##### Producer

Laura Hawa

#### Εταιρείες παραγωγής

##### Production companies

Majdal Films  
Beta Cinema

Η Κριτική Επιτροπή  
παρουσιάζει  
The Jury presents

# Mussolini's Sister

(ντοκ. / doc.)

Παρά την κοινότυπη καθημερινότητά της, η 85άχρονη Hiam Jarjoura, μία διασκεδαστικά κυνική γυναίκα από τη Ναζαρέτ που έχει κάθε λόγο να απεχθάνεται τον σύγχρονο κόσμο όπως τον βιώνει σήμερα, καταφέρνει να κάνει κουμάντο στους γύρω της με εργαλεία ένα παλιό σημειωματάριο, μία κάμερα κλειστού κυκλώματος και το φαγητό που ετοιμάζει καθημερινά για τον αγαπημένο της γιο, τον 55άχρονο Mubada.

Despite the everyday banality of growing old, Hiam Jarjoura (85), an amusingly cynical lady from Nazareth who has every reason to despise the world as experienced today, manages to rule over her entire world from a single old notebook, a CCTV, and a daily meal she cooks for her beloved son, Mubada (55).

LEM  
16.04  
20:00

70'  
2018

Ισραήλ, Παλαιστίνη  
Israel, Palestine



#### Βραβεία

##### Awards

→ Best Debut Film & Best Cinematography, Doc Aviv Festival, Israel, 2023.

Ειδική Προβολή  
Special Screening

Η **Lina Soualem**, σκηνοθέτρια και ηθοποιός με καταγωγή από Γαλλία, Παλαιστίνη και Αλγερία, γεννήθηκε στο Παρίσι, όπου ζει και εργάζεται. Σπούδασε Ιστορία και Πολιτικές Επιστήμες στη Σορβόννη και εργάστηκε ως υπεύθυνη προγράμματος του Διεθνούς Κινηματογραφικού Φεστιβάλ του Μπουένος Άιρες για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Το πρώτο της ντοκιμαντέρ, *Their Algeria*, έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Visions du Réel το 2020, ενώ απέσπασε περισσότερα από δέκα βραβεία, ανάμεσα στα οποία το πρώτο βραβείο στο Διεθνές Φεστιβάλ του Μονπελιέ CINEMED, βραβείο καλύτερου αραβικού ντοκιμαντέρ στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της El Gouna και βραβείο καλύτερου ντοκιμαντέρ στο φεστιβάλ Cinemania. Έχει συμμετάσχει ως ηθοποιός σε τρεις ταινίες μεγάλου μήκους, σε σκηνοθεσία των Hafsia Herzi, Hiam Abbass και Rayhana. Αυτή τη στιγμή εργάζεται ως σεναριογράφος σε ταινίες μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ και τηλεοπτικές σειρές. Πρόσφατα εργάστηκε ως ερευνήτρια και επιμελήτρια σεναρίου για τη σειρά *Oussekhine* (Disney+).

**Lina Soualem** is a French-Palestinian-Algerian filmmaker and actress, born and based in Paris. After studying History and Political Science at La Sorbonne University, Lina started working as a programmer for the International Human Rights Film Festival in Buenos Aires. Lina's debut feature documentary *Their Algeria* premiered in Visions du Réel International Film Festival 2020. The film received the First Film Award in CINEMED Montpellier International Festival of Mediterranean Film, the Best Arab Documentary Award at El Gouna Film Festival and the Best Documentary Award at Cinemania Film Festival, among a dozen other awards. Lina acted in three feature films directed by Hafsia Herzi, Hiam Abbass and Rayhana. She currently works as an author on fiction films, documentaries and TV series. She recently worked as a researcher and writing coordinator on the series *Oussekhine* (Disney+).

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2023 *Bye Bye Tiberias* (ντοκ. / doc.)  
2020 *Their Algeria* (ντοκ. / doc.)

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Lina Soualem

**Σενάριο**  
**Written by**  
Lina Soualem,  
Nadine Naous,  
Gladys Joujou

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Frida Marzouk

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Gladys Joujou

**Μουσική**  
**Music**  
Amine Bouhafa

**Παραγωγός**  
**Producer**  
Jean-Marie Nizan

**Εταιρείες παραγωγής**  
**Production companies**

Beall Productions,  
Altitude 100%  
Production,  
Philistine Films

**Συμπααραγωγοί**  
**Co-producers**  
Guillaume Malandrin,  
Ossama Bawardi

**Παγκόσμια**  
**εκμετάλλευση**  
**World sales**  
Lightdiox

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards:

- Grierson Award for Documentary Film, London Film Festival, UK, 2023.
- Best Documentary Award, Montpellier Mediterranean Film Festival, France, 2023.
- Prix du Jury, Marrakech International Film Festival, Morocco, 2023.

Ειδική Προβολή  
Special Screening

**NIC**  
13.04  
18:00

# Bye Bye Tiberias (ντοκ. / doc.)

82'  
2023

Γαλλία, Παλαιστίνη,  
Βέλγιο, Κατάρ  
France, Palestine,  
Belgium, Qatar

Όταν εγκατέλειψε το χωριό όπου γεννήθηκε για να εκπληρώσει το όνειρό της να γίνει ηθοποιός, η Hiam Abbass άφησε ταυτόχρονα πίσω της τη μητέρα, τη γιαγιά και τις επτά αδελφές της. Τριάντα χρόνια αργότερα, η κόρη της, σκηνοθέτρια Lina Soualem, επιστρέφει μαζί της στη γενέτειρά της σε μέρη που έχουν πια αφανιστεί, συνοδοιπόρος της σε ένα ταξίδι από σκόρπιες αναμνήσεις τεσσάρων γενεών τολμηρών Παλαιστίνιων γυναικών.

Leaving her native village to follow her dream of becoming an actress, Hiam Abbass also left behind her mother, grandmother and seven sisters. Thirty years later, her filmmaker daughter Lina returns with her to journey through the vanished places among the scattered memories of four generations of daring Palestinian women.



# Taste of Indie

Οι **Mark και Jay Duplass** άφησαν το στίγμα τους με μια σειρά βραβευμένων ταινιών μικρού μήκους, όπως *John και Scrapple*, που έκαναν το ντεμπούτο τους στο Sundance το 2003 και 2004 αντίστοιχα. Ακολούθησε η ταινία τους *The Puffy Chair*, από τις πιο ραγδαίες επιτυχίες που εκκίνησαν από το Sundance το 2005. Η ταινία τιμήθηκε με το βραβείο κοινού στο φεστιβάλ SXSW του Τέξας και ήταν υποψήφια για δύο βραβεία Independent Spirit. Τη διανομή της ανέλαβε η Roadside Attractions και η Netflix το 2006, ενώ σήμερα είναι διαθέσιμη σε DVD και στην πλατφόρμα Showtime. Αυτή τη στιγμή, οι αδελφοί Duplass δουλεύουν πάνω στο σενάριο και τη σκηνοθεσία σειράς ταινιών για λογαριασμό των Universal και Fox Searchlight, ενώ έχουν πωλήσει στο NBC τα δικαιώματα τηλεοπτικού σόου με συμπαραγωγούς τους αδελφούς Weitz.

**Mark and Jay Duplass** first made a name for themselves with a string of award-winning short films, including *This is John* and *Scrapple*, which each premiered at Sundance, in 2003 and 2004, respectively. Recently, they made *The Puffy Chair* one of the breakout hits from the 2005 Sundance Film Festival. The film won the Audience Award at SXSW 2005 and was nominated for two Independent Spirit Awards. It was released theatrically by Roadside Attractions and Netflix in 2006 and is now available on DVD and Showtime. The Duplass Brothers are currently writing and directing a slate of films for both Universal and Fox Searchlight and have sold a television show co-produced with The Weitz Brothers to NBC.

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2014 Creep  
2012 The Do-Deca-Pentathlon  
2011 Jeff, Who Lives at Home  
2010 Cyrus  
2008 Baghead

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
The Duplass Brothers

**Σενάριο**  
**Written by**  
Mark & Jay Duplass,  
John E. Bryant

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Jay Duplass

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Jay Deuby

**Μουσική**  
**Music**  
J. Scott Howard

**Διανομή**  
**Cast**  
Ross Partridge,  
Greta Gerwig,  
Elise Muller,  
Steve Zissis

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
John Bryant,  
Mark & Jay Duplass

Taste of Indie

**NIC**  
19.04  
00:00

# Baghead

84'  
2008

ΗΠΑ  
USA

Τέσσερις αποτυχημένοι ηθοποιοί βρίσκουν καταφύγιο σε μια καλύβα στα δάση της Καλιφόρνια, έχοντας σκοπό να γράψουν ένα σενάριο που θα τους αναδείξει όλους σε αστέρες της μεγάλης οθόνης. Το μέλλον, ωστόσο, διαγράφεται μάλλον δυσοίωνο όταν το σενάριο τρόμου που γράφουν αρχίζει να γίνεται πραγματικότητα.

Four struggling actors retreat to a cabin in the Californian woods to write a screenplay that will make them all stars, but things take a dark turn when their horror story idea starts to come true.



**Susan Seidelman** (γεν. 11 Δεκεμβρίου, 1952) είναι Αμερικανίδα σκηνοθέτρια, παραγωγός και συγγραφέας. Πήρε το βάπτισμα του πυρός με την ταινία *Smithereens* (1982), την πρώτη αμερικανική ανεξάρτητη κινηματογραφική παραγωγή που έχει προβληθεί στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Καννών. Η επόμενη της ταινία, *Desperately Seeking Susan* (1985), στην οποία συμπρωταγωνιστούσε η Μαντόνα στον πρώτο της ρόλο, αναδείχθηκε από το BBC ως μία από τις 100 καλύτερες ταινίες που έχουν σκηνοθετηθεί από γυναίκες, ενώ ήταν υποψήφια για βραβείο Σεζάρ. Το 1989, η ταινία της *She-Devil* αποτέλεσε την πρεμιέρα της Meryl Streep σε κωμικό πρωταγωνιστικό ρόλο και το ντεμπούτο της Roseanne Barr στο σινεμά. Η μικρού μήκους ταινία της *Seidelman, The Dutch Master*, ήταν υποψήφια για Όσκαρ.

**Susan Seidelman** (born December 11, 1952) is an American film director, producer, and writer. She first came to notice with *Smithereens* (1982), the earliest American independent feature to be screened in competition at Cannes Film Festival. Her next feature, *Desperately Seeking Susan* (1985), co-starred Madonna in her first film, and was named as one of 100 greatest films directed by women by the BBC; it resulted in a Cesar Award nomination. *She-Devil* (1989) starred Meryl Streep in her first starring comedic film role and Roseanne Barr in her first feature-film role. Her work on the short film *The Dutch Master* resulted in an Academy Award nomination, produced with The Weitz Brothers to NBC.

#### Επιλεγμένη Φιλμογραφία Selected Filmography

2011 Musical Chairs  
2001 Gaudi Afternoon  
1989 She-Devil  
1989 Cookie  
1987 Making Mr. Right  
1985 Desperately Seeking Susan  
1982 Smithereens

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Susan Seidelman

**Σενάριο**  
**Written by**  
Susan Seidelman,  
Ron Nyswaner,  
Peter Askin

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Chirine El Khadem

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Susan Seidelman

**Μουσική**  
**Music**  
Glenn Mercer,  
Bill Million,  
The Feelies

**Καλλιτεχνικός**  
**σχεδιασμός**  
**Production design**  
Franz Harland

**Ενδυματολογία**  
**Costume design**  
Alison Lances

**Διανομή**  
**Cast**  
Susan Berman,  
Brad Rijn,  
Richard Hell,  
Nada Despotovich,  
Roger Jett,  
Kitty Summerall,  
Joni Ruth White,  
D.J. O'Neill,  
Joel Rooks,  
Pamela Speed

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Joanne Gross,  
Susan Seidelman

Taste of Indie

**NIC**  
14.04  
16:00

93'  
1982

ΗΠΑ  
USA

# Smithereens

Στο απόγειο της εφηβείας της, η Ρεν αποφασίζει να εγκαταλείψει το Νιού Τζέρσεϋ για τη Νέα Υόρκη, λαχταρώντας να πάρει μια γεύση από την πανκ κουλτούρα. Εκεί γνωρίζει τον Πωλ, επίσης νεοφερμένο, που παραείναι χαμηλών τόνων για τα γούστα της. Δίχως δισταγμό, στρέφει την προσοχή της προς τον Έρικ, έναν ναρκισσιστή ροκά, ο οποίος πρόκειται να κυκλοφορήσει τον πρώτο του δίσκο στο Λος Άντζελες.

Wild teen Wren trades New Jersey for New York City, where she hopes to join what's left of punk culture. She hangs out with fellow transplant Paul, but he's too safe for her tastes — which run to narcissistic rockers. She finds one in Eric, about to cut a record in Los Angeles.



Εργαστήρια  
και Μάστερκλας  
Workshops and  
Masterclasses



## I'M YOUR STAFF WRITER

Πώς αξιοποιώ την **Τεχνητή Νοημοσύνη** για να αναπτύξω ένα κινηματογραφικό ή τηλεοπτικό έργο.

Το μέλλον της αφήγησης είναι εδώ: ένα πρακτικό εργαστήρι που συνδυάζει παραδοσιακές τεχνικές με τις πιο προηγμένες τεχνολογίες τεχνητής νοημοσύνης. Σε αυτή την εκπαιδευτική δράση, με εισηγητές τον καθηγητή Ταç Romey, ειδικό στη συγγραφή σεναρίων για σειρές, και τον Markus Walsch, παραγωγό διαμεσικών οπτικοακουστικών έργων, οι συμμετέχοντες θα μάθουν πώς να χρησιμοποιούν την Τεχνητή Νοημοσύνη ως συγγραφικό εργαλείο για την ανάπτυξη τηλεοπτικών και μυθοπλαστικών πρότζεκτ.

Ιδανικό για σεναριογράφους και παραγωγούς, το εργαστήρι θα εμβαθύνει στα θεμελιώδη στοιχεία της δραματουργίας, της χαρακτηριστικής και της οικοδόμησης κόσμων, εξετάζοντας τις πιο πρόσφατες τάσεις στη βιομηχανία. Οι συμμετέχοντες θα μάθουν πώς να χρησιμοποιούν εργαλεία Τεχνητής Νοημοσύνης όπως το ChatGPT για να ενισχύσουν τη δημιουργική τους γραφή και να ανοίξουν νέες οδούς μυθοπλασίας. Θα μελετήσουν τρόπους με τους οποίους οι επαγγελματίες αξιοποιούν την τεχνολογία της Τεχνητής Νοημοσύνης στην οπτική τους αφήγηση και θα ανακαλύψουν πώς το εικονικό κοινό-στόχος μπορεί να ενσωματωθεί στη διαδικασία ανάπτυξης ενός έργου.

Το εργαστήρι θα συμπεριλαμβάνει επίσης δικτύωση με επαγγελματίες, εξατομικευμένη ανατροφοδότηση, ενημερωτικό έντυπο και καθοδήγηση.

Εισηγητές: **Καθ. Ταç Romey** ειδικός στη συγγραφή σεναρίων για σειρές και **Markus Walsch** παραγωγός διαμεσικών οπτικοακουστικών έργων.

### Developing Fiction Film & TV with **Artificial Intelligence**.

Embrace the future of storytelling with this hands-on workshop designed to blend traditional craft with cutting-edge AI technology. In this full-day workshop led by expert serial storyteller Prof. Ταç Romey and cross-media producer and technologist Markus Walsch, you will learn how to use Artificial Intelligence as a staff writer for the development of your fiction film and TV projects.

Perfect for screenwriters and creative producers, the workshop will delve into the fundamentals of dramaturgy, character, and world-building while exploring the latest trends in the industry. Learn how to use AI tools like ChatGPT to enhance your creative writing and open new ways of creating fiction. Explore the ways in which professionals use AI technology in their visual storytelling. Discover how virtual target audiences can be incorporated into your development process.

Led by expert serial storyteller **Prof. Ταç Romey** and cross-media producer **Markus Walsch**.



Ο **Ταç Romey** γεννήθηκε στις ΗΠΑ με καταγωγή από την Τουρκία. Ζει στο Μόναχο και το Άμστερνταμ. Σπούδασε υποκριτική, σκηνοθεσία και δραματουργία στις ΗΠΑ. Απόφοιτος του Brown University, εργάζεται ως ελεύθερος επαγγελματίας συγγραφέας, ως καθηγητής και ως εκτελεστικός διευθυντής της Phantomfilm GmbH. Πρωτοπόρος στη χρήση της τεχνητής νοημοσύνης για τη συγγραφή σεναρίων και την ανάπτυξη τηλεοπτικών σειρών, προσφέρει συμβουλευτικές υπηρεσίες σε συγγραφείς, παραγωγούς, πρακτορεία, επιλεγμένες εταιρείες παραγωγής, εκφωνητές και streamers για το πώς μπορούν να αξιοποιήσουν υπεύθυνα την τεχνητή νοημοσύνη σε ένα δημιουργικό περιβάλλον. Ο Romey είναι επίσης μέλος της κριτικής επιτροπής των βραβείων Blue Panther για τη γερμανική τηλεόραση και τις streaming πλατφόρμες. Από το 2016, διδάσκει τηλεοπτικό σενάριο στην Ακαδημία Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Μονάχου. Για το έργο του έχει τιμηθεί με υποψηφιότητες και βραβεία, όπως: International Emmy, Golden Magnolia, Rose D'or, German Television Award.

**Ταç Romey** was born in the US, has Turkish roots, and lives in Munich and Amsterdam. He studied acting, directing, and dramaturgy in the US and graduated from the prestigious Brown University. He is a freelance writer, professor, and CEO of Phantomfilm GmbH. He has pioneered AI-supported screenplay and series development. Currently, he advises authors, producers, agencies, selected production companies, broadcasters, and streamers on how they can use AI in a creative environment and handle it responsibly. Romey is also a member of the jury of the Blue Panther. Since 2016, Romey has been a professor of Serial Storytelling at the HFF Munich. His projects have received many nominations and awards, including the International Emmy, Golden Magnolia, Rose D'or, German Television Award.



Ο **Markus Walsch** είναι επαγγελματίας δημιουργικών μέσων με ειδικευση στην αφήγηση που υποβοηθείται από την Τεχνητή Νοημοσύνη, καθώς και στην ανάπτυξη κινηματογραφικών ταινιών και τηλεοπτικών σειρών. Έχοντας θητεύσει στη δημοσιογραφία και την παραγωγή ψηφιακών μέσων, έχει αναπτύξει πολυάριθμα έργα για την τηλεόραση, το ραδιόφωνο και το διαδίκτυο, τόσο για κρατικά όσο και για ιδιωτικά μέσα. Υπήρξε υποψήφιος για το διεθνές βραβείο Emmy και άλλα βραβεία. Εργάζεται επίσης ως εκπαιδευτής και λέκτορας με ειδικευση στην παραγωγή υλικού για μάρκετινγκ και την αφήγηση μέσω Τεχνητής Νοημοσύνης. Παραμένει δεινός υποστηρικτής της Τεχνητής Νοημοσύνης, εξερευνώντας διαρκώς νέες προοπτικές και βρίσκοντας τρόπους να τις ενσωματώνει στην ανάπτυξη ταινιών και τηλεοπτικών σειρών.

**Markus Walsch** is a creative media professional with expertise in AI-aided storytelling and the development of films and TV series. With a background in journalism and digital media production, he has developed numerous TV, radio and online formats for public and private media. Markus has been nominated for the International Emmy Award and other awards. He also works as a coach and lecturer for content marketing and AI-storytelling. Markus is always at the AI-forefront with great passion, constantly exploring new developments in AI and finding ways to incorporate them into film and TV series development.

## Η ΤΕΧΝΗ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ: ΑΦΗΓΗΣΗ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

Πώς διοχετεύεται η απaráμιλλη ειλικρίνεια και αυθεντικότητα που ενυπάρχει στη δύναμη του χορού και της κίνησης; Στο μάστερκλας αυτό, η χορογράφος και κινησιολόγος Marie Scherzer με έδρα το Βερολίνο, εξερευνά τη σωματικότητα μέσα από την κινηματογραφική αφήγηση.

Από την αυγή της ιστορίας του κινηματογράφου, οι χορευτικές σκηνές ήταν μοναδικοί φορείς ενέργειας, αποπνέοντας συχνά ένα αίσθημα κάθαρσης χάρη στην έντονη εκφραστικότητά τους. Στη σημερινή εποχή της προώθησης ταινιών στο πλαίσιο των ψηφιακών μέσων και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, τα τρέιλερ ταινιών ή σειρών χρησιμοποιούν ως σήμα κατατεθέν δυναμικές σκηνές θεάματος, καθοριστικές κινήσεις των χαρακτήρων ή σκηνές σε κλαμπ γεμάτες ένταση.

Σε αυτό το μάστερκλας, η Scherzer θα αναλύσει μερικές από τις πλέον θρυλικές χορευτικές σκηνές στον σύγχρονο κινηματογράφο, θα μοιραστεί πρακτικές τεχνικές κίνησης που έχει εφαρμόσει και θα συζητήσει την επαγγελματική της πορεία, από την υποκριτική και τον χορό στη χορογραφία και την κίνηση, ως εκπαιδύτρια στην κινηματογραφική βιομηχανία. Το μάστερκλας συμπεριλαμβάνει πάνελ και ερωτήσεις από το κοινό.

Συντονίζει η Αργυρώ Νικολάου, καλλιτεχνική διευθύντρια του Φεστιβάλ.

Εισηγήτρια: **Marie Scherzer**, χορογράφος και κινησιολόγος με έδρα το Βερολίνο

Channel the unparalleled sincerity and authenticity found in the power of dance and movement in this masterclass led by Berlin-based Choreographer and Movement Director Marie Scherzer.

Since the beginning of film history, movement scenes have been unique energy carriers, often leaving a cathartic feeling due to their intensely expressive nature. In the digital and social media age of film marketing, powerful show scenes, impactful character movements, or intense club scenes often serve as flagship elements in trailers for films or series.

In this masterclass, Scherzer will break down some of the most legendary dance scenes in contemporary film, share practical movement techniques she has worked with, and discuss her career path from acting and dancing to choreography and movement coaching in the film industry.

The masterclass will include a panel and audience Q&A moderated by Argyro Nicolaou, Artistic Director of Cyprus Film Days.

Led by: **Marie Scherzer**, Berlin-based choreographer and movement director.

## THE ARTISTRY OF BODY LANGUAGE: STORYTELLING THROUGH MOVEMENT

Η **Marie Scherzer**, πολυσιδής καλλιτέχνις με έδρα το Βερολίνο, έχει πολλαπλές ιδιότητες: χορογράφος, σκηνοθέτρια κίνησης, εκπαιδύτρια υποκριτικής. Υπογράφει τη χορογραφία και κινησιολογία για γερμανικές σειρές και ταινίες όπως *Eldorado KaDeWe* της Julia von Heinz και *15 Jahre* του Chris Kraus. Εργάστηκε επίσης ως κινησιολόγος με βραβευμένους ηθοποιούς όπως ο Albrecht Schuch και χορογράφησε σόου για την περιοδεία του γερμανικού ντουέτου ηλεκτροπώ «2raumwohnung». Η Marie είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου ενώ υπηρετεί ως Καλλιτεχνική Διευθύντρια Παραστατικών Τεχνών του Φεστιβάλ Garbicz της Πολωνίας. Ξεκίνησε το χορευτικό της ταξίδι από παιδί στη Σχολή Dancertheater Jena, όπου φοίτησε για 12 χρόνια. Στα δεκαοκτώ, μετακόμισε στο Βερολίνο για να σπουδάσει ηθοποιός. Παράλληλα με τις σπουδές της, άρχισε να δουλεύει σε διάφορες διαφημιστικές, κινηματογραφικές και τηλεοπτικές παραγωγές, εδραιώνοντας την παρουσία της στα καλλιτεχνικά δρώμενα του Βερολίνου. Επιπλέον, υπηρετεί ως διευθύντρια δημιουργικού, ατζέντισσα και χορογράφος στη γεμάτη ζωντάνια βερολινέζικη κλαμπ σκηνή. Έχει συμμετάσχει στο Karneval der Kulturen Berlin και χορογραφήσει ζωντανά θεάματα για εκδηλώσεις όπως: Berlin Christopher Street Day, Fusion Festival, Reeperbahn Festival, Melt Festival, Garbicz Festival, καθώς επίσης και για μουσικά βίντεο και τηλεοπτικές παραγωγές. Παρόλο που η Marie ακολούθησε συμβατικές εκπαιδευτικές ατραπούς όπως το μουσικό θέατρο και η υποκριτική, θεωρεί ότι οι συναρπαστικές πίστεις των βερολινέζικων κλαμπ, όπου δούλεψε για πολλά χρόνια, είναι ο σημαντικότερος δάσκαλος: μια ανεξάντλητη πηγή έμπνευσης ως προς τη γλώσσα του σώματος και τη σωματικότητα, που έχει διαμορφώσει την προσέγγισή της και επηρεάζει βαθιά τη δουλειά της ως χορογράφου και κινησιολόγου.



**Marie Scherzer**, a Berlin-based versatile artist, wears multiple hats as choreographer, movement director, acting coach and creative director. She has choreographed and directed movement for German series and movies such as *Eldorado KaDeWe* by Julia von Heinz and *15 Jahre* by Chris Kraus. She has also worked as movement coach with award-winning actors like Albrecht Schuch and has been tasked with staging and choreographing shows for the tour of the German electropop duo '2raumwohnung'. Marie is a member of the European Film Academy and also serves as Creative Director of Performing Arts at the Garbicz Festival in Poland. As a child, she began her dance journey in Dancertheater Jena, where she stayed for 12 years. She moved to Berlin at eighteen to study acting. Alongside her studies, she started working in various advertising, film and TV productions, making a name for herself in the performing arts scene in Berlin. Marie also serves as creative director, booker and choreographer for performances in Berlin's pulsating club culture scene. She was involved in the Karneval der Kulturen Berlin and choreographed live shows for events such as Berlin Christopher Street Day, Fusion Festival, Reeperbahn Festival, Melt Festival, Garbicz Festival, as well as various music videos and TV productions. Even though Marie pursued conventional educational paths such as dance theatre and acting, she considers the sweaty dance floor of Berlin clubs, where she worked for many years, as the most significant teacher; an abundant source of inspiration in terms of body language and physical expression which shaped her approach and heavily influenced her work as choreographer and movement director.

**ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ  
ΜΕΡΕΣ  
ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ  
ΚΑΙ  
ΝΕΟΥΣ**

**CYPRUS**

**FILM DAYS  
FOR CHILDREN  
AND YOUTH**



Η **Αθηνά Ξενίδου** είναι σκηνοθέτρια, παραγωγός και σεναριογράφος. Διατελεί πρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου, μέλος της Κριτικής Επιτροπής των International Emmy Awards και του WIFT Greece. Είναι, επίσης, βασικό στέλεχος του Declaration of Filmmakers, μιας εκστρατείας για την προστασία των δικαιωμάτων των δημιουργών, που έκανε την αρχή στο Φεστιβάλ Καννών και συνέχισε σε Σαν Σεμπαστιάν, Βενετία, Αθήνα, Βερολίνο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις Βρυξέλλες. Η Αθηνά διετέλεσε αντιπρόεδρος της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου, καταφέροντας να επισφραγίσει τον θεσμό Ισότητα στο Πόντιουμ, μια πρωτοβουλία για ίση κατανομή των αναθέσεων για φιλοξενοούμενους/ες μαέστρους και σολίστ σε άνδρες και γυναίκες. Έχει σπουδάσει Μουσική και Αγγλική Λογοτεχνία στην Ελβετία, κατέχει Πτυχίο στον Κινηματογράφο από το Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνιας, και Μεταπτυχιακό στον κλάδο Politics and Media από το Πανεπιστήμιο της Λευκωσίας. Ως σεναριογράφος, παραγωγός και σκηνοθέτρια, υπογράφει τις βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους *Dead End*, *The Made Guy*, *Saving Joy*, *Insidious Invisible*, και *Unwitnessed Memories* (η οποία απέσπασε Βραβείο Καλύτερου Ντοκιμαντέρ στο Worldfest Houston). Έχει σκηνοθετήσει ριάλιτι για την ελληνική τηλεόραση όπως το Survivor 1 και 2 και 48 επεισόδια δημοφιλών τηλεοπτικών σειρών. Η αγάπη της για τη διδασκαλία την ώθησε να ιδρύσει τη σχολή The Film and Stage Studio, προετοιμάζοντας τη νέα γενιά για πανεπιστημιακές σπουδές. Η Αθηνά διδάσκει Τηλεοπτική και Ηχητική Παραγωγή για Στούντιο στο University of Central Lancashire. Φέτος, σε συνεργασία με τον σύντροφό της, Ronan Le Du, ίδρυσαν τη RAY, την πρώτη διεθνή εταιρεία προώθησης ταλέντων και δημιουργικών συντελεστών στην Ελλάδα.

**Athena Xenidou** is a director, producer and screenwriter. She is the president of the Director's Guild of Cyprus, a Jury Member for the International Emmy Awards, a board member of WIFT Greece, and a leading member of the Declaration of Filmmakers, a lobby for Authors' Rights which launched at Cannes in 2023, then San Sebastian, Venice, Athens, Berlin and EU Parliament, Brussels. While serving as VP of the Cyprus Symphony Orchestra, she introduced Equality at the Podium, a policy aiming at bridging the gender gap in classical music for female conductors. Athena studied Music and English Literature in Switzerland and holds a BA in Film from University of California Santa Barbara, and an MA in Politics and Media from University of Nicosia. Her film credits as writer, producer and director include awarded shorts *Dead End*, *The Made Guy*, *Saving Joy*, *Insidious Invisible*, and *Unwitnessed Memories*, Best Documentary award winner at Worldfest Houston. Among her Greek TV directing credits are reality show Survivor 1 and 2 and forty-eight episodes in popular TV series. Passionate for teaching, she founded The Film and Stage Studio, preparing young adults for entry in international acting conservatories and film schools. Athena is a Lecturer in TV Production at the University of Central Lancashire. This year, with her partner Ronan Le Du, she launched RAY, the first agency for global talent and creatives in Greece.

## Σημείωμα Καλλιτεχνικής Διευθύντριας

## Note by the Artistic Director

Το θέμα μας φέτος είναι η Ψυχική Ανθεκτικότητα.

Ας αναλογιστούμε πόσα παιδιά και νέοι αντιμετωπίζουν πόλεμο, πείνα, φυσικές καταστροφές και βία αυτή τη στιγμή. Σε έναν κόσμο όπου οι προκλήσεις φαίνονται συχνά ανυπέρβλητες, η δύναμη της ανθεκτικότητας λάμπει σαν καθοδηγητικός φάρος, που μας εμπνέει, μας ενδυναμώνει και μας γεμίζει με αποφασιστικότητα για να ξεπεράσουμε κάθε εμπόδιο.

Μέσα από τον φακό, επιδιώκουμε να εξερευνήσουμε και να αναδείξουμε ιστορίες ανθεκτικότητας με πρωταγωνιστές παιδιά, έφηβες και έφηβους – κινηματογραφικές αφηγήσεις που καταθέτουν την αξιοθαύμαστη ικανότητα του ανθρώπινου πνεύματος να προσαρμόζεται και να εξελίσσεται μέσα από τις δυσκολίες.

Η πλατφόρμα μας είναι ένας καμβάς για νεαρούς σκηνοθέτες και σκηνοθέτριες. Τους προσφέρει μια μοναδική ευκαιρία να μοιραστούν τις δικές τους ιστορίες μέσω animation, ντοκιμαντέρ, μυθοπλασία ή πειραματικό κινηματογράφο. Ένας παγκύπριος διαγωνισμός σας καλεί να φτιάξετε τη δική σας ταινία μικρού μήκους με θέμα την ανθεκτικότητα. Οι τρεις πρώτοι νικητές θα έχουν τη χαρά να δουν την ταινία τους να προβάλλεται στη μεγάλη οθόνη σε Λευκωσία, Λάρνακα και Λεμεσό!

Η δημιουργικότητα δεν έχει όρια. Οι μοναδικές σας απόψεις και ιστορίες αποτελούν τα θεμέλια αυτού του φεστιβάλ και έχουν τη δύναμη να αλλάξουν τον κόσμο.

Ας γιορτάσουμε τη μεταμορφωτική δύναμη της αφήγησης μέσα από τον κινηματογράφο!

Αθηνά Ξενίδου

This year theme is Resilience.

Just consider how many children and youth face war, famine, natural disasters, and violence at this moment. In a world where challenges can often seem insurmountable, the power of resilience shines as a guiding light. It is a quality that inspires us, uplifts us, and fuels our determination to overcome obstacles. Through the lens of film, we seek to explore and celebrate stories of resilience—narratives that showcase the human spirit's remarkable ability to adapt, evolve, and triumph in the face of adversity.

Our platform is a canvas for filmmakers of all ages and backgrounds to share their stories, to inspire and be inspired, and to celebrate the strength inherent in us all. Whether through animation, documentary, fiction, or experimental cinema, we eagerly anticipate the diverse narratives that embody the essence of resilience.

To our young and passionate filmmakers: your creativity knows no bounds. Your films have the power to ignite empathy, spark change, and resonate across generations. Your unique perspectives and stories are the foundation of this festival, and we are honored to provide a stage for your voices to echo around the world. Our national short film competition gives you the chance to see your film up on the big screen in theatres in Nicosia, Larnaca and Limassol!

As we come together, let us embrace the transformative power of storytelling. Let us be inspired by the tales of courage, perseverance, and hope woven into the fabric of each film.

Athena Xenidou

Προβολές και  
Εργαστήρια για  
Παιδιά και Νέους  
Screenings and  
Workshops for  
Children and Youth

Η **Sophie Farkas Bolla** είναι σκηνοθέτρια με έδρα το Μοντρεάλ, η οποία μοιράζει τον χρόνο της μεταξύ σεναριογραφίας, σκηνοθεσίας και μοντάζ. Εγγονή ενός Ούγγρου πολιτικού πρόσφυγα που κατάφερε να ξανακτίσει τη ζωή του ως μεσίτης ακινήτων στον Βόρειο Καναδά, η Sophie μεγάλωσε παίζοντας στο δάσος. Εκείνη η περίοδος της ζωής της, στην οποία κυριάρχησε το φανταστικό και φυσικό στοιχείο, την επηρέασε βαθιά. Ως δημιουργός ταινιών, επιστρέφει στην εποχή εκείνη, αφηγούμενη ιστορίες στις οποίες πρωταγωνιστούν νεαροί άνθρωποι. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους που ταξίδεψαν σε φεστιβάλ παιδικών ταινιών σε όλο τον κόσμο. Το *Adventures in the Land of Asha* είναι η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία.

**Sophie Farkas Bolla** is a Montreal-based filmmaker who divides her time between writing, directing and editing. Granddaughter of a Hungarian political refugee who reinvented himself as a real estate developer in Northern Canada, Sophie grew up playing in the woods. This period of her life, defined by imagination and nature, had a profound impact on her. As a filmmaker, she likes to revisit that time by telling stories driven by young people. She has directed several short films that travelled to children's film festivals around the world. *Adventures in the Land of Asha* is her debut feature film.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 *Adventures in the Land of Asha / Jules au Pays d'Asha*  
2015 *When Monsters were Real* (μ.μ. / s.f.)  
2012 *Istvan and the Fur Trout* (μ.μ. / s.f.)  
2009 *Chronicles by the Other* (μ.μ. / s.f.)

**Σκηνοθεσία  
Directed by**  
Sophie Farkas Bolla

**Σενάριο  
Screenplay**  
Sophie Farkas Bolla,  
Sarah Lalonde

**Φωτογραφία  
Cinematography**  
Simran Dewan

**Μοντάζ  
Editing**  
Anouk Deschênes,  
Mathieu Bouchard-Malo

**Μουσική  
Music**  
Peter Venne

**Σχεδιασμός ήχου  
Sound design**  
Olivier Calvert

**Καλλιτεχνικός  
Σχεδιασμός  
Production Design**  
Laura Nem

**Ενδυματολογία  
Costume Design**  
Julia Pathos

#### Βραβεία Awards

- Best Environmental Film – CONAI Award, Giffoni Film Festival, Italy, 2023.
- Best Film, Montreal International Children's Film Festival, Canada, 2023.
- Best Film – CIFEJ, KINEKO International Children's Film Festival, Japan, 2023.

**Διανομή  
Cast**  
Alex Dupras,  
Gaby Jourdain,  
Marilyse Bourke,  
Kevin Papatie,  
Emmanuel Schwartz

**Εταιρείες παραγωγής  
Production companies**  
Bêtes Lumineuses,  
Terre Innue,  
Coop Vidéo  
de Montréal

**Παγκόσμια  
εκμετάλλευση  
World sales**  
LevelK

Για Παιδιά και Νέους  
For Children and Youth

Θέατρο Ριάλτο  
Rialto Theatre  
Λεμεσός / Limassol

**LEM**  
14.04  
11:00

**NIC**  
13.04  
11:00

K-Cineplex,  
Mall of Cyprus  
Λευκωσία / Nicosia

89'  
2023

Καναδάς  
Canada

# Adventures in the Land of Asha Jules au pays d'Asha

Μια κρύα χειμωνιάτικη μέρα του 1940, ο Ζυλ και η οικογένειά του μετακομίζουν στο σπίτι του θείου του, δημάρχου ενός χωριού εποίκων στο βόρειο Κεμπέκ. Σύντομα, ο Ζυλ θα αποβληθεί από το σχολείο εξαιτίας μιας σπάνιας δερματικής νόσου από την οποία πάσχει. Από εκείνη τη στιγμή, μοναδική του επιθυμία είναι να θεραπευτεί. Όταν ο σκύλος του, ο Σπαρκ, χάνεται στο αχανές δάσος, ο Ζυλ δεν μπορεί παρά να τον αναζητήσει. Καθ'οδόν, συναντά την Άσα, μια μυστηριώδη νεαρή αυτόχθονη κοπέλα. Μαζί, εξορμούν στα βάθη του δάσους, όπου η φύση τούς αποκαλύπτει γεμάτη ζωή και μυστήριο.

On a cold winter's day in 1940, Jules and his family move to live with his uncle, mayor of a settlers village in northern Quebec. He is banned from school because of his rare skin disease. From that moment on, his greatest wish is to be cured. When his dog Spark runs away into the wild forest, Jules has no choice but to look for him. On his way, he meets Asha, a mysterious young indigenous girl. Together, they venture to the other side of the forest, where nature reveals itself full of life and secrets.



Ο **Mahmoud Ghaffari** γεννήθηκε στην Τεχεράνη το 1976. Ξεκίνησε την καριέρα του στον Κινηματογράφο σκηνοθετώντας ταινίες μικρού μήκους και ντοκιμαντέρ, ενώ σήμερα απαριθμεί στο ενεργητικό του 15 παραγωγές. Το σκηνοθετικό του ντεμπούτο μεγάλου μήκους, με τίτλο *It Is a Dream*, απέσπασε το Βραβείο Talent Tape στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Φριμπούρ στην Ελβετία.

**Mahmoud Ghaffari** was born in Tehran in 1976. He debuted in Cinema with short fiction and documentary films, and he has so far made 15 films. His first film *It Is a Dream* won the Talent Tape Award at the Fribourg International Film Festival in Switzerland.

#### Φιλμογραφία Filmography

2022 The Apple Day  
2017 No. 17 Soheila  
2016 Hair  
2012 It's a Dream

**Σκηνοθεσία  
Directed by**  
Mahmoud Ghaffari

**Σενάριο  
Screenplay**  
Mahmoud Ghaffari,  
Mahnaz Jarchi

**Φωτογραφία  
Cinematography**  
Ali Ehsani

**Μοντάζ  
Editing**  
Mahmoud Ghaffari

**Καλλιτεχνικός  
σχεδιασμός  
Production design**  
Mahmoud Ghaffari

**Ενδυματολογία  
Costume design**  
Mahmoud Ghaffari

**Μουσική  
Music**  
Ali Mansour

**Σχεδιασμός ήχου  
Sound design**  
Hamed Hosseinzadeh,  
Alireza Alavian

**Διανομή  
Cast**  
Aria Mohammadzadeh,  
Arian Rastkar,  
Zhila Shahi,  
Khodadad  
Bakhshizadeh,  
Mahdi Pourmoosa

**Παραγωγός  
Producer**  
Elaheh Nobakht

**Εταιρεία παραγωγής  
Production company**  
ELI Image

Για Παιδιά και Νέους  
For Children and Youth

Θέατρο Ριάλτο  
Rialto Theatre  
Λεμεσός / Limassol

LEM	NIC
13.04	14.04
11:00	11:00

K-Cineplex,  
Mall of Cyprus  
Λευκωσία / Nicosia

# The Apple Day

## Rooz-e sib

80'	K
2022	

Ιράν  
Iran

Ένας δάσκαλος σε ένα φτωχό προάστιο της Τεχεράνης αναθέτει σε κάθε μαθητή του ένα γράμμα της αλφαβήτας και τους ζητάει να φέρουν κάποιο αντικείμενο που να ξεκινάει από αυτό το γράμμα και να σχετίζεται με το επάγγελμα του πατέρα τους. Ο πατέρας του Μεχντί εμπορεύεται φρούτα κι έτσι αυτός πρέπει να φέρει στο σχολείο τριάντα μήλα («Seeb» στα φαρσί) τη μέρα του «S». Όμως ένα ατυχές γεγονός βυθίζει την οικογένειά του σε κρίση. Ο Σαϊντ, ο μεγάλος αδερφός του Μεχντί, πρέπει να βρει έναν τρόπο να ξεπεράσει τα εμπόδια και να βοηθήσει τον αδερφό του για τη «μέρα του μήλου».

A first-grade primary school teacher in a poor suburb of Tehran assigns a letter to each student and asks them to bring items starting with an assigned letter, related to their fathers' jobs. Mehdi's father is a fruit seller and so Mehdi must bring 30 apples ("Seeb" in Farsi) to class on the "S" Day. However, an unfortunate event immerses the family in a crisis. Saeed, Mehdi's older brother, must find a way to overcome this challenge and help Mehdi for "the apple day".



Ο **Dan Pánek** είναι σκηνοθέτης. Έκανε το ντεμπούτο του το 2016 με την ανεξάρτητη παραγωγή *Taxi 121*, ενώ το 2019 ολοκλήρωσε την πρώτη του τηλεοπτική σειρά, το *Behind the Curtain*, η οποία γνώρισε μεγάλη διαδίκτυακή επιτυχία. Κατά τη διάρκεια της πανδημίας, συνίδρυσε την εταιρεία παραγωγής Visual Riders s.r.o.. Ο Dan ασχολείται, επίσης, με τη σκηνοθεσία διαφημιστικών σποτ. Στο ενεργητικό του συμπεριλαμβάνεται και το τρέιλερ του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Κάρλοβι Βάρι, που σκηνοθέτησε για την εταιρεία Progresus. Η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του, *Big Dreams*, έκανε πρεμιέρα το 2023.

**Dan Pánek** is a film director. He debuted in 2016 with the independent film *Taxi 121* and went on to create the internet serial hit *Behind the Curtain*. During the years of the pandemic, he co-founded the film production company Visual Riders s.r.o.. Dan Pánek is also a commercial director. He directed the KVIFF spot for the investment holding Progresus. His second feature film *Big Dreams* premiered in 2023.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 *Big Dreams*  
2016 *Taxi 121*

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Dan Pánek

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Dan Pánek

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
David Ployhar

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Βασίλης Σκαλενάκης  
Vasilis Skalenakis

**Μουσική**  
**Music**  
Jiří Hájek

**Σχεδιασμός ήχου**  
**Sound design**  
Jiří Klenka

**Διανομή**  
**Cast**  
Tom Brenton,  
Johanka Racková,  
Hynek Čermák,  
Klára Issová,  
Otakar Brousek

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Jan Lengyel,  
Martin Beinhauer,  
Dan Pánek

**Εταιρεία παραγωγής**  
**Production company**  
Visual Riders – Prague

#### Επιλεγμένα Βραβεία Selected Awards

- Best Film, KINEKO International Children's Film Festival, Japan, 2023.
- Best Feature Film, Olympia International Film Festival for Children and Young People, Greece, 2023.
- Best Film – Children's Jury & Best Film – Main Jury, Children's Film & TV Festival of Ota Hofman, Czech Republic, 2023.
- Teen Screen Award, Film'on International Children's Film Festival Brussels, Belgium, 2022.

Για Παιδιά και Νέους  
For Children and Youth

Θέατρο Ριάλτο  
Rialto Theatre  
Λεμεσός / Limassol

LEM	NIC
14.04	13.04
16:00	15:00

K-Cineplex,  
Mall of Cyprus  
Λευκωσία / Nicosia

# Big Dreams Děti Nagana

102'	K
2023	

Τσεχία  
Czech Republic

Ο Ντομ, ένας αντιδημοφιλής εντεκάχρονος που ζει σε μια μικρή πόλη, εμπνέεται από τη νίκη της εθνικής ομάδας χόκεϊ της Τσεχίας στους Ολυμπιακούς Αγώνες του Ναγκάνο. Ονειρεύεται να γίνει τερματοφύλακας όπως το είδωλό του, ο Dominik Hašek. Όλα για τη δόξα και για ένα φιλί από το ομορφότερο κορίτσι της τάξης του. Κανένα όνειρο δεν είναι υπερβολικά μεγάλο.

Dom, an eleven-year-old outsider from a small town, is inspired by the victory of the Czech hockey players at the Olympic Games in Nagano. He aspires to become a goalie like his idol Dominik Hašek. All for recognition and a kiss from the best girl in his school class. No dream is too big.





Σκηνοθέτρια από τη Συρία, η **Soudade Kaadan** γεννήθηκε στη Γαλλία το 1979, ενώ σήμερα ζει και εργάζεται στο Λονδίνο. Σπούδασε Κριτική Θεάτρου στο Ανώτατο Ινστιτούτο Δραματικών Τεχνών στη Συρία και Σκηνοθεσία στο Πανεπιστήμιο Saint Joseph (IESAV) του Λιβάνου. Η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία μυθοπλασίας, *The Day I Lost my Shadow*, βραβεύτηκε με το Lion of The Future, το βραβείο για το καλύτερο σκηνοθετικό ντεμπούτο στο Φεστιβάλ Βενετίας το 2018, και απέσπασε το Βραβείο Καλύτερης Σκηνοθεσίας της κριτικής επιτροπής του Φεστιβάλ του Λος Άντζελες, ενώ προβλήθηκε σε σημαντικά διεθνή φεστιβάλ, όπως Τορόντο, BFI (Λονδίνο), Μπουσάν και Ρότερνταμ. Η μικρού μήκους ταινία της *Aziza* κέρδισε το Μεγάλο Βραβείο της Κριτικής Επιτροπής στο Sundance το 2019.

**Soudade Kaadan** is a Syrian director, born in France in 1979, based in London. She studied theatre criticism at the Higher Institute of Dramatic Arts in Syria and filmmaking at Saint Joseph University (IESAV) Lebanon. Her first feature fiction film *The Day I Lost my Shadow* was awarded the Lion of The Future for best debut at the 2018 Venice Film Festival, the jury prize for best directing at the LA Film Festival, and screened at various festivals including TIFF, BFI London, Busan and IFFR. Her short film *Aziza* won the Sundance Grand Jury Prize in 2019.

#### Φιλμογραφία

##### Filmography

2022 *Nezouh*  
2019 *Aziza* (μ.μ. / s.f.)  
2018 *The Day I Lost my Shadow*  
2017 *Obscure* (ντοκ. / doc.)  
2016 *Besieged Break* (μ.μ. / s.f.)  
2010 *Damascus Roof and Tales of Paradise* (ντοκ. / doc.)  
2008 *Two Cities and a Prison* (ντοκ. / doc.)

#### Σκηνοθεσία

##### Directed by

Soudade Kaadan

#### Σενάριο

##### Screenplay

Soudade Kaadan

#### Φωτογραφία

##### Cinematography

Helene Louvart,  
Burrak Kanbir

#### Μοντάζ

##### Editing

Soudade Kaadan,  
Nelly Quettier

#### Μουσική

##### Music

Rob Lane,  
Rob Manning

#### Σχεδιασμός ήχου

##### Sound design

Thomas Robert,  
Paul Davies

#### Καλλιτεχνικός

##### σχεδιασμός

##### Production design

Osman Ozcan

#### Ενδυματολογία

##### Costume design

Selin Sözen

#### Βραβεία

##### Awards

- Best Film - Prix du Jury Jeune, Festival du Film Arabe de Fameck, France, 2023.
- Best Feature Film, Sharjah International Children's Film Festival, UAE, 2023.
- Best Film, Amnesty International Human Rights Awards, Rome MedFilm Festival, 2023.
- Audience Award & Lanterna Magica Award, Venice Film Festival, Italy, 2022.

#### Διανομή

##### Cast

Hala Zein,  
Kinda Alloush,  
Samir al-Masri,  
Nizar Alani,  
Darina Al Joundi,  
Nabil Abousalih,  
Samer Seyyid Ali

#### Παραγωγοί

##### Producers

Yu-Fai Suen,  
Soudade Kaadan,  
Marc Bordure

#### Συμπααραγωγοί

##### Co-producers

Nancy Xu,  
Lizzy Yang Liu

#### Παγκόσμια

##### εκμετάλλευση

##### World sales

mk2 films

Για Παιδιά και Νέους  
For Children and Youth

Θέατρο Ριάλτο  
Rialto Theatre  
Λεμεσός / Limassol

LEM	NIC
13.04	14.04
16:00	15:00

K-Cineplex,  
Mall of Cyprus  
Λευκωσία / Nicosia

103'	12+
2022	

Ηνωμένο Βασίλειο,  
Συρία, Γαλλία, Κατάρ  
UK, Syria, France, Qatar

# Nezouh

Η 14άχρονη Ζείνα και οι γονείς της είναι από τους τελευταίους κατοίκους της Δαμασκού που έχουν παραμείνει στην πολιορκημένη γενέτειρά τους. Ένας πύραυλος ανοίγει μια τεράστια τρύπα στο σπίτι τους, εκθέτοντάς τους στον έξω κόσμο. Όταν ένα σχοινί κατεβαίνει μυστηριωδώς από την τρύπα, η Ζείνα παίρνει μια γεύση ελευθερίας και μπροστά της ανοίγεται ένας κόσμος αναρίθμητων πιθανοτήτων. Καθώς η βία έξω κλιμακώνεται, η οικογένεια είναι αναγκασμένη να εκκενώσει το σπίτι, αλλά ο Μουτάζ, ο πατέρας της, είναι ανένδοτος, αρνούμενος να επιλέξει την αβέβαιη ζωή του πρόσφυγα. Αντιμέτωπες με το δίλημμα ζωής ή θανάτου, η Ζείνα και η Χάλα, η μητέρα της, πρέπει να αποφασίσουν αν θα μείνουν ή αν θα φύγουν.

Fourteen-year-old Zeina and her family are the last to have stayed in their besieged hometown of Damascus in Syria. A missile rips a giant hole in their home, exposing them to the outside world. When a rope is mysteriously lowered into the hole, Zeina gets her first taste of freedom, and an unimaginable world of possibility opens up for her. As the violence outside escalates, the family is pressured to evacuate, but her father, Mutaz, is adamant that they stay, refusing to flee to the uncertain life of a refugee. Faced with a life-or-death dilemma, Zeina and Hala, her mother, must make the choice whether to stay or leave.



Ο **Aneesh Chaganty** είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος με καταγωγή από την Ινδία και τις ΗΠΑ. Η ταινία μικρού μήκους που σκηνοθέτησε για λογαριασμό της Google Glass, διάρκειας μόλις 2 λεπτών με τίτλο *Seeds*, σημείωσε μεγάλη διαδικτυακή επιτυχία καταγράφοντας πάνω από 1 εκατομμύριο views στο YouTube μέσα σε 24 ώρες. Έπειτα από αυτή την επιτυχία, τα επόμενα δύο χρόνια ο Aneesh εργάστηκε στην Google Creative Lab στη Νέα Υόρκη όπου ανέλαβε την ανάπτυξη, σεναριογραφία και σκηνοθεσία διαφημίσεων της Google. Το σκηνοθετικό του ντεμπούτο μεγάλου μήκους, *Searching*, έκανε πρεμιέρα το 2018 στο Φεστιβάλ του Sundance και απέσπασε το Βραβείο Καλύτερης Ταινίας Alfred P. Sloan, ενώ τη διανομή της ανέλαβε η Sony Pictures.

**Aneesh Chaganty** is a Indian-American writer/director whose 2-minute short film, a Google Glass spot called *Seeds*, became an internet sensation after garnering more than 1 million YouTube views in 24 hours. Following its success, Aneesh was invited to join the Google Creative Lab in New York City, where he spent 2 years developing, writing and directing Google commercials. His directorial debut, *Searching*, premiered at the 2018 Sundance Film Festival, was awarded the Alfred P. Sloan Feature Film Prize, and was acquired by Sony Pictures for distribution.

#### Φιλμογραφία Filmography

2023 *Missing*  
2020 *Run*  
2018 *Searching*  
2014 *Seeds* (μ.μ. / s.f.)

**Σκηνοθεσία**  
**Directed by**  
Aneesh Chaganty

**Σενάριο**  
**Screenplay**  
Sev Ohanian,  
Aneesh Chaganty

**Φωτογραφία**  
**Cinematography**  
Juan Sebastian Baron

**Μοντάζ**  
**Editing**  
Nick Johnson,  
Will Merrick

**Μουσική**  
**Music**  
Torin Borrowdale

**Διανομή**  
**Cast**  
John Cho,  
Debra Messing

**Παραγωγοί**  
**Producers**  
Timur Bekmambetov,  
Sev Ohanian,  
Natalie Qasabian,  
Adam Sidman

**Εταιρείες παραγωγής**  
**Production companies**  
Screen Gems,  
Stage 6 Films,  
Bazelevs Company

#### Βραβεία Awards

→ Best of Next! & Alfred P. Sloan Feature Film Prize, Sundance Film Festival, USA, 2018.

Για Παιδιά και Νέους  
For Children and Youth

University of Central  
Lancashire Cyprus  
(UCLAN), Λάρνακα  
Larnaca

**LAR**  
16.04  
16:00

# Searching

102'  
2018

12+

ΗΠΑ, Ρωσία  
USA, Russia

Όταν η δεκαεξάχρονη κόρη του David Kim εξαφανίζεται, μία έρευνα ξεκινάει και ένας αστυνομικός ντετέκτιβ αναλαμβάνει να διαλευκάνει την υπόθεση. Ωστόσο, 37 ώρες αργότερα και μην έχοντας κανένα στοιχείο, ο πατέρας θα αποφασίσει να ψάξει στο μοναδικό μέρος που δεν έψαξε ποτέ κανείς, εκεί όπου κρύβεται κάθε μυστικό: στον υπολογιστή της κόρης του.

After David Kim's 16-year-old daughter goes missing, a local investigation is opened and a detective is assigned to the case. But 37 hours later and without a single lead, David decides to search the one place no one has looked yet, where all secrets are kept today: his daughter's laptop.



## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ για παιδιά και νέους

Το Φεστιβάλ «Κινηματογραφικές Μέρες για Παιδιά και Νέους» διοργανώνει για τους νεαρούς σινεφίλ σειρά εργαστηρίων από επαγγελματίες του κινηματογράφου.



### SCREENLIFE

**Ένα μάστερκλας για τη χρήση της τεχνικής Screenlife, παρουσία μίας εκ των εκτελεστικών παραγωγών της ταινίας *Searching* (2018) (για έφηβους 16+).** /

**A masterclass on the use of the Screenlife technique, led by one of the executive producers of the film *Searching* (2018) (for teens 16+).**

Με τη *Maria Zatulovskaya*, εκτελεστική παραγωγό του *Searching* /

With *Maria Zatulovskaya*, executive producer of *Searching*

Σε αυτό το μάστερκλας, η *Maria Zatulovskaya* (εκτελεστική παραγωγός των ταινιών *Unfriended* και *Searching*) θα μιλήσει για ένα νέο κινηματογραφικό ιδίωμα: την τεχνική Screenlife, δηλαδή τη δημιουργία ταινιών γυρισμένων μέσα σε ηλεκτρονικό υπολογιστή. Η φιλοξενούμενη παραγωγός θα καλύψει πτυχές της ανάπτυξης και παραγωγής οπτικοακουστικού περιεχομένου, γυρισμένου εξ ολοκλήρου σε οθόνες υπολογιστή και κινητού, που αφηγείται ιστορίες της ψηφιακής μας ζωής. Θα παρουσιάσει, επίσης, σχετικά αποσπάσματα δικών της ταινιών.

In her masterclass, *Maria Zatulovskaya* (executive producer of films *Unfriended* and *Searching*) will talk about the new language of film — Screenlife. Her masterclass will cover all aspects of the development and production of content set entirely on computer and mobile phone screens, following the stories of our lives in the digital age, and will provide guided analysis through examples within her own films.

**16/04 TPI | TUE | 16:00-19:00**

University of Central Lancashire Cyprus (UCLAN),  
Λάρνακα / Larnaca  
Στα Αγγλικά / In English

## WORKSHOPS for children and youth

Cyprus Film Days for Children and Youth is organising a series of workshops led by film professionals.

Η *Maria Zatulovskaya* είναι παραγωγός των στούντιο *Timur Bekmambetov Studios*, γνωστή για τη δουλειά της σε βραβευμένες ταινίες που γνώρισαν μεγάλη εμπορική επιτυχία, όπως *Searching* (2018) και *Hardcore Henry* (2015). Την τελευταία δεκαετία εξειδικεύεται στην τεχνική Screenlife, έναν νέο τρόπο κινηματογράφησης, που αιχμαλωτίζει το πνεύμα του 21<sup>ου</sup> αιώνα, προκαλώντας παράλληλα τις κινηματογραφικές συμβάσεις. Η δουλειά της συνδυάζει δράση και καθημερινή διεπαφή χρήστη, ενώ περιλαμβάνει ταινίες όπως *Unfriended* (2014), *Profile* (2018) και *Resurrected* (2023). Αυτή την περίοδο, εργάζεται πάνω στην παραγωγή της πρώτης ταινίας τρόμου με την τεχνική Screenlife, με τίτλο *Bloat*, στην οποία πρωταγωνιστούν οι *Ben McKenzie* και *Bojana Novakovic*.

*Maria Zatulovskaya* is a producer at *Timur Bekmambetov Studios*, known for her work on award-winning international blockbusters such as *Searching* (2018) and *Hardcore Henry* (2015). For the past ten years, she has focused her work on the Screenlife filmmaking technique, a visual format which captures the cultural zeitgeist of the 21<sup>st</sup> century while challenging cinematic norms. Her projects take a fascinating perspective of the intersection of high-stakes action and daily user interface, including films such as *Unfriended* (2014), *Profile* (2018), and *Resurrected* (2023). She is currently in production on the first Screenlife J-horror film, *Bloat*, starring *Ben McKenzie* and *Bojana Novakovic*.



### Υποκριτική για Έφηβους/ους Acting for Teens

**Πώς προετοιμάζονται οι ηθοποιοί ώστε να πρωταγωνιστήσουν σε μία εμβληματική σκηνή; Κάντε μια αραχνοβουτιά στον κόσμο του Σπάιντερμαν για να μάθετε την απάντηση! (για εφήβους 13+)**

**How do actors prepare for iconic scenes? Fly into the world of Spider-Man and find out! (for teens 13+).**

Με την *Ανδριανή Κωνσταντή*

Led by *Andreani Constanti*

Σε αυτό το εργαστήριο ανάλυσης και αναπαράστασης κινηματογραφικών σκηνών, οι νεαροί/ές ηθοποιοί θα επιβιβαστούν σε ένα μεταμορφωτικό ταξίδι ανάλυσης εμβληματικών ερμηνειών. Μία δυναμική εκπαιδευτική δράση μέσα από την οποία οι συμμετέχοντες θα ξεδιπλώσουν το ταλέντο τους, εξερευνώντας συναίσθημα, βάθος χαρακτήρα και αυθεντικότητα στην υποκριτική. Η συναρπαστική αυτή εμπειρία περιλαμβάνει, επίσης, μία σκηνή από τον Σπάιντερμαν, επιτρέποντας στο κοινό να ταυτιστεί με το βασίλειο των σούπερ ηρώων, αναπτύσσοντας ταυτόχρονα υποκριτικές δεξιότητες. Το εργαστήριο περιλαμβάνει: εισαγωγή, ασκήσεις εξοικείωσης, σωματική και φωνητική προθέρμανση σε τεχνικές υποκριτικής, καθώς και ανάγνωση διαλόγων.

In this scene analysis and application workshop, young actors will embark on a transformative journey to unlock compelling performances. This dynamic session will guide its participants to explore emotion, character depth, and authentic connection. As an exciting twist, we will apply these skills to a scene from Spider Man, providing a thrilling context for actors to showcase their skills and connect with iconic characters in the superhero realm. The workshop will include a short introduction, icebreaking exercises, physical and vocal warm ups, lessons in professional acting techniques, and scene readings.

**17/04 TET | WED | 18:00-21:00**

Ένωση Σκηνοθετών Κύπρου, Λευκωσία  
Directors' Guild of Cyprus, Nicosia  
Στα Ελληνικά & στα Αγγλικά / In Greek and English

Η *Ανδριανή Κωνσταντή*, επαγγελματίας που ειδικεύεται στην υποκριτική τέχνη και τη βιομηχανία του θεάματος, ξεκίνησε το ταξίδι της υπό την καθοδήγηση της Αθηνάς Ξενίδου. Καλλιέργησε το πάθος της για την υποκριτική στην Αμερικανική Ακαδημία Δραματικής Τέχνης, όπου συνεργάστηκε στενά με τον γνωστό ηθοποιό *Scott Reiniger*, ενώ απέκτησε πτυχίο από το Πανεπιστήμιο *Antioch* του Λος Άντζελες. Έχοντας εμπυθιστεί στις τεχνικές *Meisner* και *Strasberg*, τρέφει βαθιά εκτίμηση για την ανάπτυξη των χαρακτήρων και την αυθεντικότητα των συναισθημάτων. Η *Ανδριανή* είναι, επίσης, μέντορας στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα *Bridge Programme*, που προάγει την ακαδημαϊκή επιτυχία και την ολιστική ανάπτυξη. Έχει εργαστεί στον κινηματογράφο και την τηλεόραση από διάφορα πόστα που μαρτυρούν την πολυσιδή της δράση, όπως: βοηθός παραγωγής, σχεδιάστρια, παραγωγός, σεναριογράφος και σκηνοθέτρια.

*Andreani Constanti*, a prominent figure in acting education and the entertainment industry, began her journey under the tutelage of *Athena Xenidou*. She cultivated her passion for acting at the *American Academy of Dramatic Arts*, collaborating closely with renowned actor *Scott Reiniger*, and received her BA from *Antioch University LA*. Immersed in the *Meisner* and *Strasberg Techniques*, she developed a deep appreciation for character development and emotional authenticity. *Andreani* extends her mentorship to the *Bridge Programme*, fostering academic success and holistic growth. Her diverse contributions to film and television showcase her versatility as a production assistant, designer, producer, writer, and director.



## Κινηματογραφώ τα Όνειρά μου Film your Dreams

Ένα βιωματικό εργαστήριο ομαδικής κινηματογραφικής δημιουργίας σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο για Παιδιά με Αυτισμό (για εφήβους 15-21)

**A collaborative filmmaking workshop in collaboration with the Cyprus Autism Association (for teens 15-21).**

Με τη Διονυσία Κοπανά

Led by Dionysia Kopana

Στο εργαστήριο αυτό, κινηματογραφική τέχνη και όνειρα γίνονται ένα: οι συμμετέχοντες εξερευνούν τις ομοιότητες των δύο μηχανισμών. Όπως οι ταινίες διηγούνται μία ιστορία που αποτελείται από εικόνες, κάτι αντίστοιχο συμβαίνει και με τα όνειρα. Στο εργαστήριο αυτό, τα όνειρά μας θα γίνουν ταινία, θα αφήσουμε τη φαντασία μας να ταξιδέψει, και θα εξερευνήσουμε τα συναισθηματικά τοπία των εσωτερικών μας κόσμων. Με όχημα την αφήγηση και εργαλείο την κάμερα, θα ανακαλύψουμε πώς το κινηματογραφικό ιδίωμα συνδέεται με την τέχνη των ονείρων. Το αποτέλεσμα του εργαστηρίου θα είναι μία ταινία μικρού μήκους που θα αφηγείται τα όνειρά μας, σαν σινε-ποίηση.

In this workshop, we will probe into the art of cinema and dreams, exploring the manner in which their mechanisms resemble one another. Films are composed of images, and so are dreams: both deal in the images which come together to tell a story. Following this premise, we will combine the concepts of our dreams into one film, unleashing our imagination and exploring the emotional landscapes of our incredible inner worlds. Urged on by narratives with the camera as a tool, we will investigate how the language of film relates to the art of dreams. Through this process, we will create a short film that will narrate our dreams in the form of cinematic poetry.

**18/04 ΠΕΜ | THU | 10:00-14:00**

Σύνδεσμος για Παιδιά με Αυτισμό, Λευκωσία  
Cyprus Autism Association, Nicosia  
Στα Ελληνικά / In Greek

Η Διονυσία Κοπανά είναι δημιουργός ντοκιμαντέρ με έδρα την Ελλάδα. Σπούδασε Κινηματογράφο, Ψυχολογία και Ιστορία της Τέχνης, τα οποία αποτέλεσαν το θεμέλιο για τη δουλειά της στην τηλεόραση, τη διαφήμιση, τον κινηματογράφο και το θέατρο. Εξερευνά υβριδικές μορφές αφήγησης, που απολήγουν στο πάθος της για τα δοκιμακά ντοκιμαντέρ, πεδίο στο οποίο έχει διακριθεί. Ταινίες της, όπως *Το Ίχνος του Χρόνου* (2020) και *Νησιά στην άκρη* (2022), συμμετείχαν στο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης και στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Ολυμπίας. Συνεργάζεται σταθερά με το «Νεανικό Πλάνο», τη Δημιουργική Ομάδα για την Ανάπτυξη της Οπτικοακουστικής Επικοινωνίας και Έκφρασης των Νέων Ανθρώπων. Είναι ιδρυτικό μέλος της Ένωσης Ελληνικού Ντοκιμαντέρ.

**Dionysia Kopana** is a documentarian based in Greece. Her studies in Film, Psychology, and Art History paved the way for her work in television, advertising, film, and theatre. Her exploration of hybrid narrative forms culminated in her passion for essay documentaries — a field in which her work has distinguished itself, with films like *The Trace of Time* (2020) and *Islands on the Edge* (2022) participating in Thessaloniki International Documentary Festival and Olympia IFF. Dionysia regularly collaborates with Neaniko Plano (“Youth Plan”), an organisation dedicated to youth audiovisual communication and expression, and is a founding member of the Greek Documentary Association.



## Η Τέχνη του Χειροποίητου Animation Handmade Animation

Ένα εργαστήριο χειροποίητων κινουμένων σχεδίων (για παιδιά 8-14).

**A hand-drawn animation workshop (for children 8-14).**

Με τον Γιώργο Τσαγγάρη

With Yiorgos Tsangaris

Ένα εργαστήριο που εξερευνά την τεχνική του «άμεσου animation» (ή «animation χωρίς κάμερα»): οι συμμετέχοντες σχεδιάζουν κάθε κάδρο σε λωρίδες χαρτιού που προσομοιάζουν το σελιλόιντ 35mm, καθώς και σε οπτικά εργαλεία που πρωτοχρησιμοποιήθηκαν στον κινηματογράφο (ζωοτρόπιο, θαυματρόπιο, flip book). Επιπλέον, οι νεαροί συμμετέχοντες θα πειραματιστούν με την τεχνική cut-out χρησιμοποιώντας το τάμπλετ ως κάμερα. Οι τεχνικές αυτές παρέχουν ελεύθερο πεδίο για αυτοσχεδιασμό, αλλά αποτελούν και τη βάση κατανόησης των κύριων εννοιών της τέχνης του animation. Ένα βιωματικό εργαστήριο παραγωγής κινουμένων σχεδίων σε συνεργασία με το Animafest.

A workshop based on the “direct animation” technique, which includes frame-by-frame drawing on paper strips sized to mimic that of 35mm film, as well as on optical devices like those of the first form of cinema (such as zoetropes, flip books, and thaumatropes). Additionally, children will experiment with cut-out animation and the use of tablets as cameras. These techniques allow for freedom and improvisation, and most importantly form a basis for understanding the basic principles of animation. A hands-on workshop in collaboration with Animafest.

**20/04 ΣΑΒ | SAT | 10:00-16:00**

Μουσείο Χαρακτικής Χαμπή, Λευκωσία  
Hambis Printmaking Museum, Nicosia  
Στα Ελληνικά / In Greek

Ο Γιώργος Τσαγγάρης είναι γραφίστας, κινηματογραφικός επιμελητής και λέκτορας Animation και Χαρακτικής στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας. Διευθύνει επίσης το Δημοτικό Μουσείο Χαρακτικής Χαμπή και είναι ιδρυτής του Animafest Cyprus, του επίσημου διεθνούς φεστιβάλ animation της Κύπρου. Από το 1999 διαδραματίζει ενεργό ρόλο στα κινηματογραφικά και γραφιστικά δρώμενα του νησιού, προάγοντας την ανεξάρτητη δημιουργία animation και προωθώντας ντόπιους δημιουργούς στο διεθνές στερέωμα. Έχει συμμετάσχει ως μέλος σε κριτικές επιτροπές διαφόρων φεστιβάλ ενώ έχει αποσπάσει πολυάριθμα βραβεία για το δημιουργικό του έργο. Η πρώτη του ταινία, *Τελετουργίες της Ανοιξης* (2021), έχει προβληθεί σε κορυφαία διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου.

**Yiorgos Tsangaris** is a graphic artist, film curator, and lecturer of Animation and Printmaking at the University of Nicosia, as well as Director of the Hambis Municipal Printmaking Museum, and founder of Animafest Cyprus, the official International Animation Film Festival of Cyprus. Since 1999, Yiorgos has been a prominent figure in Cyprus’ film and graphic arts community, fostering independent animation and promoting local filmmakers on a global scale. He serves on various international festival juries and has received multiple awards for his creative work. His debut film, *Rites of Spring* (2021), has been screened at prestigious film festivals worldwide.



## Speed Filmmaking

**Ένα δυναμικό, συνεργατικό εργαστήριο κινηματογραφικής δημιουργίας (για εφήβους 14+)**

**A dynamic, collaborative filmmaking workshop (for teens 14+).**

*Με τον Σταύρο Παμπαλλή*

*Led by Stavros Pamballis*

Βλέπουμε τον κόσμο μέσα από τα τηλέφωνα μας και έχουμε γίνει παθητικοί καταναλωτές της πληροφορίας. Ακόμη και όταν εκφραζόμαστε, σε selfies, memes και TikToks, εξακολουθούμε να περιοριζόμαστε από τους κανόνες των social media. Τι συμβαίνει όταν αποφασίσουμε να γυρίσουμε το κινητό μας κατά 90° και να βγούμε από τα στεγανά του κάθετου κάδρου; Αποκτούμε αμέσως μια νέα προοπτική να δούμε τον εαυτό μας και τους γύρω μας «έξω από το κουτί», ταξιδεύοντας στην κινηματογραφική δημιουργία με εργαλεία που χρησιμοποιούμε καθημερινά. Για τρίτη χρονιά φέτος, το εργαστήριο αυτό, που παρουσίασε για πρώτη φορά το 2022 η Αθηνά Ξενίδου σε συνεργασία με τον Σταύρο Παμπαλλή, αναθέτει στους έφηβους κινηματογραφικά καθήκοντα: σεναριογραφία και διανομή δημιουργικών ρόλων (σκηνοθεσία, υποκριτική, φωτογραφία, φωτισμός) κλπ. Το αποτέλεσμα; Μία ταινία μικρού μήκους που πρόκειται να γυριστεί σε διάστημα 5 ωρών, στο εξής θα μονταριστεί και θα παρουσιαστεί στην τελετή λήξης του Φεστιβάλ!

We see the world through our phones, as passive consumers of information. Even when we express ourselves, through selfies, memes, or TikToks, we are still being restricted by the social media canon. What happens when we turn our phones 90° and break out of that vertical frame? We instantly gain a new scope of perspective, a way of seeing ourselves and the world around us in a way that breaks the mold. This workshop will take young filmmakers through the dynamic journey of making a film with the tools we use every day. Returning for its third year, the workshop was initiated in 2022 by Athena Xenidou and developed with Stavros Pamballis “from inception to completion”. Teens will work with a screenplay, assign creative roles (director, actors, camera, lighting, etc.) amongst each other, and shoot a short film in 5 hours, at the end of which the film will be edited and presented at the Festival’s closing ceremony.

**20/04 ΣΑΒ | SAT | 10:00-16:00**

Ένωση Σκηνοθετών Κύπρου, Λευκωσία  
Directors’ Guild of Cyprus, Nicosia

Στα Ελληνικά & στα Αγγλικά / In Greek and English

Ο **Σταύρος Παμπαλλής** είναι σεναριογράφος κινηματογράφου και τηλεόρασης. Έχει γράψει σειρά διεθνών ταινιών μεγάλου μήκους, περιλαμβανομένης της πολυβραβευμένης ταινίας *Shirley Adams* σε σκηνοθεσία Oliver Hermanus και παραγωγή του Roland Emmerich. Το σεναριακό-σκηνοθετικό του ντεμπούτο, *Πολιορκία στην οδό Λιπέρτη*, έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης το 2019, όπου απέσπασε 5 βραβεία, συμπεριλαμβανομένου του βραβείου της FIPRESCI και βραβείων κοινού. Με έντονο ενδιαφέρον για την κινηματογραφική εκπαίδευση, ο Σταύρος έχει συνεργαστεί ως επιμελητής και μέντορας σεναριογράφων στην πρώτη ή τη δεύτερή τους ταινία στο πλαίσιο του Εργαστηρίου Συγγραφής Σεναρίου CIAK, συνεργαστεί με την Επιτροπή Κινηματογράφου της Νέας Ζηλανδίας, και στο μεταπτυχιακό πρόγραμμα Δημιουργικής Γραφής στο Πανεπιστήμιο του Oregon.

**Stavros Pamballis** works as a professional screenwriter in film and television. He has written several international feature films, including the multi-award-winning *Shirley Adams*, directed by Oliver Hermanus and produced by Roland Emmerich. Stavros had his debut as a writer-director in *Siege on Liperti Street*, which had its national premiere at the 2019 Thessaloniki International Film Festival, where it won 5 awards including the FIPRESCI and Audience awards. Passionate about film education, Stavros has mentored screenwriters through their first or second features at the CIAK Mediterranean Writers’ Lab, the New Zealand Film Commission, and the MFA in Creative Writing Programme at Oregon State University.

# 5<sup>TH</sup> DOT.ON.THE.MAP INDUSTRY DAYS

18 – 20  
April  
2024

## Επικεφαλής Dot.on.the.Map Industry Days

Η **Δανάη Στυλιανού** είναι Κύπρια παραγωγός και σκηνοθέτρια ταινιών ντοκιμαντέρ. Αποφοίτησε το 2004 από το Πανεπιστήμιο του Γουέστμινστερ στην Κινηματογραφική Παραγωγή. Έπειτα, σκηνοθέτησε μικρού μήκους ταινίες και τρία ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους, τα οποία προβλήθηκαν σε διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου: *To Νησί που Μοιραζόμαστε* (2011), *A Haircut Story* (2014) και *Birth Days* (2018). Η Δανάη αναλαμβάνει παραγωγές ταινιών ντοκιμαντέρ για μη κυβερνητικούς οργανισμούς, εκπαιδευτικές πλατφόρμες και εικαστικούς. Εργάστηκε για 15 χρόνια ως casting director στον ελληνικό κινηματογράφο και τηλεόραση, σε δημοφιλείς τηλεοπτικές σειρές, εκπομπές και διαφημίσεις. Το 2012, ξεκίνησε να συνεργάζεται με τα μεγαλύτερα φεστιβάλ κινηματογράφου της Κύπρου: Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες (2012-), Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Κύπρου (2012 – 2021), και Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Λεμεσού (2012-). Το 2020, διορίστηκε επικεφαλής της διεθνούς πλατφόρμας συμπαραγωγής Dot.on.the.Map Industry Days.

## Head of Dot.on.the.Map Industry Days



**Danae Stylianou** is a documentary producer and director, born and based in Cyprus. After graduating from the University of Westminster in 2004 in Film Production, she went on to direct various shorts and three documentary feature films which screened at various international film festivals: *Sharing an island* (2011), *A Haircut Story* (2014) and *Birth Days* (2018). She produces documentary and factual audiovisual content for NGOs, educational platforms and artists. She worked for more than 15 years as a casting director in Greek cinema and television, for popular TV dramas, shows, films and TV commercials. Since 2012, she has been on the organising team of the major, state-funded film festivals of Cyprus: Cyprus Film Days IF (2012 -), International Short Film Festival of Cyprus (2012 – 2021), Lemesos International Documentary Festival (2012 -). In 2020, she was appointed head of Dot.on.the.Map Industry Days.

## Σημείωμα Επικεφαλής Dot.on.the.Map Industry Days

Το Dot.on.the.Map Industry Days καλωσορίζει φέτος στην Κύπρο επαγγελματίες του κινηματογράφου από 20 χώρες από την Ευρώπη, τη Μέση Ανατολή και τη Β. Αφρική, στο πλαίσιο της πέμπτης διοργάνωσής του.

Μέσα από την ενσωμάτωση της πλατφόρμας συμπαραγωγής, επιμόρφωσης και δικτύωσης, το Φεστιβάλ έχει αναπτυχθεί ευρύτερα τα τελευταία πέντε χρόνια, δημιουργώντας γέφυρες επικοινωνίας με την Ευρώπη και τη Μέση Ανατολή, παρέχοντας ένα πρόσφορο έδαφος για δημιουργικές, καλλιτεχνικές και οικονομικές συνέργειες στον τομέα του κινηματογράφου.

Το Dot.on.the.Map προωθεί ταλαντούχους παραγωγούς και σκηνοθέτες από τις χώρες της Μεσογείου, συστήνοντάς τους στη διεθνή αγορά, και ενθαρρύνει τις κινηματογραφικές συμπαραγωγές από τα αρχικά στάδια ενός έργου. Συμβάλλει έτσι με δυναμικό τρόπο στην ανάπτυξη και κινητικότητα των κινηματογραφικών σχεδίων που προέρχονται από τον γεωγραφικό χώρο της Μεσογείου. Φέρνοντας μαζί παραγωγούς, σκηνοθέτες, σεναριογράφους, υπεύθυνους πωλήσεων, διανομείς, εκπαιδευτές, εκπροσώπους χρηματοδοτικών προγραμμάτων, φεστιβάλ, και άλλους ειδικούς του τομέα προάγει τον διαπολιτισμικό διάλογο και τις δυνατότητες συμπαραγωγών.

Παρά τις συνέπειες της πανδημίας, τουλάχιστον 30% των κινηματογραφικών σχεδίων που έχουν παρουσιαστεί στο φόρουμ συμπαραγωγής μας από την πρώτη έκδοσή του το 2020, έχουν προχωρήσει σε παραγωγή ή συμπαραγωγή και έχουν ολοκληρωθεί – γεγονός που μας κάνει ιδιαίτερα περήφανους.

Ανάμεσα στους πρωταρχικούς μας στόχους είναι μέσα από την πρωτοβουλία αυτή να προωθείται και η διά βίου μάθηση και εκπαίδευση των επαγγελματιών του σινεμά. Φέτος, στο πλαίσιο του *Cinema Talks* – της εκπαιδευτικής διάστασης της διοργάνωσης- παρουσιάζουμε ένα πλούσιο πρόγραμμα δράσεων το οποίο θα επικεντρωθεί στους θεματικούς άξονες της συμπαραγωγής, της χρηματοδότησης και της κινηματογραφικής αφήγησης.

Στην προσπάθειά μας να προτείνουμε εύστοχες, καινοτόμες και τολμηρές ιστορίες σας διαβεβαιούμε ότι το Dot.on.the.Map θα συνεχίσει να αποτελεί τον κοινό εκείνο χώρο όπου η πλούσια πολιτισμική κληρονομιά, η ταυτότητα, και οι παραδόσεις της ευρύτερης γεωγραφικής περιοχής στην οποία ανήκουμε θα βρίσκουν τους τρόπους να συναντώνται, και να αναδεικνύονται μέσα από το κινηματογραφικό μέσο. Στην ουσία της δράσης μας βρίσκεται η ανάγκη για ένα κόσμο χωρίς διαχωριστικές γραμμές και καταπιεστικά σύνορα: γεωγραφικά, σωματικά, συναισθηματικά ή νοητικά.

Δεν θα μπορούσαμε να αποκαλούμαστε σκηνοθέτες αν πρώτα δεν είμαστε στοχαστές, ούτε παραγωγοί αν στόχος μας δεν ήταν μια συνέργεια με ουσιαστική επίδραση, αλλά ούτε και σεναριογράφοι αν οι ιστορίες μας δεν ήταν επίκαιρες. Και τα οκτώ κινηματογραφικά σχέδια που επιλέχθηκαν στο φόρουμ συμπαραγωγής μας πιστεύουμε ότι φέρουν αυτά τα χαρακτηριστικά. Τα σχέδια φέτος προέρχονται από την Πορτογαλία, την Ιταλία, το Μαυροβούνιο, την Αίγυπτο, την Ελλάδα και την Κύπρο.

Το φόρουμ συμπαραγωγής Meeting Point παρουσιάζει κινηματογραφικά σχέδια των οποίων η μυθοπλασία εμπνέεται από μια πραγματικότητα γεμάτη προκλήσεις. Οικοδομούν έναν κόσμο όπου οι παραδοσιακές, κοινωνικές δομές δίνουν χώρο σε σύγχρονες κοινωνίες που δεν αποκλείουν κανέναν. Αντλώντας έμπνευση από σύνθετες τοπογραφίες, την ιστορία, το τοπίο, την οικογένεια, το φύλο και την παράδοση επιχειρούν να καταρρίψουν στερεότυπα, παγιωμένες αντιλήψεις και ερμηνείες διανοίγοντας τον δρόμο για ένα αύριο ειρηνικό, με σεβασμό στη διαφορετικότητα.

Ευχαριστούμε θερμά τις ομάδες παραγωγών–σκηνοθετών που μας εμπιστεύτηκαν, παρουσιάζοντας τα έργα τους στο πλαίσιο του φόρουμ συμπαραγωγής μας, και τους ευχόμαστε κάθε επιτυχία.

Εκ μέρους των διοργανωτών, των καλλιτεχνικών διευθυντών του Φεστιβάλ και όλων όσοι εμπλέκονται στο φετινό 5<sup>ο</sup> Dot.on.the.Map Industry Days, θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά τους συνεργάτες μας: την Επιτροπή Οπτικοακουστικής Κύπρου (Cyprus Film Commission), την Αγορά του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, τον Οργανισμό Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων και Πολιτιστικών Σχέσεων, το Γραφείο «Δημιουργική Ευρώπη» Κύπρου, την Ένωση Σκηνοθετών Κύπρου, την Initiative Film, την P.S. Movies & Stories Film Equipment Rental και όλους τους χορηγούς μας για τη στήριξη που μας προσέφεραν. Ευχαριστούμε, επίσης, την τριμελή κριτική επιτροπή για την αφοσίωση και τον χρόνο που αφιερώνουν.

Ευχόμαστε σε όλους τους επαγγελματίες του κινηματογράφου να απολαύσουν τη διοργάνωση, και στους συμμετέχοντες «καλό pitching» στο 5<sup>ο</sup> Dot.on.the.Map Industry Days!

Δανάη Στυλιανού

## Note by the Head of Dot.on.the.Map Industry Days

We are not filmmakers if we are not thinkers first; we are not producers if we are not impactful business partners; we are not scriptwriters if we don't tell relevant stories. All of the eight projects selected in this co-production forum carry these virtues, but we will let you discover them. This year, talent is springing from the entire Mediterranean basin, with projects originating from Portugal, Italy, Montenegro, Egypt, Greece, and Cyprus. The Meeting Point co-production forum showcases projects where fiction is inspired by a challenging reality. The projects construct a less fragmented world where traditional social structures give way to contemporary, more inclusive societies. Inspired by complex topographies, history, landscape, family, gender, and tradition, they attempt to break down stereotypes, misconceptions, and false interpretations while opening the way to a more diverse and peaceful tomorrow.

Through the incorporation of a co-production, training, and networking platform, the Festival has grown and expanded further in the past five years, becoming a hub for industry professionals and creatives from across the Mediterranean region and a connecting bridge for creativity, artistic and financial synergy with Europe and the Middle East.

Dot.on.the.Map focuses on promoting talented producers and directors, introducing them to the international film market, and encouraging co-productions from the initial stages of a project, thus contributing to the development and mobility of films originating from the Mediterranean region. By bringing together producers, directors, scriptwriters, sales agents, distributors, film educators, film festival and fund representatives, it fosters intercultural dialogue and increases the potential of co-productions.

In spite of the aftermath of the pandemic, at least 30% of the projects that have been showcased since our inaugural edition in 2020, have moved into production and/or co-production, or have been completed, and we take pride in this numeric fact.

One of our main goals being to nurture creativity through educational opportunities, we are proud to present to you an insightful programme of *Cinema Talks*, which will focus this year on providing knowledge and expertise in the areas of co-production, funding and storytelling.

While we build upon our efforts to introduce challenging, innovative, and bold stories, we assure you that Dot.on.the.Map will continue offering that common space where the richness of our identities, our cultures and traditions will find ways to intersect and thrive through the medium of film. What constitutes the essence of our activity is to contribute to a world with no dividing lines or oppressive boundaries – whether physical, emotional, or mental.

We are not filmmakers if we are not thinkers first; we are not producers if we are not impactful business partners; we are not scriptwriters if we don't tell relevant stories. All of the eight projects selected in this co-production forum carry these virtues, but we will let you discover them. This year, talent is springing from the entire Mediterranean basin, with projects originating from Portugal, Italy, Montenegro, Egypt, Greece, and Cyprus.

The Meeting Point co-production forum showcases projects where fiction is inspired by a challenging reality. The projects construct a less fragmented world where traditional social structures give way to contemporary, more inclusive societies. Inspired by complex topographies, history, landscape, family, gender, and tradition, they attempt to break down stereotypes, misconceptions, and false interpretations while opening the way to a more diverse and peaceful tomorrow.

We warmly thank the participating teams for sharing their projects in our co-production forum, and we wish them the best of success.

On behalf of the organisers, the artistic committee of Cyprus Film Days IF and everyone involved in this year's Dot.on.the.Map Industry Days, I would like to warmly thank our partners at the Cyprus Film Commission, the Agora - Thessaloniki International Film Festival, Greece, the Organisation for European Programmes & Cultural Relations, the Creative Europe Desk Cyprus, the Directors Guild of Cyprus, Initiative Film, France, P.S. Movies & Stories Film Equipment Rental and all our sponsors for their support. A heartfelt thanks to our international jury for their dedication and for sharing their valuable expertise.

Enjoy your meetings, enjoy the pitching and Cinema Talks, at this fifth edition of Dot.on.the.Map! Let Dot.on.the.Map Industry Days begin!

Danae Stylianou



## Dot.on.the.Map Industry Days

Το Dot.on.the.Map Industry Days, μια θεσμική δράση του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος, θα πραγματοποιηθεί για πέμπτη συνεχή χρονιά, κατά το διάστημα 18-20 Απριλίου 2024 στο θέατρο Ριάλτο, στο πλαίσιο του 22<sup>ου</sup> Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος (12-20 Απριλίου 2024). Το Φεστιβάλ αποτελεί θεσμό του Υφυπουργείου Πολιτισμού της Κύπρου, που διοργανώνεται από το Τμήμα Σύγχρονου Πολιτισμού σε συνεργασία με το Θέατρο Ριάλτο.

Το Dot.on.the.Map Industry Days λειτουργεί ως πλατφόρμα συμπαραγωγής, επιμόρφωσης και δικτύωσης από το 2020, φέρνοντας παραγωγούς, σκηνοθέτες και σεναριογράφους από τις χώρες της Μεσογείου μαζί με επαγγελματίες του διεθνούς κινηματογραφικού χώρου. Προσφέρει την ευκαιρία σε δημιουργούς ταινιών να παρουσιάσουν προτάσεις για παραγωγή ταινιών μυθοπλασίας μεγάλου μήκους.

Οχτώ ομάδες παραγωγών-σκηνοθετών από χώρες της Μεσογείου θα παρουσιάσουν φέτος τα κινηματογραφικά τους σχέδια μέσα από τη διαδικασία pitching, με στόχο καλλιτεχνικές και οικονομικές συνεργασίες με άλλους παραγωγούς, χρηματοδότες, sales agents, διανομείς ταινιών, εκπροσώπους φεστιβάλ και χρηματοδοτικούς φορείς για τον κινηματογράφο. Η συμμετοχή προσφέρει ευκαιρίες για δικτύωση των παραγωγών και σκηνοθετών και διασύνδεσή τους με σημαντικούς διεθνείς επαγγελματίες του κινηματογράφου. Το φόρουμ συμπαραγωγής υλοποιείται σε συνεργασία με την Αγορά, του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Θεσσαλονίκης.

Τη διεθνή κριτική επιτροπή απαρτίζουν φέτος οι:

### **Cécile Tollu-Polonowski**

(Παραγωγός, The Match Factory, Γερμανία – Γαλλία)

### **Γιώργος Τσούργιαννης**

(Παραγωγός, Horsefly Films, Ελλάδα)

### **Anita Elsani,**

(Παραγωγός, Elsani & Neary Media GmbH, Γερμανία).

Το Dot.on.the.Map Cinema Talks αποτελεί την εκπαιδευτική διάσταση της διοργάνωσης, και προσφέρει μια σειρά από σεμινάρια, και ομιλίες από διακεκριμένους επαγγελματίες του σινεμά. Το όραμα των διοργανωτών είναι η εξέλιξη της πρωτοβουλίας αυτής σε μια δυναμική πλατφόρμα σύναψης καλλιτεχνικών και οικονομικών συνεργασιών, καθώς επίσης η ανάπτυξη της κινηματογραφικής τέχνης και βιομηχανίας στην Κύπρο, αλλά και η αναβάθμισή της ως σημείου διασύνδεσης επαγγελματιών της εγγύς περιοχής με τον διεθνή χώρο.

Οι δράσεις του Dot.on.the.Map Industry Days απευθύνονται αποκλειστικά σε διαπιστευμένους επαγγελματίες του κινηματογράφου.

The three-member international jury panel that will deliberate upon the awards consists of prominent film industry professionals.

This year's jury members are:

### **Cécile Tollu-Polonowski**

(Producer, The Match Factory, Germany – France),

### **Yorgos Tsourgiannis**

(Producer, Horsefly Films, Greece)

### **Anita Elsani**

(Producer, Elsani & Neary Media GmbH, Germany).

Dot.on.the.Map Cinema Talks is the educational section of the event, offering a series of masterclasses, panel discussions and talks by specialised industry professionals.

The organisers' vision is the development of this initiative into a dynamic platform for artistic and financial collaborations, which will contribute to the development of the art of filmmaking in Cyprus and the wider region. Through the activities of Dot.on.the.Map, the organisers aspire that Cyprus will become a connecting point for film professionals from the region and international key players. Moreover, we aim at advancing the growth of the local film community, showcasing Cyprus as an ideal filming location and service provider.

Only accredited guests will have access to Dot.on.the.Map Industry Days activities and events.

Τα κινηματογραφικά σχέδια (projects) που επιλέχθηκαν για το 2024 είναι (με αλφαβητική σειρά):

The following projects have been selected for the year 2024 (in alphabetical order):



### **Four Funerals and a Wedding**

Σκηνοθέτης: Nikola Mijovic  
Παραγωγός: Maja Kecojevic  
Συμπααραγωγοί: Pavle Vuckovic, Stefan Mladenovic, Vladimir Anastasov, Angela Nestorovska  
Εταιρείες Παραγωγής: Parangal Film, Plan 9, Sektor Film  
Χώρες: Μαυροβούνιο, Σερβία, Β. Μακεδονία  
Director: Nikola Mijovic  
Producer: Maja Kecojevic  
Co-producers: Pavle Vuckovic, Stefan Mladenovic, Vladimir Anastasov, Angela Nestorovska  
Production Companies: Parangal Film, Plan 9, Sektor Film  
Countries: Montenegro, Serbia, N. Macedonia



### **Mother Tongue**

Σκηνοθέτρια: Caterina Biasiucci  
Παραγωγοί: Antonella Di Nocera, Claudia Canfora  
Συμπααραγωγός: Anda Ionescu  
Εταιρείες Παραγωγής: Parallelo 41 Produzioni, Tangaj Film  
Χώρες: Ιταλία, Ρουμανία  
Director: Caterina Biasiucci  
Producers: Antonella Di Nocera, Claudia Canfora  
Co-producer: Anda Ionescu  
Production Companies: Parallelo 41 Produzioni, Tangaj Film  
Countries: Italy, Romania



### **Shepherd Scar**

Σκηνοθέτες: Sholeh Zahraei, Kamil Saldun  
Παραγωγός: Μόνικα Νικολαΐδου  
Εταιρεία Παραγωγής: Filmblades  
Χώρα: Κύπρος  
Directors: Sholeh Zahraei, Kamil Saldun  
Producer: Monica Nicolaidou  
Production Company: Filmblades  
Country: Cyprus



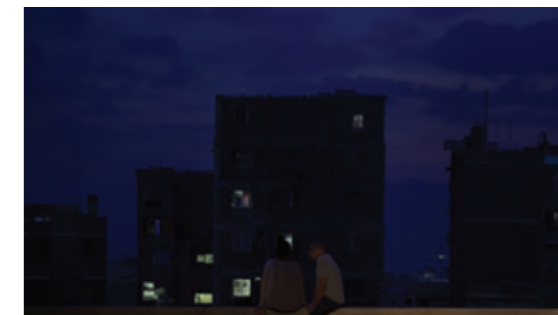
### **Μια Χαρά / Mia Hara**

Σκηνοθέτης: Σάιμον Φαρμακάς  
Παραγωγός: Αντώνης Φαρμακάς  
Συμπααραγωγοί: Φένια Κοσοβίτσα, Baptiste Menage  
Εταιρείες Παραγωγής: Fotocine Studios FKS Ltd., Blonde Audiovisual, Deal Productions  
Χώρες: Κύπρος, Ελλάδα, Λουξεμβούργο  
Director: Simon Farmakas  
Producer: Antonis Farmakas  
Co-producers: Fenia Kosovitsa, Baptiste Menage  
Production Companies: Fotocine Studios FKS Ltd., Blonde Audiovisual, Deal Productions  
Countries: Cyprus, Greece, Luxembourg



### **Shibboleth**

Σκηνοθέτρια: Αλεξάνδρα Ματθαίου  
Παραγωγός: Τώνια Μισιαλή  
Συμπααραγωγοί: Μαρία Δρανδάκη, Soyo Giaoui, Marrion Barré  
Εταιρείες Παραγωγής: Bark Like a Cat, Homemade Films, La Cellule Productions  
Χώρες: Κύπρος, Ελλάδα, Γαλλία  
Director: Alexandra Matheou  
Producer: Tonia Mishiali  
Co-producers: Maria Drandahi, Soyo Giaoui, Marrion Barré  
Production Companies: Bark Like a Cat, Homemade Films, La Cellule Productions  
Countries: Cyprus, Greece, France



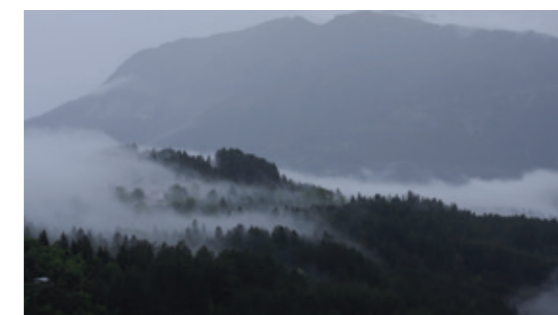
### **The Sea Was Once Blue**

Σκηνοθέτης: Mohamad El-Hadidi  
Παραγωγοί: Mohamad El-Hadidi, Julian Moser  
Εταιρείες Παραγωγής: Chatby Films, moser film  
Χώρες: Αίγυπτος, Γερμανία  
Director: Mohamad El-Hadidi  
Producers: Mohamad El-Hadidi, Julian Moser  
Production Companies: Chatby Films, moser film  
Countries: Egypt, Germany



### **Sun in Saturn**

Σκηνοθέτης: Ary Zara  
Παραγωγός: Andreia Nunes  
Εταιρεία Παραγωγής: Wonder Maria Filmes  
Χώρα: Πορτογαλία  
Director: Ary Zara  
Producer: Andreia Nunes  
Production Company: Wonder Maria Filmes  
Country: Portugal



### **Under the Judas Tree**

Σκηνοθέτης: Χρίστος Χουλιάρης  
Παραγωγός: Μίνα Ντρέκη  
Συμπααραγωγοί: Ilija Tiricovski, Kristijan Risteski  
Εταιρείες Παραγωγής: Marni Films, Vertigo  
Χώρες: Ελλάδα, Β. Μακεδονία  
Director: Christos Houliaras  
Producer: Mina Dreki  
Co-producers: Ilija Tiricovski, Kristijan Risteski  
Production Companies: Marni Films, Vertigo  
Countries: Greece, N. Macedonia

## Διοργανωτές Organisers

### Υφυπουργείο Πολιτισμού

Τμήμα Σύγχρονου Πολιτισμού,  
Υφυπουργείο Πολιτισμού  
Δρ. Έλενα Χριστοδουλίδου –  
Ανώτερη Μορφωτική Λειτουργός

### Deputy Ministry of Culture

Department of Contemporary Culture,  
Deputy Ministry of Culture  
Dr Elena Christodoulidou –  
Senior Cultural Officer

### Θέατρο Ριάλτο Rialto Theatre

Αλέξης Βασιλείου – Γενικός Διευθυντής  
Alexis Vassiliou – Chief Executive

Καλλιτεχνική Επιτροπή  
Artistic Committee

### Καλλιτεχνικοί Διευθυντές

#### Artistic Directors

Αργυρώ Νικολάου, Μάριος Λιζίδης  
Argyro Nicolaou, Marios Lizides

### Καλλιτεχνική Διευθύντρια

#### Τμήματος Για Παιδιά και Νέους

#### Artistic Director of Children and Youth Section

Αθηνά Ξενίδου  
Athena Xenidou

### Επικεφαλής Dot.on.the.Map Industry Days Head of Dot.on.the.Map Industry Days

Δανάη Στυλιανού  
Danae Stylianou

### Οργανωτική Διευθύντρια

#### Festival Manager

Διαμάντω Στυλιανού  
Diamanto Stylianou

### Διεύθυνση Παραγωγής

#### Production Management

Γιάγκος Χατζηγιάννης  
Yiannos Hadjiyiannis

### Τεχνικός Διευθυντής Θεάτρου Ριάλτο

#### Rialto Theatre Technical Director

Ανδρέας Παύλου  
Andreas Pavlou

### Παραγωγή Φεστιβάλ

#### Festival Production

Κωσταντία Κωστή, Στέφανος Βρυωνίδης,  
Ζωή Κακότα  
Costantia Costi, Stefanos Vryonides, Zoe Kakota

### Μάρκετινγκ, Επικοινωνία, Προβολή Communication, Promotion, Marketing

Ολίβια Χρίστου, Γιώργος Σαββινίδης,  
Αλεξάνδρα Ματθαίου  
Olivia Christou, Yiorgos Savvinides,  
Alexandra Matheou

### Υπεύθυνος Ιστοσελίδας

#### Website Administrator

Στέφανος Βρυωνίδης  
Stefanos Vryonides

### Υπεύθυνη Κριτικής Επιτροπής

#### Jury Secretary

Λουκία Πιερίδου  
Loukia Pieridou

### Φιλοξενία Φεστιβάλ

#### Festival Guest Office

Λουκία Βασιλείου, Υβόννη Ζαχαρίου  
Loukia Vassiliou, Yvonne Zachariou

### Υπεύθυνη Φιλοξενίας

#### Dot.on.the.Map Industry Days

#### Guest Office

Έλενα Κωνσταντίνου  
Elena Constantinou

### Υπεύθυνη Παραγωγής

#### Dot.on.the.Map Industry Days

#### Production Manager

Έφη Μοδέστου  
Efi Modestou

### Βοηθός Συντονίστρια

#### Dot.on.the.Map Meeting Point

#### Assistant Coordinator

Δήμητρα Χατζηγιάννη  
Demetra Hadjiyianni

### Βοηθός Παραγωγής

#### Dot.on.the.Map Industry Days

#### Production Assistant

Χαράλαμπος Δρουσιώτης  
Haralambos Drousiotis

### Υποστήριξη Παραγωγής Τμήματος

#### για Παιδιά και Νέους

#### Production Support of Children

#### and Youth Section

Χριστιάνα Βάρδα, Αλεξία Αγγελίδου,  
Ανδριανή Κωνσταντή  
Christiana Varda, Alexia Angelides,  
Andreani Constandi

### Υπεύθυνος Προβολής DCP

#### DCP Projectionist

Θεόφιλος Θεοφίλου  
Theofilos Theofilou

### Τεχνική Υποστήριξη

#### Technical Support

Βασίλης Πετεινάρης, Αντώνης Στεφάνου,  
Ορφέας Πιτσιλλίδης, Λουίζα Θεοχαρίδου  
Vasilis Petinaris, Antonis Stephanou,  
Orpheas Pitsillides, Louisa Theocharidou

### Διοικητική Λειτουργός

#### Administration Officer

Νίκη Βασιλείου  
Niki Vasiliou

### Λογιστήριο

#### Accounts Department

Έλενα Γιάλλουρου, Σταύρη Χριστοφή  
Elena Yiallourou, Stavri Christofi

### Ταμείο

#### Box Office

Άντρια Γεωργίου  
Andria Georgiou

### Υπεύθυνη Εθελοντών

#### Volunteer Coordinator

Υβόννη Ζαχαρίου  
Yvonne Zachariou

### Υπεύθυνος εξωτερικού

#### χώρου δικτύωσης

#### Outdoor networking space

Γιάννης Ιωαννίδης  
Yiannis Ioannides

### Μετάφραση και

#### Προσαρμογή Υποτίτλων

#### Subtitling Adaptation

Ζωή Καβατζή,  
Στέφανη Παπασάββα,  
Θεοδώρα Δαμιανού,  
Νεανικό Πλάνο  
Zoe Kavaltzi,  
Stephanie Papasavva,  
Theodora Damianou  
Neaniko Plano

### Προβολή Υποτίτλων

#### Subtitles' Projectionist

Κυριάκος Χατζηλοϊζή  
Kyriakos HadjiIoizi

### Μεταφράσεις Κειμένων

#### Translations

Δέσποινα Πυρκεττή,  
Διαμάντω Στυλιανού  
Despina Pirketti,  
Diamanto Stylianou

### Δημιουργικό Βίντεο

#### Promo Video

Αιμίλιος Αβραάμ  
Emilios Avraam

### Οπτικοακουστική Κάλυψη

#### Audiovisual Coverage

Χαράλαμπος Βαρέλιας,  
Ρένος Γάβρης  
Charalambos Varelias,  
Renos Gavris

### Φωτογράφος Φεστιβάλ

#### Festival Photographer

Παύλος Βρυωνίδης  
Pavlos Vryonides

### Γραφικός Σχεδιασμός

#### Graphic Design

Φίλιππος Βασιλειάδης  
Philippos Vassiliades

### Επιμέλεια Καταλόγου

#### Catalogue Editor

Διαμάντω Στυλιανού  
Diamanto Stylianou

### Θερμές Ευχαριστίες

#### Special Thanks

Σε όλους τους εθελοντές και όλους  
όσοι βοήθησαν με οποιονδήποτε  
τρόπο στην πραγματοποίηση  
του φετινού Φεστιβάλ.

All the volunteers and everyone who  
helped in any way to organise this  
year’s Festival.

### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

#### Ευχαριστίες

Διοργανωτές  
Organisers



Quarto

Υπό την αιγίδα  
Under the auspices



Σε συνεργασία με  
In partnership with



Με τη στήριξη  
With the support of



Τεχνική υποστήριξη  
Technical support



Χορηγός βραβείου κοινού  
Audience award sponsor



Χορηγοί βραβείων  
Award sponsors



Χορηγός βραβείου  
Dot.on.the.Map  
Award Sponsor



Χορηγός φιλοξενίας  
Hospitality sponsor



Χορηγοί επικοινωνίας  
Media sponsors



Χορηγός φιλοξενίας  
Dot.on.the.Map Industry  
Days hospitality sponsor



Επίσημος μεταφορέας  
Official festival car



Υποστηρικτές  
Supporters

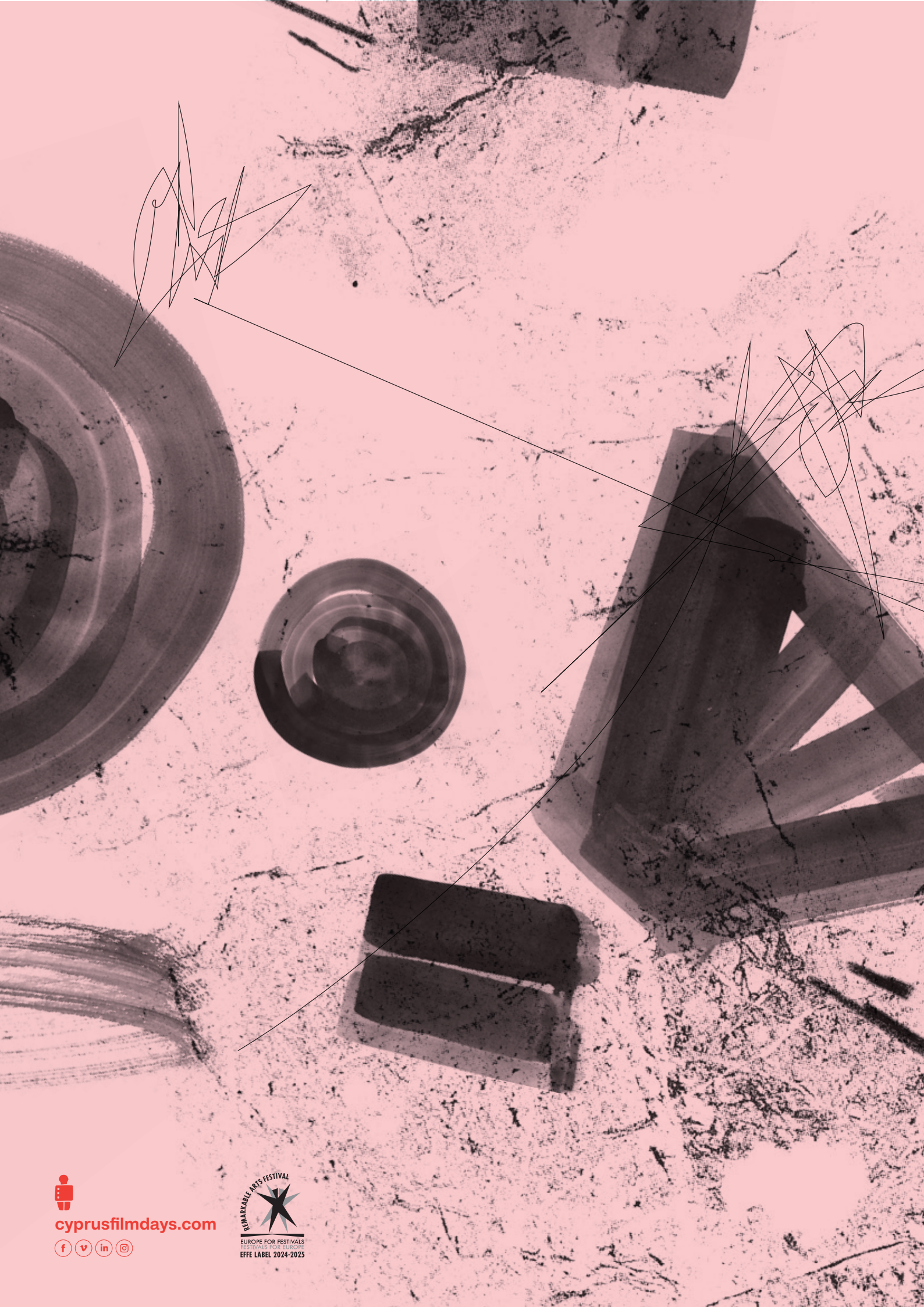


Συνδιοργανωτές  
Dot.on.the.Map  
Co-organisers



Εταίροι  
Dot.on.the.Map  
Partners





[cyprusfilmdays.com](http://cyprusfilmdays.com)



EUROPE FOR FESTIVALS  
FESTIVALS FOR EUROPE  
EFFE LABEL 2024-2025